

2) MS. H.39 San Roman (Real Academia de la Historia)

Cette copie du manuscrit de la Bibliothèque de la Real Academia de la Historia de Madrid (ms. H.39 San Roman) nous a été gracieusement offerte par Francisco Crosas afin de la joindre à nos corpus sur la plateforme d'interrogation Aliento.

Ce manuscrit fait partie d'un ensemble de trois mss de *Vida y costumbres de los viejos filósofos* (ms.h.III.1 de la Real Biblioteca de El Escorial; ms 561 de la Bibliothèque de Palacio Real, Madrid) offert au projet par l'auteur Francisco Crosas. Nous le mettons en ligne sur le site aliento.eu

Nous remercions vivement l'auteur.

Francisco Crosas (Universidad de Toledo) est l'auteur de l'édition critique de *La vida y las costumbres de los viejos filósofos...*

Edición: BURLEY, Walter, *Vida y costumbres de los viejos filósofos. La traducción castellana cuatrocentista del "De vita et moribus philosophorum" atribuido a Walter Burley*, ed. crítica de Francisco Crosas, Frankfurt, Vervuert, 2002

MS de la RAH

Ms H.39 San Roman

/fol.1r/

De la vida et las costumbres de los viejos filósofos queriendo tractar trabajo por recolegir muchas cosas de aquellas que yo falle escritas de los antiguos autores et en libros diversos desparcidas et en aqueste pequeño libro enxerila las respuestas notables et dichos elegantes de aquellos filósofos las quales podran aprovechar a consultaçion de los leyentes et enformaçion delas costumbres

[Cap. 1, Tales milesio]

Tales milesio

[T]ales filósofo aiano segund dize laerçio enel libro de la vida de los filósofos su padre fue llamado jamjo et su madre cleobolina este clareçio en

atenas, Este fue llamado El primer sabio segund el qual son llamados los syete sabios, t fue çibdadano con[s]crito t por ende fue dicho del tales millerio señor es, aque[ste] despues de la politica t dela natural philo[s]ofia fue fecho e[s]peculador del a[s]tologia que se requiere al arte del navegar t fue ynventor de la co[s]a mayor t escrivio de la conver[s]ion t del equinoçio t di[e]se que aque[ste] fue el primero delos filosofos que ovo tratado dela filosofia t que aque[ste] ovo fallado la grande[za] del sol t la luna t algunos di[en] que este fue el primero entre los phylo[s]ofos que pu[s]o que las [tachado: anni] anjmas eran ynmortales t aque[ste] ante dixo los eclipsis del sol fue el primero que de[s]puto de la natura t dixo que avia anjmas enlas co[s]as anjmadas t aprendio geometria de los egipçianos t muy bien aconsejo en las puliticas di[en] que careçio de muger t preguntado por que no la tenja rre[s]pndio que por que era muy e[s]trecho el amor de los fijos este puso quel agua era prinçipio de todas las co[s]as t dixo quel mundo tenja anjma t que estava lleno de dimonios t di[e]se aver fallado los quatro tiempos del año t aver departido el año en tre[cientos] e treynta çinco dias e[s]cribio muchas cosas del a[s]tronomja las quales conpreendio En do[cientos] versos, E commo de vnos pe[s]cadores mercase aque[ste] vn lance delos que fa[çian] con sus rredes sacaron

/1v/

en ellas vna tabla de oro enla qual avia vn gran pe[s]o sobre lo qual na[s]çio entrellos question Ca los pe[s]cadores afirmavan que ellos no avian vendido sy no los peçes que tomasen, tales de[ia] que avia mercado lo que la fortuna troxie[s]e, la qual que[s]tion fue venida antel pueblo por la novedad de la co[s]a y la grande[za] del valor t plugo al pueblo que demand[asen] al ydolo de apolo delfico consejo a quien seria dada la me[s]a de oro, apolo rre[s]pndio que la diesen aquel que sobrepujava a todos los otros en [s]apiençia, oyda aquella rrespuesta la me[s]a fue dada a e[s]te tales philo[s]ofos, vno de los [s]iete sabios, tales rrenuçiola a bias, bias diola a pitaco t e[s]te diola luego a otro t dende andouo por todos los [s]abios, a la fin vino la me[s]a a solon el qual tenja titulo de muy gran prudençia t solon tra[s]pa[s]o la me[s]a al me[s]mo apolo, Este tales era pobre t ocupando[s]e en los estudios de la philo[s]ofia no podia entender en bu[s]car bienes de[s]te mundo, t commo de algunos fue[s]e rretrayda su pobre[za] t le dix[er]en quela su filosofia fue[s]e vana, uso de tal yngenjo por confundir alos que lo rretrayan, con[s]idero por el astrologia Enla qual era muy en[s]eñado que Enel año [s]iguiente avia de aver gran abundançia enlas olivas [añadido después:] allende del fruto acostumbrado t avia sydo el año pa[s]ado gran copia de fruto en las olivas t comun mente las

olivas después de un año abondoso desfallecen el siguiente t como avn fueſe ynvierno Enel abundancia del fruto del año preſente dio ſeñal en [añadido:] dos çibdades a dos ſeñores de muchas olivas, por todo el fruto que avia de venir el año venidero, los quales ſe llamavan mjleto t chio e rreçibieron de buena mente la ſeñal de los dineros ca bjen entendian que poco fruto avrian el año venidero t como el ya lo ovjeſe pervjſto fue fecha gran copia de fruto de

/fol. 2r/

olivas en aquel año ſyguiente t muchos que querian mercar oljuas taſoles el preçio como quiſo t aſi reçibio muchos dineros El qual fecho moſtro a los que lo rretratavan que no era vana la philoſofia antes que ligera coſa era al philoſofo faerſe rico, mas deſia que los dineros t los eſtudios dela philoſofia no convenjan En uno por Ende [eſta línea y la anterior del ms. ſeñaladas por "puntero" al margen] que deſcogera de ſe ocupar enel mas noble eſtudio, diſeſe de aqueſte tales que como fueſe una noche leuado fuera de ſu caſa por una vieja pa[ra] que conſyderaſe alguna coſa Enlas eſtrellas que cayo en vna foya t el eſtando doliendoſe t llorando dixole la vieja O tales tu que no puedes ver las coſas que eſtan ante tus pies, como pienſas de conoſcer aquellas coſas que ſon enel çielo, Diſeſe que aqueſte tales ovo dicho, [añadido:] de aqueſtas tres coſas, fago graçias ala fortuna lo primero que ſo fecho ombre t no beſtia t que ſo fecho varon t no fenbra lo terçero que naſçi griego t no barbaro daqueſte tales diſe ſant agostin Enel libro de çivitate dey los generos delos philoſofos de dos deſienden uno ytalico e otro griego t de los del greçiano genero prinçipe fue tales.mjleſio aqueſte por faer graçia a los ſupçesores todas las ſus diſputaçion[e]s t lo que fallo de la natura delas coſas fiio poner en letras t rreſplandeçio t fue muy maravilloſo, ca por cuentos t numeros conprehendidos del aſtrologia los defectos del ſol t de la luna pudo antedeſir puſo quel agua era prinçipio delas coſas, Eſidoro enel ſegundo libro de las etimologias aſi diſe del, el primero que eſcodriño la fiſica açerca delos griegos fue tales mjleſio por donde fue delos ſyete ſabios, aqueſte ante los otros por evidente raiõn las cavſas del çielo t la fuerça delaſ coſas naturales, los dichos de aqueſte ſon los que ſe ſyguen

/fol. 2v/

segund di1e laerçio enel libro de la vida de los filofos El muy antiguo delos entes es dios non engendrado t El muy bueno de los entes el mundo ca es obra de dios el mayor de los entes el lugar ca toma todas las cosas El muy ligero delos entes el entendimjento ca core de vagar El muy fuerte de todos los entes la neçesidad ca señorea de todas las cosas el muy sabio delos entes todos los entes fallo todas las cosas, preguntole vno sy el ombre que fallia cosas ynjustas sy se escondia a los dioses, rrepondio njn avn el que las piensa, fue pregu[n]tado si juraria non aver fornycado [tachado: no] rrepondio no es peor [tachado: por] ende el perjuro quel adulterio, preguntado que cosa fueße difiçil, rrepondio conoçer [hay una mano con puntero en el margen, señalándolo] el ombre así mejsmo, preguntado que cosa es numero, rrepondio cosa que no tiene comienço njn fin, preguntado que cosa era lo que veyá mas grave, dixo quel tirano viejo, preguntado qual ynfortunjo podia cada vno sufrir dixo si vee padeçer los enemigos, pregu[n]tado en que manera puede cada vno bevir justa mente, rrepondio sy el fale lo que a los [añadido:] otros manda que fagan, preguntado quien es bjenaventurado di1o el que es sano del cuerpo t copioso del anima t do1ile por natura, tales enßeñaua que se rrecordasen de los amjgos avjentes t presentes t amonestando de1ia t defendia que se guardasen de ser enriqueidos mala mente t de1ia los dones que ofreçieres a los padres, ejsos toma delos fijos El avditor dejses tales fue enaximander, filofoso murio tales setenta t octavo años de su vida rresplande1io En los tiempos de acha1 rrey de Judea.

[Cap. 2, Solón]

Solon

/fol. 3r/

[falta la capital] [S]olon filofoso vno delos syete sabios de gre1ia de la naçion fue de atenas t en atenas rresplande1io, ejses dio leyes muy buenas a los atenjenjes las quales despues tomaron los rromanos delos atenjenjes t muchos benefiços fi1o en los atenjenjes t mucho tiempo los lbro con la su prudencia de tiranjia t servidumbre despues mudada la fortuna fuydi1o fue de atenas t pasoße En egibto t alegose a crejsos rrey de los lydios t promovido dende, fue en çecilia donde fi1o vna çibdad de su nombre, aquejses solon commo viesse a vno de sus amjgos llorar grave mente, leuolo t subiolo en vna torre de la çibdad t amonestole que truxiesse los ojos por todas [añadido:]

las partes ⁊ ofiçios dela çibdad ⁊ aqueſte fecho dixole pienſa contigo quan muchos lloros fondon de quantas caſas vees an seydo ⁊ son agora ⁊ avn an de ser, en los syglos *que* son por venir ⁊ pues asy es dexa los yncomodos delos mortales es a saber los lloros *que* no traen *prouecho*, eſte meſmo ſolon seg[u]nd di1e eſe meſmo valerio dixo a vn su amjgo *que* se le quexava, *que* estava apasyonado de amargura grande ⁊ mala de comportar sy todos los apasyonados oviesen de poner En vn lugar sus males [todo el párrafo señalado por un puntero en el margen iz[q] ⁊ deſpues de alla rrepartyrlos por todos, mas *querria* cada vno llevar sus *proprios* males a su casa *que* no tomar la parte *que* le vinieſe del monton delas comunes myſerias, ⁊ entre las otras leyes *que* fi1o son falladas *que* fi1ieſe las *que* se syguen segu[n]d di1e valerio, qualquiera [el párrafo lleva anotado al margen derecho de mano modernag: ley de Solon] *que* a su padre ⁊ a ſu madre syendo meneſterofos no mantiene no es digno de gloria,, los fijos de *aque* lloſ *que* son fallados morir por la rrepublica delas deſpenſas publicas sean criados ⁊ enſenados,, defendido sea

/fol. 3v/

al *que* esculpiere o fi1iere entalle en algu[n]d anjlo, dexar la ſeñal conſygo del anjlo vendido,, sy alguno *pruare* del ojo al *que* no toviere ſyno vno El *que* ſelo *quebrare* careſca de entramos los suyos,, El *prinçipe* enbriago por muerte sea dañado,, las ſentençias *que* del se fallan son *aqueſtas*,, la fartura de las rrique1as se engendra ⁊ dela fartura el menospreçio,, *nunca* tires lo *que* no poſiſte,, no poseas de ligero los amjgos *njn* rreprueves los *que* ya poseyeres,, *non* *quieras* *prinçipiar* *njn* te entremetas de enſeñorear antes de ſer enſeñado,, no consejes al *prinçipe* las coſas mas dulçes mas las mejores,, fa1 de tu entendimiento tu gujador,, non fables con los malos,, honrra a los dioses,, alos padres cata rreuerençia,, la blandura dela palabra comun ha de ser al ſeñor e al serujdor,, no llames a *njnguno* bien aventurado en tanto *que* biviere por *que* la fortuna puede ser mudada antes del poſtrimer dia de su vida,, El poſtrimer dia de la vida es jues dela bien aventurança,, los comjenços son deujdos ala fortuna *pero* solo el fyn conſagra la philoſophia, no ay otra coſa *que* l ombre deua temer ſaluo *quel* su fin no deſeche la philoſophia [ojo: Knust ofrece ambas veces: la felicidad], preguntado ſolon *que* coſa es palabra ymagen de las obras por *que* es formada,, *que* coſa es rrey poderio fuerte,, *que* coſa Es ley tela de araña *que* sy en ella cae alguna coſa flaca, rretenela *pero* la fuerte paſa por ella rraſgandola tela,, commo ſolon no fablase en vn lugar do muchos estaban hablando,, fue *pregu[n]tado* de perandro sy callaua por mengua de palabras o

por *que* fuese loco,, rrespondio solon *njngund* loco no puede callar,, solon como fueſe pobre preguntole vn jue¹ rico sy tenja tesoros rrespondio tu τ yo tesoros tenemos mas entre tu

/fol. 4r/

tesoro τ el mio eſta eſta diferençia *que* *njnguno* puede tomarme del mj tesoro contra mj voluntad *njnguna* coſa τ sy del deſtribuyo por los otros ell no [añadido:]des mengua nj padeçe de mjnuçion, del tu tesoro padesçe mengua de lo *que* continuame[n]te del se pierde τ sy alguna coſa dieres a otro o te tomaren contra tu voluntad sjenpre rreſçibe mengua,, preguntaronle *que* tal deue ser el rregidor de pueblo,, el rregidor del pueblo ante a de rregir asy *que* al pueblo,, preguntando *que* coſa es mas aguda *quel* cuchillo dixo la lengua del [añadido:] mal ombre,, preguntado quien era ome lberal,, el *que* parte de buena mente con otros lo suyo τ careçe de cobdiçia delas agenas coſas,, preguntado en *que* manera se podia bien rregir la çibdad dixo sy el prinçipe τ los mayores biujeren segu[n]d las leyes,, escrivio solon muchas coſas *prouechosas* en çinco mill versos,, cuenta valerio *que* en tanto grado fue solon eſtudioſo todo el *tiempo* de su vida *que* venjdo a la hedad de la veje¹ cada dia aprendia algo de nuevo τ como oviese ya ochenta años τ commo estuyese en la cama çerca [ojo: Knust ofrece: en el artículo] de la muerte τ sus amigos alderedor del estuyesen τ fablasen entre sy vna *queſtion* solon *que* ya tenja la cabeza jncljnada leuantola [señala aquí una mano desde el margen i¹quierdo] τ preguntaronle *que* por *que* lo avia fecho rrespondio por *que* muera Entendiendo aqueſto de *que* diſputaes, fue muerto en chipre floreſçio enlos *tiempos* de e¹echias rrey de Judea.

[Cap. 3, Quilón]

Chilon

/fol. 4v/

[C] hilon philoſopho de la çedemonia en atenas rresplandeçio eſte fue vno de los syete sabios de greçia aqueſte segu[n]d se di¹e enel policrato Enel libro primero fue enbiado a corintio por rraion de ayuntar compañja τ confederaçion con ellos donde fallo alos Duques τ alos mas viejos dela çibdat

jugando alas tablas por lo qual bolujose syn acabar El negocio, diendo el no querer macular con *aquesta* ynfamja la gloria delos espartanos, por la virtud de los quales la çibdad de biançia avia seydo edificada *que* fuese Dicho *que* con los *que* estauan enlos tableros avian travado compaña, a este segund diel laerçio pregunto esopo poeta *que* *que* era lo *que* faia Jupiter,, rrespondiole chilon omilla las cosas altas *que* ensalça las cosas omildes,, preguntaronle *que* diferençia avia de los ombres enseñados a los no enseñados, rrespondio *que* los vnos tienen buena esperança *que* los otros no,, preguntado qual es la cosa difiçil rrespondio callar lo *que* no se deue fablar, diligençia en buena dispusyçion *que* el *que* a padeçido el ynjuria poderla padeçer con paçiençia,, Enseñaba *que* se enseñoreasen dela lengua *que* no fuesen maldiientes de los proximos mayor mente Enel conbite,, sy no *que* En otra manera convernja oyr cosas delas quales los mal diientes se ensañarian, jten *que* no era de amenaar a njnguno ca deia *que* era fecho mugeril yr mas ayna a las cuytas delos amjgos *que* a sus prosperidades, faer las bodas omjldes, no deir mal del muerto,, honrrar ala veje,, *que* querer cada vno antes daño para sy *que* ganança mal ganada,, aquello dara tristeia vna ve esto otro sienpre no faer escarnjo del desaventurado,, El fuerte *que* enseñoreador sea manso por *que* de los proximos sea mas rreverendo *que* temjdo, no ante venjr la lengua al entendimjento,, Enseñorearse dela yra

/5r/

no codiciar cosas ynpossibles no aquexarje enel camjno,, obedecer alas leyes, vsar dela soledad,, En los juylios jular alos Enemjgos, segund las leyes, al menos por *que* las leyes sean guardadas,, al amjgo amonestarle por guardar lo vno *que* lo otro, es a saber la ley *que* el amigo,, Enseñava este *que* todos los casos de tristeia podian ser sobrados o por coraçon o por amjgo ,, Jten enseñava *aquesta* commo avian de ser quebrantadas estas dos afecçiones, es a saber Afecçion *que* enmystad avn *que* eran muy feroçes *que* deia *que* cada vno ama je así *que* alos amjgos,, commo si por ventura En alguno tiempo los oviese de aboreçer *que* así aborreçiese alos enemjgos commo si en algund tiempo los oviese de amar,, fue chilon breujloquo, es a saber breue en su fabla, de donde vino *que* arjtagoras a esta manera de breue fablar chiriculo la llama, commo cosa *que* nos vino de chilon biujo çinquenta *que* seys años *que* fue muerto *que* çerca del su sepulcro fue criada la su estatua,, escrivio muchas cosas notables en doientos versos elegantes segund diel laerçio floreçio en tiempo de eiechias rrey de Judea.

[Cap. 4, Pítaco]

Pitaco

[P] itaco aſiano mjtileno ylluſtre filoſofo vno fue delos ſiete ſabios ̄ fue valiente enel fecho de la cavalleria ̄ commo el fueſe capitan dela veſte delos mjtillyneseſ ̄ eſtuvieſe guera Entre los mjtiljneſeſ ̄ atheneseſ acordo de pelear ̄ aver batalla con frinon duque de atenas quando fueron enel campo leuo una rred furtada mente debaxo del eſcudo ̄ quando se llegaron a pelear echo la rred a [tachado: perno] frinon ̄ bolujolo enella ̄ matolo aſi ̄ ſaluo la tierra,, ̄ los mjtiljneſeſ dieronle el prinçipado el qual el tuvo por die 1 años ̄ deſpues que ovo traydo la çibdad a muy buena ordenaçion

/fol. 5v/

dexo el prinçipadgo ̄ biujo otros die 1 anos despues ̄ commo pudieſe ſer rrico menoſpreçio las rrique 1as dieſe ſegund die laerçio,, que vn ſu obrero que con vn aſegur mato a ſu fijo los çibdadanos el omeçida atado le enbiaron ̄ pitaco abſolujolo, di 1iendo mayor ſer la yndulgençia quel tormento, alçeo poeta ante que pitaco tovieſe el prinçipadgo delos mjtiljneſeſ,, metio todas las fuerças de ſu yngenjo ̄ el amargura de la su mal querençia en fa 1er muy pertin 1 persecuçion contra pitaco,, ̄ deſpues que pitaco ovo avido el prinçipadgo dixole, alçeo que eſtas temeroſo ̄ lleno de pavor baſte amj por vengança ̄ ati por pena que deſfalleçiendote el anparo del socoro njn de la fuyda podrias agora rreçebir de mj los gualardones de las ynjurias que me fe 1iſte pues dexa de perſegujr njnſta mente al que te perdona al qual juſta mente podrias padeſçer por bengador,, Eſte pitaco byniendo [el by en tinta oscura posterior] mucho [tachado: vino] [en tinta oscura post:] vuo [tachado: acreçentarſe] [en tinta oscura post:] a paſar en la yſla mjtillena ̄ queriendo eſcusar la enbriague 1 de los ombres estatuyo por ley publica quel enbriago que pecaſe, por doble pena fueſe punjdo eſtas ſon las ſentençias que del se leen,, Enſeñava pitaco ſer muy buenas las victorias que ſon ſin ſangre,, de 1ia que delos prudenteſ varoneſ era pensar antes las coſas difiçileſ que ſe fi 1ieſen porque no ſe fi 1ieſen diſponer bien los fechos [corregido ſobre lo anterior con al miſma tinta] deloſ fuerteſ de 1ia que loſ ynfortunjoſ no deujan ſer vituperadoſ,, nj el crimen vergonçoſo,, nj queſtionear contra amjgo,, nj tan poco contra enemjgo,, tornar el depoſito a

quien lo depuñiere,, amar la castidad,, tener la verdad,, Iten de la lo que tienes de faer non lo ante digas,, e carneçible es aquel a quien defalleçe,, de aqueſte pitaco fue aquella ſentençia, que deſpues de otros fue rreada,, es a ſaber que l ſeñorio demuestra al varon,, preguntado pitaco que coſa es muy buena,, faer bien al presente,, preguntado que coſa es oculta rreſpndio la por venjr,, que coſa es difiçil rreſpndio el mar,, eſcriujo pitaco de las coſtumbres t de la

/fol. 6r/

politica ſeysçientos verſos t muchas coſas eſcriuio profaycas bivio ſetenta años t floresçio en tiempo de Joachin rrey de Judea.

[Cap. 5, Bías]

biente

[B] iante primenſe filolofo aſiano vno delos ſiete ſabios de greçia prinçipe fue En la çibdad de los primenses t dielaeçio que commo en greçia eſtovieſe guerra entre los primenſes t meſanenſes t los cavalleros de los primenſes truxiesen muchas virgines cativas delos meſanenſes biente commo vio aqueſto ovo mucho dolor t lbro luego alas cativas moças t aſi commo a propias fijas las guardo t viſtiolas t docto a cada vna dellas t enviolas alos padres con muy fieles guardas mostrando piedad alos enemjgos t [tachado: deſ] denoſtando eſte lñage de crueldad t diendo que avn los muy crueles enemjgos no devian ſer con tal ynpiadad dañados,, t commo aqueſto fueſe rrecontado enel concejo delos meſanenſes fueron enbiados mensajeros por ellos con dones a biente demandandole la paç, con mansos coraçones,, En otro tiempo ſegund cuenta eſte meſmo laeçio commo vno que ſe llamava aliato tuviese ſytiada la çibdad de primen t eſperasen que los primenses avian de fallesçer por fanbre biente con tal arte encubrio El defecto que los dela çibdat padexian fiçio engordar dos mulas t lançarlas fuera de la çibdad en lugar que furtible me[n]te fueſen tomadas de los enemjgos las quales commo las vieſe aliato, entendio que los de la çibdad eſtavan muy abundados de vituallas, t enbio a bia[n]te que ſaljese ael a tractar de concordia, biente no quiso ſaljr mas enbiole deçir que l enbiase ſu enbaxador a la çibdad,, ca temjo que ſy ſallieſe ſeria tomado de los enemjgos t aſy traeria dadño alos primenses t commo El Enbaxador de aliato Entrase enla çibdad biente avia [varias palabras

repasadas en tinta más oscura] fecho ayuntar en la plaça vn gran monton de arena t fi1o esparsir por en1ima del trigo t mostro1elo al enbaxador lo qual *que* despues *que* liacto lo supo, fi1o rreconçiliacion con aquella çibdad t fuese,, t ansy fue aquella çibdad deljbrada por la prudenciã de biante, En otro tiempo segund di1e valerio como se

/fol. 6v/

mudase la fortuna t los enemjgos tomasen la çibdad de adonde el biuja t todos aquellos *que* pudieron escapar de las manos de los enemjgos cargaronse de todas las cosas suyas *que* eran de mas pre1çio e fuyeron con ellas t biante no lleuando nada de aquellas cosas fuyo t preguntado por *que* el no leuaua nada consygo, de sus bienes rrespondio, todos los mjs bienes comjgo me los traygo t aquellos bienes Enel coraçon t entendimjento los traya t non eran bjenes *que* se podian ver con los ojos, mas eran bienes *que* enel anjma se avian de e1timar [mano al margen i1q. señalando este pasaje], los quales en la casa del entendimjento estavan ençerrados, las sentençias de aque1te son las *que* se syguen di1e laerçio enla vida delos filosofos,, e1tudia de conpla1er a los one1tos t a los viejos,, la o1ada manera muchas ve1es pare enpreçible ljsyon,, ser fuerte obra es de natura,, aver abundançia de rrique1as obra de la fortuna,, poder hablar obras convenientes t congruas e1to es propio del anjma t de la sabiduria,, enfermedad es del anjma cobdiçiar las cosas ynposybles,, no es de rrepartyr el mal ageno,, mas triste cosa es ju1gar entre dos amjgos que entre dos enemjgos, En ju1gando entre los amigos El vno sera fecho enemjgo,, ju1gando entre los enemjgos El vno sera fecho amjgo,, de1ia *que* asy avia de ser medida la vida de los ombres, commo sy mucho tiempo y poco ovjesen de bevir,, [señalado por mano con puntero al margen i1q. este pasaje] de1ia asy mesmo *que* convenja a los ombres conversar en el vso del amjstad asy commo sy se menbrasen *que* podian 1er convertidas en muy graves enemjstades,, qual *quier* cosa que pusyeres perseuera enla guardar,, no fables arrebatado ca demuestra vanjdad,, ama la prudenciã t fabla delos dioses commo son, no alabes al ombre jndigno por sus rrique1as lo *que* tomares rreçibelo demandandolo, no forçandolo,, qual *quier* cosa buena *que* fi1ieres dios entiende *que* la fa1e ,, la sabiduria ma1 çierta es t mas segura *que* todas las otras posesjones,, e1coje los amjgos t delibera luengo tiempo en los e1cojer t tenlos en vna afecçion mas no en vn merito 1igue tales amjgos *que* non faga verguença averlos e1cogido,, los amjgos a gran gloria deuen

/fol. 7r/

rreputar tu vida,, dos cosas son muy contrarias a los consejos la yra t el arrebatamiento la yra fa1e [atentos aquí: gran diferencia con Knust, que no con E] perecer el dia t el arrebatamiento traspasarlo,, la liberalidad mas gracioso fa1e ser el beneficio,, preguntado que cosa fuese en esta vida muy buena dixo tener la conciencia syempre en sy abraçada con lo que Es derecho t egualia,, preguntado quien fuese entre los omes mal afortunado rrespondio el que no puede padecer mala fortuna, navegando biante vna ve1 con vnos malos omes t corriendoles fortuna t andando la nave para se perder aquellos malos ombres estavan llamando a los dioses que los librasen el les dixo callad por que los dioses no nos syentan aqui do ymos navegantes,, preguntado que cosa fue de difícil al ombre,, rrespondio sufrir generosa me[n]te la mudança en las penas, rresplandecio bia[n]te en los tiempos de e1echias rrey de Juda t escriujo elegantemente muchas cosas provechosas en dos mill versos t despues que fue muerto los primenses le Edificaron templo.

[Cap. 6, Cleóbolo]

Eleobolo

[E] leobolo, filosofo lindio vno fue de los syete sabios t florescio en greçia En tiempo de Sedechias rrey de Juda el qual ovo vna fija que se llamo eleobola la qual fue ynvencora de los [espacio largo en blanco] t aquesto fue de aqueste eleobolo segund di1e Laerçio donde es el padre que tiene do1e hijos cada vno de aquestos tiene treynta diformes, ca [interpolado:] los vnos son blancos de cara t los otros negros t como sean jnmortales corronpense todos t defallesçen, El año es el padre t los do1e meses son los hijos t los treynta dias de cada mes son los njetos son negros t blancos las noches t los dias son jnmortales t corronpense t desfalleçen por que los dias se pasan,, Las sentençias aprouadas de aqueste son las que se syguen,, Fa1 bien al amjgo por que dure el amjstad. estudia de fa1er amjgo del enemjgo,, Mas nos deuemos guardar de la enemjstad de los amigos

/fol. 7v/

que de las açechanças delos enemjgos,, *aquel* es mal abierto t e[st]otro açelerado,, El engaño *para* enpreçer alli es mas poderoso do es menos esperado, quanto mas pudieres tanto puede menos,, quando *alguno* saliere de su ca[sa] piense lo *que* tiene de fa[er] E quando bolujere a ella piense lo *que* trae fecho,, aconsejaua cleobolo *que* exerçitasen bien el cuerpo t *que* amasen mas oyr *que* hablar,, amar la çiençia fuyr la jnorançia,, aconsejar lo mejor a la çibdad,, tener la lengua enfrenada de[la] *que* era propio de la virtud t muy ageno del viçio,, Fuyr la jnju[st]içia Enseñorearse dela deleitaçion,, enseñar a los fijos,, dexar pa[sa]r las enemj[t]ades,, no ser muy famjliar ala muger [ojo: diferencias con Knust, pero no con E],, no conte[n]der con sus *prinçipes* nj con los ajenos, ca lo vno es locura t lo otro synple[ia],, no escarnescas delos desechados, ca seras fecho aboreçible,, *njn* te soberue[ic]as conla pro[sp]eridad,, no desdenes la pobre[ia] t sabe [of]rir las mudanças dela buena fortuna e[scri]ujo delas *que*stiones [blanco] libros de tres mjll versos, murio no avn conplidos setenta años de su vida.

[Cap. 7, Periandro]

Periandro

[P] eriandro corjntio filosofo vno delos syete sabios e[scri]uió enseñanças sotiles en dos mjll versos, segund di[er]e laerçio t delas sus mas escogidas sentençias pudimos aver las *que* se syguen,, los *que* segura mente *quieren* ser fechos tiranos,, conviene *que* se guarne[ic]an de ser bjen *queridos* antes *que* de armas de[la] *que* era buena co[sa] el sosyego t *que* el arebatamjento era daño[so],, la mala ganança. *que* era peor *que* la tiranja, de demotraçia ,, sey tenprado enla pro[sp]eridad,, y en la mala fortuna prudente,, sey eso me[smo] alos amjgos bjen aventurados *que* a los mal aventurados,, guarda qual *quier* co[sa] *que* prometas,, nunca fagas anunçiacion delas palabras delos njños [ojo: ca,bios Knust],, no sola me[n]te ca[st]iga a los pecantes, mas alos pecadores flore[ç]io periandro En los *tiempos* de [ojo] sedechias rrey de Judea.

[Cap. 8, Zoroastro].

Zoroa[st]res

[1] oroaſtes philoſofo ſegund eſcrive eſydro enel octavo libro

/fol. 8r/

de las etimologias rrey fue delos bactrianos al qual mato nyno rrey delos aſirianos en vna pelea de aqueſte eſcrive ſoljno enel lbro de memorabilibus mundi vno conoſçimos rreyr en esa ora que era naſçido es a ſaber 1oroaſtes [sobre la 1 hay una x] eſte fue el primero delos que fallaron la magica del qual di1e arjſtotiles que vey[n]te ve1es çient mjll verſos fueron por el fechos los quales ſon declarados por velumjnes delos ſus libros t de mocrito anplio nj aqueſta magica deſpues de muchos ſyglos floreſçio 1oroaſtes enlos tiempos de tare padre de abraham.

[Cap. 9, Anaximandro]

Anaximandro

[A] naximandro paradiaso de mjlleſia philoſofo oydor t deçiplo fue del muy ſabio tales t fue preçeptor t maẽstro de anaximenes philoſofo eſte eſcrivio muchas coſas dela [tachada: -s] natura delos çielos t del movimjento dela çeleſtial eſpera t del curso delas eſtrellas t dela natura delas coſas t fue jnventor de grandes ſotile1as del aſtrologia eſte mudo la opjnion de ſu maẽstro tales enla natura delas coſas, ca no penſo que de vna delas coſas aſy commo del vmor naſçian todas ſegund avia dicho tales, mas cada vna de ſus propios prinçipios, los quales prinçipios de cada vna delas cosas creyo ſer jnfinjtos t engendrar mundos jnnumerables t quale quier coſas que en ellos ſon engendradas, creyo que agora eran diſolujdas agora tornadas a engendrar floreſçio En tiempo de çiro rrey de perſia.

[Cap. 10, Anacarſis]

Anacarſis

[A] nacarſis philoſofo de ſçitia la madre de aqueſte fue griega [ojo: texto que no eſtá en E] por lo qual ovo notiçia dela lengua ſçita t dela griega, eſte commo quier que fueſe grande t oſado t eſtrenuo, tanto que aprouechaua mucho enlas doctinas t coſtumbres delos griegos fue a atenas ala casa del muy ſabio

solon t enbio a saber a Solon commo venja ael anacarjis de Scitia codiciando verlo t ser fecho amjgo suyo sy se pudiese faer, la rrespuesta de solon fue que enlas propias patrias se reconçiljan los amjgos al qual rrepljco anacarjis diendo agora so yo enla patria por ende yo

/fol. 8v/

quiero reconçiljar amjgos amj t solon pagado dela su presteia metiolo en su cafa t fiolo su muy gran amigo,, este anacarjis fue fecho gran filosofo çerca de solon,, deia anacarjis que la viña lleuava tres brotos el vno de fartura el otro de enbriague El otro de cuyta,, preguntado sy eran [tachado: cavas] uvas en tierra de Scitia rrespondio nj avn viñas,, preguntado quales son mas seguros de los mareantes dixo os que yaen en la tierra,, fue vituperado de vn atenes por que era [interpolado:] de Scitia al qual rrespondio amj es desonrra mj tierra t tu eres deshonrra de la tuya,, preguntado que cofa es buena t mala en los ombres rrespondio la lengua,, preguntado que cofa es corte rrespondio lugar determjnado para se vsurpas [sic: corregida la s sobre la r] t engañar vnos a otros,, deia anacarjis teme de ofar faer alguna cofa que fea sea syn testigo,, Iten deia que mejor era tener vn amjgo digno de muchos amjgos que no tener muchos no dignos de n[inguno], despues fue anacarjis en Scitia t tento de jntrodujr las costumbres t los derechos de los ateneses, entre los Scitias, cobdiçiendo tener prouecho ala patria por la qual cavfa veyendolo su ermano andando a caça firiolo con vna saeta mortal la qual llaga le truxo ala muerte,, el qual muriendo dixo por la sabiduria he seydo saludado en greçia t por la Enbidia muerto en mj tierra pero por las sus muchas virtudes fuele fecha estatua,, anacarjis fue muy adelantado enla continençia de no comer carnes t en deuedar alos ombres los viçios dela luxuria t del vientre t de la gula.

[Cap. 11, Miso]

Miçço

[M] içço [termo filosofo del lnaje delos Scinos segund dielaeocio este enseño que las cosas no avian de ser buscadas delas [tachada: b] palabras mas las palabras delas cosas ca deia las cosas non ser conpljdas por cabsa delas palabras mas las palabras por cabsa delas cosas aqueste por que mas ljbre me[n]te vacase ala consyderaçion de la sabiduria t por evitar las tristelas delos ombres fuese a morar solo enel desierto çerca dela çedemonja t pasando vno por

/fol. 9r/

ende que sobreujno de subito fallolo rryendo t preguntole por que rries no

estando nadie presente,, el dixo por eso rrio por *que* esto solo t go1ome,, Ca sy morase con los ombres amj seria *quitada* la ocasyon de me go1ar t rreyr biujo noventa t syete años.

[Cap. 12, Epiménides]

Epimenides

[E] pimenides, filosofo de creta t segund di1e laerçio commo fuese moço fue enbiado del padre ala guarda delas ovejas t declinando con ellas contra vna cueva, durmjose enla cueva por setenta t çinco años, t luvantandose despues bu1caua las ovejas, pensando *que* oviese dormjdo poco t commo non las fallase fue al canpo t veyendo todas las cosas tra1mudadas t la posesyon de su padre *que* la tenja otro fuese al castillo t entrando En la su propia ca1a ocurría a todos por ver *quien* era cada vno fuese t non conosçia a njnguno fa1ta *que* fallo el ermano menor El qual era ya fecho viejo t aprendio del toda la verdad,, cono1çido este fecho de los griegos entendieron *que* era muy amado de dios, t fue dellos rreçebido onorable mente los ateneses seyendo trabajados de pe1tilençia señalaron vn tenplo donde la çibdad fue purgada por congruos sacrificios Estonçes oyda la fama de epimjnides enbiaronle vna nabe en creta en *que* vinjese t llamaronlo el qual vinjendo, tiro la pestilençia En esta manera tomo ovejas negras t blancas t leuolas al oriapago t dexolas ende folgar t mando alos *que* la segujan *que* adonde cada vna quisyese yr *que* allj la sacrificasen al conuinje[n]te dios t asy çeso el mal, por lo qual en memoria dela fecha mjsericordia fui fecha vna ara al dios non nonbrado t los ateneses ofreçiendo a epimjnides *grant* suma de dinero, el filosofo non la *quiso* rreçebir antes la

/fol. 9v/

menospreçio t fi1o [tachado: amj] amj1tades entre los ateneses t toreses t bolujose en creta, este de1ia *quel* dinero era tormento del avariento t onrra al ombre ljbberal t bjvio çiento t setenta t syete años [la edad es distinta en E e igual en P] E escrivio del genesy t del na1çimjento diujigno ljbros en çinco mjll versos t de otras diuersas cosas dela natura fi1o ljbros de nueve mjll t quinientos versos escrivio en pro1a de las victorias t dela pulçia de creta fundo vn tenplo çerca de atenas delos dyoses benerandos t flore1çio en *tiempo* del muy sabio solon.

[Cap. 13, Ferécides]

fferesçides

[F] eresçides filosofo de syria oydor de pitaco filosofo, aqueſte segund di1e laerçio eſcriujo delos dioses t dela natura t ynnumerables coſas son dichas del t commo çerca de la rribera del mar andudiese t viese vna nave que corria con buen viento t seguro, dixo *que* no dende a mucho avia de ser suvergida OJO!!! τ luego ante sus ojos fue anegada t commo eſte meſmo beviere del agua sacada de vn po1o, dixo *que* ante del terçero dia seria fecho terremoto t fue fecho, aqueſte commo fuese aquexado de la veje1 t fuese mucho gaſtado de enfermedad,, preguntado de pitagoras commo le fuese, eſtendiendo el dedo dixo Enel cuerpo se muestra, esydoro enel lbro primero delas etimologias, deſte fereſçides asy di1e, asy açerca delos griegos commo açerca delos latinos,, t mas antiguo [blanco] mucho fue dado alos versos en tal manera *que* todas las coſas primera mente en versos se escrivjan t el estudio t el estudio de la prosa tarde se forço el primero açerca delos griegos ſirio fereſçides fue el *que* en suelta oraçion eſcriujo,, t açerca delos rromanos apio çeco contra pirro vso de oraçion deſatada t deſde allj todos los otros por sy eſtendieron la eloquençia, aqueſte fue preçeptor de pitagoras floreſçio en tiempo del filosofo tales al qual eſcrivjo muchas epiſtolas t rreſçibjo del muchas.

/fol. 10r/

[Cap. 14, Homero]

Homero

[H] omero poeta aſiano rresplandeçio en greçia enel tiempo de ſaul rrey de yſrael eſte segund di1e eljnando enel lbro terçero fue avido delos ateneſes por loco t segund se di1e enel poljrato enel lbro primero no pudo eſplicar vna explicar vna lgera queſtion ael pueſta por vnos pescadores t commo fuese ynprudente t deſoneſta mente eſcarneçido de aquellos el varon de vergoñoſo yngenjo asy commo derribado de vna saeta enpoçoñada de confuſyon ala muerte enbio el eſpiritu, la queſtion delos peſcadores fue tal yua omero a contenplar enla rribera dela mar mjrando El çielo segund los poetas [interpolado:] se suelen leuantar enla conſyderaçion al qual vnos peſcadores *que* eſtavan enla rribera de la mar commo lo vieser eſcarneçieronlo hablando entre sy, El qual commo los viese rriyendo preguntoles *que* avian los quales le dixeron,, los *que* tomamos no tenemos t los *que* no tomamos tenemos ellos buſcavan los piojos enlas veſtiduras homero endereçando el penſamjento alos peçes conſyderava en *que* manera pudiese ser aqueſto es a saber *que* los peçes no tomados toviesen t los tomados no toviesen di1en *que* tanto fue deſto fecho atribulado *que* enloqueçio t ſe enforco bivio çiento t ocho años, deſte

omero di en los eſtorioſgrafos *que* fue tan ſabio por virtud t por edad *que* no ſola mente delos poetas mas delos filloſofos mereſcio ſer llamado t auido por *prinçipe* a çerca delos *griegos* ca eſte fue ſobre todos aquellos de quien la memoria [corregido:] es conoſçida t mas diluida t verdadera mente *que* todos qual *quier* coſa *que* *quie*ſo eſplico aqueſte fi lo veynte t quatro libros dela troyana cabtividad en versos eroycos a çerca de la natura dela [la] añadida en tinta más oscura] grjegas letras ala qual obra llamo yljada otra obra fi lo de otros tantos *versos* t en aqueſa miſma manera de letras al qual llamo odisea por *que* diſcrive en el los errores de vlixes.

/fol. 10v/

[Cap. 15, Licurgo]

Ligurgo

[Falta la capital: L] igurgo filloſofo t *prinçipe* jnsygne floresçio a çerca de los dela çedemonja de aqueſte cuenta trogo ponpeo En el libro terçero *que* aqueſte conpuſo derechos a los dela çedemonia t como ſubçediese a ſu hermano Poljbites rrey de espartanja t pudiese rreynar sy *quisyese* rrestituyo el rreyno con mucha fideljdad a carrillo fi jo de ſu *hermano* despues *que* vino en edad para lo rreſçebir el qual avia *quedado* t naçido poſtumo por *que* ſupiesen todos valer mas a çerca delos *buenos*, los derechos dela piedad *que* las *rrique*as t en el medio *tiempo* En tanto *que* el ynfante convaleçia conſtituyo leyes al rreyno, t *primera* mente las guardaua el t obraua dellas antes *que* las puſiese en los otros t no dio leyes en los pueblos *que* con ellas no diese enſeñamjento de las guardar t obrar por ellas tiro todo vso [corregido encima con tinta más oscura: vsura] de oro t de plata t de toda la otra materia de pecados de *aquel* rreyno formo el pueblo en ſerujçio de los *prinçipes* t el [tachado -os] *prinçipe* en juſtiçia de los malos departio a los rreyes el poderio delas batallas t los magiſtrados t los juylios t las anales conſtituções t la guarda al ſenado t dio leyes al pueblo t poderio de elegir ſenado o de *crear* los magiſtrados *que* *quie*ſe departio las eredades por eguales partes a todos por *que* ſeyendo yguales los patrimonios no fueſe vno mas poderoſo *que* otro a todos fi lo conjurarse por *que* *rrique*as nj luxurias non fueſen a njnguno en eſcondido, entre los mançebos *que* no fueſe vno mas rrica mente *que* otro nj comjese mijor fi lo *que* todas las coſas fueſen mercadas no por dinero mas por rrecompensaçion de otras coſas mando *que* los moços de catorle años

[interpolado:] arriba *que* no los sacasen al mercado mas al campo por *que* los primeros movimientos no los fuesen en vicio ni en luxuria, mas en toda exercitacion de obra t de trabajo t estatuyo *que* non tornasen ala çibdad fasta fuesen varones mando *que* las virgines fuesen sacadas syn dotes por que las mugeres no fuesen escogidas por causa de los

/fol. 11r/

dineros mas señera mente los çus matrimonjos por derecho se ayuntasen quando non fuesen tenjdos por algunos frenos de dotes estableçio que la grand onrra no fuese de los rricos t poderosos mas de los viejos ni que ni[n]guno no toviere mas honorable lugar que los viejos estas leyes t otras semejables que par[e]sçian duras contra las disolutas costumbres estatuyo lçurgo t finjo que apollo delfico las avia mandado t que del las avia traydo t por dar eternidad t perpetuacion a çus leyes obligo ala çibdad por çacramento t fiores jurar que no mudarian alguna cosa de aquellas leyes fasta que el bolujese t finjo que tornava al oraculo de apollo delfico ale demandar consejo que estava de añadir o mudar En aquellas leyes t fuese a creta t fío en ella de çterro voluntario t quando murio mando *que* lançaren los sus vejos enla mar por *que* por ventura los dela çedemonja no levasen su cuerpo t asy pensasen ser çbrados del sacramento *que* leç avia [:tachado n] fecho jurar rresplandeçio lçurgo en *tiempo* de elçeo profeta .

[Cap. 16, Anaxímenes]

Anaximanes

[Falta la cap.: A]naximanes euristato filosofo çilesio çiano oydor fue deanaximandro t preçector de parmenides este dio todas las causas delas cosas al ayre ynfinjto nego los dioses t callolos *pero* no dixo *que* el ayre era fecho de los dioses mas creyo *que* ellos eran naçidos del ayre rresplandeçio en *tiempo* de çiro rrey de Persya,

[Cap. 17, Pitágoras]

Pitagoras

[Falta la cap.: P] itagoras filosofo de la na[ç]ion de [am]ja segund di[e]

/fol. 11v/

Ju[st]ino fijo fue de vn mercador el qual avia nonbre magito mas el fue mas rico *quel* padre por ende por *que* la mercaduria del padre no pudo ganar tantas cosas quantas el fijo supo menospre[ci]ar,, t despues *que* fue ynformado en grandes prin[ci]pios dela sabiduria fue en egibto prim[er]a mente t luego en babilonja a aprender los movimjentos delas estrellas t acatar la origine del mundo t alla alcanço mucha çien[ci]a t muy alta t bolujo de alla t fue en creta t laçedomonja a conosçer las leyes de mjnus t de ljugurgo despues de guarnjdo de entender de todas e[st]as cosas vino a cretoria t fallo el pueblo dado a mucho viçio t luxuria t con la su mucha ciencia t abtoridad rrevoco t traxo al pueblo a comer frutas t mjeses t se ab[st]ener de comer carnes e tanto e[st]udio pu[so] en aquel pueblo alos traer a comer frutas t mjeses t los ab[st]ener [tachado: comer] de las carnes t de todos los otros superfluos mangares *que* algunos de los de aquel pueblo *que* nunca luxuriaron lo qual pare[ç]io cosa jncreyble t con su e[st]udio rreduxo alas matronas ase apartar delos varones t los moços de los padres a guardar ca[st]idad t deujdos serujçios de one[st]a conpa[ñ]ja entroduxo *que* las matronas apartasen de sy las vestiduras doradas t todos los otros orname[n]tos de dignjidad asy commo a jn[st]rumentos de luxuria t *que* las [sus] vestiduras las leuasen al templo de Juno t *que* gelas ofreçiesen t consagrasen t ense[ña]vales *que* los verdaderos ornamentos delas matronas avian de ser de ca[st]idad *que* no las vestiduras,, timeo filosofo e[scr]ive *que* la fija de pitagoras era vna virgen t *que* enel coro delas virgines se aventajava t *que* guarne[ç]ia alas otras vjr-

/fol. 12r/

gines enlas doctrijnas dela ca[st]idad t segund di[e] Boeçio enel primero lbro de la arte mu[si]ca e[st]e Pitagoras fue el ynventor dela musyca arte t fallola por los jneguales pe[so]s delos martillos firientes t por el desacordado sonjdo dellos t el no ygal tendimjento delas cuerdas t por la no ygal longura delos ca[ñ]utos ysydoro enel terçero lbro delas etymologias asy di[e] de Pitagoras el primero *que* ovo e[scr]ipto dela deçiplina del cuento a[ç]erca delos griegos fue pitagoras t despues fue mas difu[sa] mente de njcomaco la qual çien[ci]a a[ç]erca delos latinos, el primero apuleo t despues boeçio tra[st]ladaron t segund di[e] sant ago[st]in en el se[st]o [ojo] dela çibdad de dios de[st]e pitagoras fue

primera mente nacido el nombre dela filosofia, ca como en ajantes los filosofos fuesen llamados sabios, el preguntado *que* prometia en *ser* filosofo, conviene a saber estudioso o amador de la sabiduria, ca muy vana gloriosa cosa le pareçia a el t de gran arogançia confesar ser sabio, di1e1e segund tuljo enel comjenço del se1to [ojo] lbro, delas tusculanas que1tiones *que* pitagoras venjendo ante leontes rrey delos philjasoros *que* enseño ante el muchas co1as conpue1tas t enseñada mente maravillado el rrey del yngenjo t & la eloquençia de tan alto varon,, preguntole qual era el arte en quel mas confiava, rre1pondiole pitagoras *quel* no sabia arte alguna mas *que* era filosofo e maravillado leontes dela novedad de *aquel* nombre *ser* preguntole *que* co1a era filosofos t *que* diferençia avia de filosofos alos otros ombres al qual pitagoras dixo, amj pareçe *que* la vida de los omes es asy como vn ayuntamiento t congregaçion delos juegos *que* se çelebran en toda greçia alos quales los ombres vienen con diuersas con diuersas afecçiones los vnos por *que* rre1çiban corona del jugar aventajado otros *prouocados* por las ganancias de mercar

/fol. 12v/

& vender otros vienen nj por cav1a de re1çebir pla1er nj buscar ganançia mas por acatar estudio1a mente t aprender lo *que* an de fa1er por e1a manera los ombres en e1ta vida a1i como sy vinjesen dela otra vida t natura a1i se ocupan enlos estudios dela gloria o de la ganançia o todas las otras co1as contadas por njnguna co1a estudio1a mente se dan a velar t acatar la naturale1a delas co1as, asy *que* nos a los filosofos amadores de la çiençia los llamamos t a1i como en aquellos juegos muy mas lbre se falla *para* los mjrar el *que* no viene a ellos por bu1car otra co1a asy en1ta vjda la contenaçion delas co1as t la cogitaçion dellas deve *ser* avida por mas loable t mas digna *que* todos los otros estudios di1e ago1tino enel seteno de çivitate dey *que* pitagoras fue gran njgromantico [deja espacios y línea en blanco]

di1e valerio enel lbro quinto [ojo] *que* tanta veneraçion t abtoridad le fue dada de 1us deçipulos t avditores *que* en las disputaçiones sy les demandavan cav1a t rreason delo *que* de1ian e1to solo rrespondian *que* pitagoras lo avia dicho tanto fue grande en la filosofia e1speculativa *que* apenas alguno delos filosofos se pudo ael egualar t tanto fue grande enla onrra dela ju1ticia t rreljgion *quel* avtoridad del su nombre rr[i]gio los pueblos de ytalìa *que* antigua mente la gran greçia se llamava t despue1 de 1u muerte todos por su doctrina se tenplaron de todo comer de carnes de animales aque1to

consyderaua [tachado: *que* veyá] t veyá las naturalesas t costumbres *que* los moços *que* le trayan a oyr del avjan de aver t segujr t *aquesto* congecturava t veyá el en la filosomja t cara t abito del cuerpo delos *que* le trayan t conoſçia en çiertas señales los cavallos *que* avian de *ſer* buenos,, todos los sus diçiplos ayuntavan en vno los dineros t lo *que* tenjan t era entrellos conpañja jnseparable t todos ellos bjujan en comunjdad t amavanse los vnos a los otros t pitagoras amandolos los enseñava [reclamo de cuad.: *que* la amjſtad]

/fol. 13r/

que la amjſtad dela verdadera anjma de muchos fa₁e vno cuenta valerio enel lbro quinto [ojo] *que* *damon* [corregido con tista más oscura encima:] t fidias de₁iplos [sic; pero la tinta oscura añade un rasgo transformando la ₁ en ç] de pitagoras tanto ayuntaron Entre sy fiel amjſtad *que* commo a vno de *aquellos* dionjgio tirano *quisiese* matar t *aquel* demandase a dionjsyo [interpolado:] liçençia para yr asu caſa a ordenar sus coſas antes *que* muriese el vno de *aquellos* amjgos no duddo de *quedar* en rrehenes en poder del tirano t porfiador dela venjda del *que* yva t commo se ya açercase el dia *que* era señalado al *que* avia de venjr t el non vinjese,, todos dañavan t culpavan la confiança de tan loco fiador commo de *aquel* *que* avia *quedado* en rrehenes pero el no duddava nada de la conſtançia de su amjgo,, t en *aquella* meſma ora t momento por dionjgio conſtituyda sobrevino *aquel* *que* avia ydo asu caſa,, presentan[do]se [el "do" añadido después aobre la palabra] al tirano t demandandole *que* absolujese asu amjgo, de la fiança t dionjgio maravillado del coraçon de entramos [señalado por *mano* a la izquierda] perdonole la muerte *que* le *queria* dar t demandoles *que* rreçibiesen a El por terçero En *aquella* conpañja de tan fjrme amjſtad,, Enseño pitagoras *aquestos* enjgmatos t figuras *que* despues de otros filosofos fueron eſcritos,, es asaber la balança no trasmudes,, es a saber no traſpases la juſtiçia,, no acreſçientes El fuego, con el cuchillo, es a saber no acreſçientes el coraçon yrado t lleno de jras con palabras mal dichas,, quando fueres *nunca* vuelvas, es asaber *nunca* deseas eſta vida despues de la muerte,, no andes por la carrera publica, es a saber no sygas los yerros de los muchos,, no rreçibas la golondrina en tu casa, es a saber no consyentas que contigo *moren* *njn* fagan conpañja los ombres beruosos t burladores t palabreros, a los cargados sobre pon carga t no comunjques con los *que* dexaren la carga,, es a saber *que* a los *que* van por el camjno dela virtud de *non* ser cargados de mandamjentos t amoneſtaçiones con *que* las

sygan, ⁊ los dados al oçio son de des manparar aji commo enseñava *que* no devja ser tomada corona es a saber *que* deujan ser guardadas las leyes ⁊ las sus palabras,

/fol. 13v/

& *que* non deujan comer coraçon es asaber *que* deujan alançar la triſteia del coraçon, ⁊ *que* no deujan partir dela guerra njn de la eſtancia syn mandamjento del enperador, es a saber *que* no deujan sacar el anjma del cuerpo syn la voluntad de dios asy mesmo delos sus dichos notables son avidas las coſas *que* se syguen por todas maneras son de huyr ⁊ de cortar aqueſtas coſas, es asaber la flaqueia del cuerpo la ynorañcia del anjma la luxuria del vientre ⁊ la trayçion dela çibdad ⁊ la diſcordia dela caſa, ⁊ todas las coſas deia *que* deujan ser comunes [tachada la repetición: ⁊ deia *que*] ⁊ ser ombre asy meſmo otro amjgo (!) ⁊ deia *que* era de aver muy gran cuydado mayor mente en dos *tiempos*, es asaber enla mañana ⁊ enlaa tarde *quiere* deir delas coſas *que* avemos de faier ⁊ delas *que* ovimos fecho e deia *que* la verdat luego [tachada la repetición: la verdad luego] deuja ſer onrrada deſpues de dios la qual sola faie a los ombres ser muy çercanos a dios ⁊ deia *que* eſtonçes nos començamos a enſañar contra nos quando de nos enſañar contra los otros,, ca el fin de la yra [tachado lo que escribirá: comjenço] comienco es de penjtençia,, no es ljbre *aquel* al qual el amjgo soberujo jnflama,, sy el varon es muy *bueno* en su aspecto se mueſtra, no puede ſer *bueno* *aquel* varon *que* fuer malo aji enlas sus coſtumbres, no sabe hablar el *que* no supo callar, dos ljnajes de lagrimas son En los ojos de las mugeres, vno de verdadero dolor otro de asechanças, los ombres avarientos semejables son aloſ moços de tierna hedad alos quales no es dado lugar de vſar de njnguna coſa de lo suyo,, pitagoras dixo avn ombre avarie[n]to loca mente *pereçen* enti las tus rriqueias *que* semejables son a la pobredad, pues tenjendo aqueſtas tu padesçes mengua, pregunto vno a pitagoras sy cobdiçiaava ſer rico, al qual rreſpondio yo menos preſçio aver las rriqueias las quales por ljberaldad se pierden ⁊ por avariçia se podreçen,, vido pitagoras vno veſtido de preçiosas veſtiduras *que* fablava coſas deſoneſtas ⁊ dixole,

/fol. 14r/

o fabla palabras semejantes atus veſtiduras, o viſte paños semejables atus palabras, *preguntado* a pitagoras *que* coſa fuese enel mundo *bueno*, rreſpondio

nninguna cosa,, preguntado *que* cosa fue filosofía respondió pensamiento de la muerte *que* tiente cada día de sacar el cuerpo de la cárcel de cautiverio e reducirlo en libertad, pitágoras fue el *primero que* entre los griegos falló las ánimas ser inmortales, mas error *que* dixo *que* traspasaban de varios cuerpos en otros,, en lo qual dixo de sí *que* primera mente *que* avia seydo enfero e después *que* avia seydo talde e la tercera vez *que* avia seydo ericano e la quarta vez e ala fin pitágoras, e después de ella *que* a ciertos cunyalos [no se lee bien] de años, *aquellas* cosas *que* avian seydo avian de tornar a ser fechas e después de muchos estudios pitágoras vino en ytaia e en *aquella parte que* en otro tiempo era dicha la grant grecia, adonde oyo a archita tarantino e dende paso en metaponto e ay falleció, del qual quedo tanta opinion en el pueblo *que* de la su casa hicieron templo e a este pitágoras en lugar de dios lo honraron floresció pitágoras en el tiempo de nabuco donosor rey de los asyrianos.

[Cap. 18, Anaxágoras]

Anaxágoras

[A] anaxágoras e por otros llamado anaxágoras filósofo atiano floresció en atenas en el tiempo del rey xerxes estudio por treinta años en la filosofía fue oydor e discípulo de anaximenes e preceptor e maestro de archelno e aqueste como fuese rico desmanparadas las sus posesyones por gracia de estudiar metiose en prolongada peregrinacion e como de vno fuese acusado, el qual le deia tu no as cuidado de tu patria, entonces anaxágoras tendiendo el brazo e mostrandole [tachada una: l] el cielo le dixo antes es a mi gran cuidado de *aquella* mi patria e como dice valerio en el libro octavo *que* boluyendo después a su tierra después de muchos tiempos e viese sus posesyones desyertas dixo, estas

/fol. 14v/

palabras, cierto yo no avia seydo saluo ni cobrado sy *aquestas* cosas no oviesen seydo perdidas e como aqueste estoviese disputando con los sus discípulos e llegase vn mensajero denunciandole la muerte de su hijo el non se retruxo dela su disputaçion, antes segund dice valerio en el libro sexto,, respondió al *que* le denunciava la muerte de su hijo diciendo,, cierto tu no me

di1 es njnguna coſa nueva nj de mj no eſperada yo bien ſabia *que* aquel naſcido de mj fueſe mortal, t preguntado vna vegada *que para que* avia ſeydo fecho,, rre[s]pondio di1iendo *que para* contenplaçion del ſol t de la luna t del çielo t commo ſeyendo deſterrado de atenas vno le dixese Tu eres priuado t apartado de [interpolado:] los ateneses, el rrespondio çierto no antes ſon ellos de mj,, ſegund di1e Tullio enel lbro *primero* de las tuſculanas queſtiones, *que* commo ya fueſe viejo, *que* le preguntaron ſus amjgos ſy *queria que* le leuasen aſu *tierra para que* murieſe enella, El dixo no es neçesario, ca de *qualquier* parte eſta la via *para* los ynfiernos, e ſegund di1e valerio enel lbro octavo demandole vno *que quien* le pareçia bien aventurado,, el dixo al preguntante *njnguno* de aquellos de los quales tu eſtimas por bien aventurados, mas fallarlo aſ enel numero de aquellos *que* tu cres ſer myſerables, no ſera abundante de rrique1as nj de onores, mas ſera vn pequeño rrio t fiel t *non* de cobdiçiosa dotrina, ſera mas bien aventurado en ſecr[e]to *que* no en la cara nj aparençeria eſteanaxagoras fue muy eſtudioſo t eſcrivio muchas coſas del movimjento del çielo t del curso delas eſtrellas t dela natura delas coſas e biujo ſetenta t dos años pueſto en la carçel de los ateneſes por *que* les de1ia *quel* ſol *que* ellos adoravan era vna piedra ynota.

[Cap. 19, Crates]

Crates

[C]rates tebano *philoſopho* fue oydor de eſtilbon t preçebtor t maẽstro de 1enon aqueſte ſegund di1e geronjmo enla epiſtola terçera tomo vn gran peſo de oro t lançolo enla mar di1jendo ydeuos de mj pyiſſymas rrique1as t antes yo ſomjre a vosotras *que* ſea de vosotras ſomjdo Ca *non* penso *que* ju[n]ta me[n]te podian eſtar *virtudes* t rrique1as, aqueſte ſegund di1e ſeneca enel libro *primero* delas epiſtolas commo vn moço le vjese andar ſeñero paſſeando pregu[n]tole *que que* fa1ia allj ſolo Respondiole crates eſtome *aqui* hablando comjgo el moço le rreplico pues guarte yo te rruogo *non* fables con *ombre* malo [ojo al paſaje]

[Cap. 20, Eſtilpo]

Estilpon

[E]stilpon *philosopho* maestro de crates tebano floreció en academia *aquē*te como su *tierra* fuese tomada de los enemigos ̄ el *perdiese* su *muger* ̄ sus hijos ̄ todos sus bienes por fuego publico fuesen *quemados* ̄ el escapase solo preguntole demetrio [tachado algo no claro: q qeraxo] sy avja perdido todos sus bienes el qual rrespondio todos los mjs bienes yo comjgo los traygo, ca entendia el *que* enel coraçon los traya *que non* acuestas njn en los onbros.

[Cap. 21, Arquíloco]

Archilogo

[A]rchilogo poeta maxjmo fue avido por muy claro açerca delos de laçedemonjos segund diē valerio enel libro sexto ̄ despues por *que* conpuso vnos libros ynpudicos es asaber *que* yuan contra la castidad echaron [tachado:lo] los laçedemonjos fuera de la çibdad todos sus libros ̄ desterraron a el con ellos, por *que* pensauan *que* la su licçion era *vergoñosa* ̄ ynpudica ̄ *non quisieron que* los anjmos de los moços fuesen *doctrinados* dela çiençia de los sus libros por *que* no dapnasen mas alas costumbres *que* aprouechasen a los yngenjos en tal manera

/fol. 15v/

que *aquel* poeta muy grande por *que* fiō su caja aborreçible con las sus desonestas *doctrinas* por pena de destierro lo apartaron floresçio archilogo enel tiempo de manases rrey de Judea.

[Cap. 22, Simonides]

Simonides

[S]ymonjdes poeta segund diē valerio enel libro primero nauegando por la mar aplico ala rribera ̄ fallo ende vn cuerpo humano muerto y enterrolo ̄ como le enterrase fue amonestado del cuerpo quel dia syguiente no navegase,,

Symonjdes siguiendo sus amonestamientos folgo allj aquel dia,, t otros algunos *que* navegaron ese dia fueron anegados por gran fortuna de tenpestades τ perescieron en *aquel* mejsmo dia,, t commo este mejsmo çenase en vna caja de çerca de Jetebuga, fuele denu[n]çiado *que* dos mançebos ejsčiau ala puerta los quales le rrogauan *que* luego en punto saliese a ellos El qual commo luego saliese, no fallo nginguno E enjsse mesmo momento cayo la techumbre dela caja do ejstaua t oprimjo t mato quantos dentro quedaron preguntaron a symonjdes commo podrian los ombres desujarse delas malquerençias de los enbdiosos, [ojo, salto] sy delas grandes cosas no tovjeres alguna [tachada la -s] t Ji las tienes, sy bjen aventurada mente dellas husares,, preguntaron *que* cosa [tachado: es] es *aquella* *que* entre los ombres muy ayna envejeçe Respondio el beneficiõ,, de *aqueste* symonjdes se leen las sentençias *que* se syguen mas segura cosa es callar *que* fablar por quanto ya conosçemos muchos engañados por fablar t no alguno por callar,, la esjperança delo por venjr es rremedio delos males,, la conçiençia non diujlita njn pone mas flaqueia

/fol. 16r/

Enel ynoçente, commo sea [tachado: l] sola₁ al ombre enlas cosas aduersas, no aver mereçido lo *que* padeçe, la fortuna desmanpara muchas veies al ynoçente, *pero* la buena esjperança nunca, *aqueste* symonjdes En edad de ochenta años enseño t conpuso muchos versos t florejsçio en tiempo de manases rrey de Juda, leese de *aqueste* symonjdes, *que* commo geron tyrano de çeçilia le preguntase *que* tal fuese dios, o *que* cosa fuese symonjdes le demando vn dia despaçio para deljbrar t commo geron a cabo de tres dias *aquello* mejsmo le preguntase el demando otros dos dias despaçio, en tal manera *que* quando geron le demandava la [el "di-" interpolado] difinjçion *que* le preguntara symonjdes le demandava multipljcaçion de dias para deljbrar a la fjn geron maravillado preguntole *que* por *que* faia *aquesto* symonjdes le rrespondio por *que* quanto mas luenga mente en esto consydero tanto *aquesta* cosa me parejsçe mayor t mas difiçil[tachado: -e].

[Cap. 23, Arquitas]

Archican

[A]rchican tarantino filosofo del qual pitagoras ⁊ platon fueron oydores ⁊ deçiplos floreççio En aquella parte de ytalja en *que* otro *tiempo* fue dicha la gran greçia aqueſte segund di1e tuljo enel ljbro de senetute de1ia *que* no avia dado la natura a los ombres [interpolado:] mas mal capital [añadido:] ⁊ peſtilençia *que* la voluntad enel cuerpo, ⁊ *como* njnguna cosa no oviese dado dios al ombre mas preſtante *quel* seso,, por ende no avia njnguna cosa tan enemjga en los ombres a la voluntad diujna *como* la [añadido: de-] delectaçion, lo qual por *que* mejor pudiese ser entendido, fingia *quel* ombre era ynçitado de tanta delectaçion de anjmo natural mente quanto se

/fol. 16v/

podia de1ir ⁊ entender,, *pero* de1ia *que* en *aquel tiempo* *que* los ombres go1avan dela vida no podian obrar nada enla consyderaçion nj conſegujr nada de su contenplaçion nj entender alguna cosa dela rraçion,, aſy mesmo segund di1e tulio enel ljbro de amjçiçia, aqueſte fablando de amjçiçia de1ia la natura non avia njnguna coſa solitaria, tanto *que* sy alguno subiese enel çielo ⁊ cataſe la natura del mundo ⁊ la fermosura delas eſtrellas, todo *aquello* non le seria dulce njn suave, sy syn amjgo ⁊ conpanero tomase la tal admjnjstraçion, lo qual le seria muy jocundo sy toviese algund amjgo a *quien* lo rrecontase ⁊ con *quien* lo confiriese, aqueſte archican dixo del anjma la sentençia *que* se sygue, el anjma es conpueſta a enxemplo deſte numero, vno, la qual asy se enſeñoreo la qual asy se enſeñorea enel cuerpo syn tener lugar ſeñalado, *como* eſte cuento vno se puede ante de1ir a todo numero syn tener lugar çertificado, asy mesmo de1ia *que* njnguna peſtilençia no era mas capital En la delectaçion del cuerpo delo qual son ynçitadas la goloſa ⁊ loca ⁊ deſenfrenada luxuria ⁊ de *aqui* naçen las prediçiones de las *tierras* ⁊ los deſtruymjentos dela coſa publica tanto que no es njngu[n]d pecado nj mal fecho para el qual deſpertar [-eſ- es correccion con tointa oscura] ⁊ fa1er la luxuria ⁊ delectaçion a los ombres no deſpierte ⁊ atrayga, aqueſte archjca segund di1e valerio enel libro quinto [ojo] *como* eſtuviese ayrado contra vn su famjliar dixole eſtas palabras,, yo tomaria [tachado: y] agora de ti pena ⁊ benganças, sy contra ti no eſtoviese ayrado ⁊ mas *quiso* dexarlo por punir *que* seyendo yrado mas grave de lo juſto por ventura lo caſtigar.

[Cap. 24, Esopo]

Esopo

[E]sopo adelfo poeta clare[ç]io en *tiempo* de çiro rey de persya ı fue *griego* de la çibdad de atica varon engeñoso ı prudente, el qual fingio fablas elegantes las

/fol. 17r/

quales vno llamado rremulo traduxo de *griego* en latin enlas quales *para* demostrar la vida de los ombres ı las costumbres *que* deuen seguyr jntroduıe a aves ı arboles ı be[stias] fablantes pa[ra] *prouar* cada vno delas sus fablas, las quales *quien* e[st]udiosa mente la[] *quisyere* acatar fallara tales juegos pue[stos] *que* meıcla rri[sa] ı aguıan el yngenjo de aque[ste] se diıe que ovo seydo muerto del sobre dicho çiro rrey de Persia.

[Cap. 25, Zenón]

ı enon

[ı]enon euehligensy filosofo diçiplo de crates tebano ı mae[st]ro de socrates fue ynventor de la secta de los e[st]oycos, e[ste] biujo çiento ı syete años ı *nunca* en e[ste] *tiempo* çeso del e[st]udio aque[ste] *segund* cuenta valerio enel libro terçero como pudiese vsar de segura ljb[er]tad enla su patria partiose della ı fue ala çibdad de agrijentina la qual muy dura mente era agraviada por crueldad de vn brauo tirano, confiando poder mjtigar *con* su prudente persycasyon la feroçidad ı crue[la] de *aquel* tirano ı como en *njnguna* manera lo pudiese amansar, jnçito alos mas nobles mançebos de *aquella* çibdad *contra* el tirano ı puso les gran cobdiçia de ljb[er]ar su *tierra* de *aquel*, ı como e[ste] fecho fuese de[sc]ubierto ı el juy[li]o de *aquella* co[sa] vinjese a sabiduria del tirano mando tomar a ıenon ı fiıo convocar el pueblo enel mercado ı ante todos dar tormentos a ıenon faliendole *preguntas* ı demandandole *que* quales avian seydo partiçioneros conel en *aquella* consejo *pero* ıenon [corregida la n o repasada con tinta oscura] no lo nonbrando a *njnguno* fiıo presumjr al tirano ı aver por sospechosos todos los suyos *que* mas çercanos le eran ı mas fieles e como fiıiese atormentar grave mente a ıenon *nunca* por todo eso el dio boı alguna *njn* gemjdo mas de[de] alli do lo e[st]avan atormentando rrogava al pueblo fuerte mente *que* se leuantasen *contra* El tirano fa[sta] tanto *que* fiıo mudar el

coraçon de toda la çibdad t leuantose todo el pueblo contra el tirano t apedrarono

/fol. 17v/

E de 1enon di1e seneca enel libro de tranquillitate anjme *que* le fue nunçiado t fecho saber *que* todos sus bienes eran perdidos con navfragio t fortuna dela mar, e1tonçes el rrespondio agora vos digo *que* me manda la fortuna mas e1pedida t despachada mente filosofar,, e1te ovo dicho cono1çe *que* es tu la1o el ombre malo *que* blanda mente te fabla.

[Cap. 26, Gorgias]

gorgias

[G]orgias filo1ofo liençeno flore1çio en atenas t fue muy sabio, fue maestro de ysocrates de aque1te se di1e *que* fue1e sacado del vientre de su madre despues *que* muerta t la toviesen puesta Enel atavte ca commo las mugeres saca1en el cuerpo muerto fueron oydos los gritos del ynfante aque1te segund di1e esidro enlas etimologias fue vno delos primeros ynventores dela rretorica arte t segund di1e geronimo Enel lbro primero contra jounjano, aque1te gorgias ovo conpuesto vn libro muy feroso de concordia ,como *quiera que* en su ca1a oviese gran discordia entre el t su muger, t aque1te libro rre1o,, gorgias enla fie1ta dela oljnpiada, donde melanoro [el mismo copist ha corregido l por n], su enemjgo, dixo contra el e1tas palabras aque1te nos manda vsar de concordia, El qual asy t asu muger t a su syerua no puede en su ca1a en concordia so1tener, aque1to de1ia por quanto la muger de aque1te gorgias çelaua t avia enbidia dela ferosura de su syerva, t al su muy ca1to varon con cutidianas vergas ca1tigava, aque1te segund di1e tulio enel lbro de senectute cunplio çiento t syete años t jamas çeso de su obra t e1tudio,, preguntaron a gorgias *que* por *que* deseava [tachada la -n final] durar tan luenga mente enla vida, el rrespondio por *que* no fallo co1a alguna *que* acuse ala mi veje1, t commo muriese di1ese *que* oviese dicho *que* avia dolor por *que* entonçes desmanparava [el -pa- interpolado] la vida quando le pare1çia *que* començava a saber tanto fue avido gorgias en gran veneraçion entre los griegos *que* le fi1ieron e1tatuva de oro maçica t solida la qual fi1ieron poner enel templo

/Fol. 18r/

de apolo del phico pueſto *que* falta entonces algunos otros de *aquelſte tiempo* eſtatuas doradas oviesen colocado.

[Cap. 27, Isócrates]

yſocrates

[Y]ſocrates filosofo oydor ̄ deçiplo fue de gorgias filosofo floreçio en greçia enel *tiempo* del rrey asuero *aquelſte* segund di1e valerio enel lbro octavo conpuso vn lbro lleno de ardiente eſpiritu El qual lbro fue dicho tanatos ̄ acabo la obra del aviendo noventa ̄ quatro años ̄ segund di1e culçidio *aquelſte* enlos sus amoneſtamjentos alabo mucho ala [blanco para una palabra] ̄ dixo *que* açerca del eſtatua toda cavsa [tachada: p] de preſpicaçia ̄ de todos bienes ̄ dixo *que* *aquelſta* sola era la *que* convertia las coſas ynpoſibles en poſyble facultad *aquelſte* dixo a *quien* pesara de meterse enlos fechos de generosa magnanjmjidad, o deſpues de rreçebida *quien* se *quexara* *que* lo fatigue ̄ asy commo vençida de dificultades se aparte del su trabajo, a eſte preguntaron sus amjgos *que* por *que* no se entremetia en negoçios de çibdad El rreſpndio por *que* yo no se qual es la cosa *que* *aquelſte* lugar eſcallenta ̄ por *que* lo *que* amj eſcallenta tu no sabes *aquelſte* ysocrates eſcrivio vn lbro de amoneſtamjentos del qual algunas coſas notables *aqui* son rrecolegidas las quales son las *que* se syguen, sey fiel alos dioses non tan sola mente sacrificandolos, mas perseuerando enello por sacramento por quanto *aquello* es juy1io delas obras ̄ *aquelſto* otro ſeñal de bondad,, tal sey atus padres qual deseas *que* tus fijos [un ſigno tachado] fuesen *para* ty,, no pienses *que* es bien de hablar *aquellas* cosas *que* es viçio fa1erlas,, nunca creas *quel* mal fecho *que* fi1yeres se puede eſconder casy alos otros se aſcondiere tu mesmo seras dello ſabidor,, ave verguença delos pecados commo *quiera* *que* tu no los ayas fecho ca muchos son los *que* no saben la verdad ̄ congebtura por la opinion,, sy te acaeçier El peligro dela muerte procura de conservar la tu salud en opinion de buena fama, por *que* la muerte tuya con ynfamia

/fol. 18v/

no sea por quanto la natura a dado sentençia contra todos de morir t
contra solos los vertuosos de bjen morir, no seas magnjfico nj curioso en
vestiduras,, menospreçia a los *que* son solçitos En allegar rriqueias,, t a los
que non quieren vsar delas coças poseydas

[blanco de línea y media]

aborreçe a los ljsongeros aji commo Engañadores por quanto cada vno
deftos te ynjuria ygual mente,, noble mente faras sy fueres amator del saber
conserua *aquellas* coças que oviſte sabido,, E las coças *que* no oviſte aprendido
non te faga verguença delas demandar atus deçiplos sy las supieren ca muy
aboreçible cosa es oyr *aquello que* es *prouechoso* t *non* aprenderlo,, no ames
la rrisa destenplada,, nj digas palabra con ynjuria, ca [interpolado:] lo vno es
fecho de loco t lo otro de furioso,, guarda mas el depoyto delas palabras *quel*
de las rriqueias,, no tomes a *njnguno* por amjgo, antes que sepas en *que* manera
sea avido con los otros sus amjgos t cree *que* en tal manera se avra contigo
que con los otros,, no entres enel amjftad arrebatada mente, *pero* despues *que* en
ella entrases procura de perseverar en ella, ca muy mala cosa es no tener algund
amjgo t rremudar a muchos,, el oro *prouamos* enel fuego t los amjgos enel
aduersydad los conoſçemos asy te mjenbra delos amjgos *absentes* commo de los
presentes por *que* no pareſcas no amar a los *absentes*,, muy aborreçible coça es
ser sobrado delos daños delos enemjgos t vençido delos benefiçios delos
amjgos,, fa1 bien a los *buenos* t avras la *graçia* dellos,, el *que* fa1e bien a los
malos es semejable al *que* ama a los perros ajenos *que* asy ladran a los *que* les
lancan el pan commo a los otros,, prolongada mente te conseja delo *que* has de
fa1er,, *pero* lo *que* ya ovieres deljbrado ljlgera mente lo pon en obra Eſtonçes
seras tu despertado

/fol. 19r/

a bien te a aconsejar sy acatares las calamjdades t anguſtias *que* vienen
delas coças *que* careçen de consejo ca eſtonçes somos mas soliçitos de conservar
la sanjdad quando bien acatamoſ las mjserias *que* se rrecreçen dela enfermedad,,
quando *quisyeres* aver consejo enlas coças *que* as de fa1er ordena las coças de
por venir a enxemplo delas pasadas ca de lascoças conoſçidas naſçe muy sabida
congeçtura para tenplar las no conoſçidas,, quando te fuere neſçesario de
demandar consejo a alguno sobre tus fechos,, acata *prim[er]o* commo el a

djspuesto los suyos por *quanto* el *que* mal ordena las cosas *propias* nunca *prouechosa* mente dara consejo En las agenas,

[Cap. 28, Protágoras]

protagoras

[P]rotagoras sofista floreſcio en atenas enel *tiempo* del rrey asuero de *aqueſte* di1e evsevio *que* los ataneses por discreto público le ovieron [blanco para una palabra] todos los sus ljbros t̄ *segund* di1e agelios Enel *quinto* libro delas noches de atenas vn mançebo llamado anchelao se ovo dado ala deçepolina de *aqueſte* protagoras por aprender del la eloquençia enlas oraçiones delas cavsas E prometiole dele dar gran dinero El *primer* dia *que* sopiese *proponer* enlas cavsas ante los jue1es sy en tal manera orase *que* vençiese, e commo *aqueſte* mançebo tanto oviese tanto ovieſe [repetido sic] aprovechado enla facundia de la eloquençia mediante lo *que* protagoras le avia enseñado deſpues de dyſcurso de luengo *tiempo* denegava de dar patroçinjo alos avisantes , ca se pensava *que* avria de pagar sy lo filiese El preſçio *que* asu maestro avia prometido, protagoras veyendo *aqueſto* movio ljtigio asu diçiplo anchelao demandandole el preſçio *que* conel avia pactiado e commo vinjesen ante los jue1es afin deles cometer *aqueſta* cavsa protagoras dixo dame lo *que* te demando, agora sea *pronunçiado* por sentençia *contra* ti, agora sea *pronunçiado* por ty, ca sy *contra* ty fuere *pronunçiado* tu me seras tenuto de pagar

/fol. 19v/

por sentençia por yo vençer t̄ sy por ti fuere *pronu[n]çiado* deues me pagar, por el pacto *que* comjgo pusyste por *que* tu vençes,, al qual rrespondio anchelao, di1yendo aprende maestro commo en vna manera nj en otra non te dare lo *que* me demandas, agora sea *pronunçiado* *contra* mj agora por mj ca sy por mj fuere *pronu[n]çiado* yo non te deudere alguna cosa pues sere asuelto por sentençia por *que* vençere τ sy *contra* mj fuere *pronu[n]çiado* non te deudere njnguna cosa pues *que* yo non venço, los jue1es ovieron *aqueſte* ljtigio jnexpljgable t̄ dexaron la coſa no julgada t̄ dilataron *aqueſta* cavsa por muy luengos dias.

[Cap. 29, Crisipo]

crispus

[C]rispus filosofo estoico asiano del qual segund dice seneca en la epistola [tachado: quarta; encima:] dice es aquesta sentençia, El sabio non le mengua cosa alguna pero fa enle menester muchas cosas τ por contrario es al loco que no a menester cosa alguna τ a mengua de todas por que no sabe vsar de ninguna, aqueste crispus aviendo ochenta años acabo de conponer vn volumen de libro de tanta sotileza que para conoçer las cosas que en el escrivio seria menester luenga vida de [ojo] aqueste dice valerio en el libro octavo que entendio asy la eternidad delas anjmas que estando en el articulo dela su muerte junto las manos contra el çielo Entendiendo que la su anjma avia de convolar τ traçpasar En el çielo aqueste crispus junta mente con çienon fue principe dela seta delos estoicos delos quales se lee aquesta sentençia que toda pertubaçion se puede derrygar τ desturpar delas voluntades de los ombres e questo mesmo syntieron los viejos academonjcos pero los perypateticos dicen que aquestas pertubaçiones se puede quebrantar rregir τ moderar τ asy commo cavallos desenfrenados con asperas rriendas conpremjir τ domar, aquestas sentençias que se syguen se leen entre otras de aquestos estoicos,, questo solo es bueno que onesto, no le falleçe ninguna cosa para bevir aquel En el qual esta la virtud

/fol. 20r/

pequeña τ (no) grande es la [tachado: cosa] culpa, los locos todos salen de seço solo el sabio es rico,, el loco segund los logicos no tyene todos los vicios, mas natural mente es ençijnado a todos vnos en luxuria otros en avariçia.

[Cap. 30, Sócrates]

socrates

[S]ocrates filosofo atenes vuo el padre marmorario τ la madre partera fue deiplo de archelao τ [ojo] fue el primero que fallo la etica filosofia τ este traçpaso falta las finales rregiones de la tierra por adquerir sabiduria falta la su vejez τ commo quiera que fuese muy sabio no se rreputava saber alguna cosa antes deija muchas veces segund dice geronjmo En la epistola a pavlino,,

aque]to solo [tachado por tinta posterior:] se,, es a saber *que* no se ninguna cosa,, Este socrates En tanto grado fue estu]dioso, segund dize seneca En la epistola setua ge]ssima [ojo] quarta *que* inclinó la vn]versal filosofia a componer τ *corregir* las costumbres delos ombres el qual de]ia *que* no era otra co]sa filosofia syno dystingir τ apartar los bienes delos males,, e tulio dize enel libro delas tusculanas *questiones* que socrates de]endio la filosofia del çielo τ la coloco enla tierra y en las çibdades τ instituyó la etica para *corregir* las costumbres, di]uidiendola En qua[tachada: -n-]tro partes, conviene a saber En prudencia, ju]sticia, fortaleza τ tenprança,, Fue socrates tanto maravilloso En castidad τ ju]sticia τ enlas otras virtudes *que* por la gran em]nencia delas eroycas virtudes fue *pronunçiado* τ avido entre las gentes por mas *que* ombre τ filosofo τ segund dize ageljo Enel segundo l]bro delas noches de atenas, *que* algunas vezes fue fallado socrates estar en estado no movible desde la mañana τ primer na]çimjento de la luz fasta el na]çimjento del sol del dia sygujente E *que* todo este tiempo estava socrates inm]ovible en vno y ese me]simo lugar y [interpolado:] sobre aquellas me]smas pisadas la cara τ los ojos derechos τ leuantados enel çielo contenplativo y cogitabundo τ leuantada toda la mente Enlas çele]stiales co]sas,, τ dize *que* tanto fue

/fol. 20v/ [del 20v al 24v alguien anotó después como "cabecera": socrates; seguramente el mismo que subrayó y que hizo otras anotaciones]

dado a la tenprança *que* todo el tiempo de su vida ovo salud syn [tachado: de] ofensa de enfermedad, τ care]çio de toda man]jlla de delectaçion enseñava socrates *que* muchos *querian* beujr por comer τ beuer pero *que* el sola mente *queria* comer τ beuer por beujr,, Fue guarnjdo socrates de mjorable paçencia nunca fue vençido por mjorables tribulaçiones, τ segund dize laerçio Enel l]bro dela vida delos filosofos, socrates fue ferido vna vez de vn ombre *que* le dio vna co]l, τ como algunos se maravillasen del su sofrimjento socrates dixo sy vn asno me oviese dado *aque]sta* co]l, por ventura avjalo yo de acusar en juy]lio, pues por *que* yo no sofrjre con tan equal anjmo los golpes delos ombres [interpolado:] synples como las feridas delas no rra]onables bestias, Ca era poderoso de men]preçiar los vituperios τ segund dize seneca enel l]bro terçero de yra, como socrates fuese ferido vna vez de vno [ojo] *que* le dio vna bofetada, no dixo otra co]sa syno *que* era triste, por *que* los ombres no sabian quando avian de salir de su ca]sa con baçinete de gualteras o cuando no Ca mucho se enseñoreava delas sus pasyones, la mayor se]nal de yra *que* enel avia era hablar paso τ mas baxo E mas tenplada mente e pare]çia *que* entonçes

rregiſtia t contra deſia aſy meſmo t trabajava mucho por enfrenar t opremjr [ojo] todos los ſus arrebatamjentos, τ como vn mançebo llamado deſiro deſiplo de socrates, El qual juſgava por las formas t filomjas delos ombres las ſus naturas t condiçiones, como aqueſte rrecogiese de las ſeñales de socrates muchos viçios t malas condiçiones que enel devia aver t lo dixese enel convento de los deçiplos de socrates, fue eſcarneçido dellos por quanto no conoſçian viçio njnguno en socrates, pero socrates alabo a deſiro t enſalço El ſu ſaber diſiendo que las ſeñales enel de ſer viçioſo eran verdaderas como el deſia pero que por rraion el las avia deſechado t vençido t en eſe meſmo tenor de cara perſyſtia quando las coſas adverſas lo perſyguian, τ ſegund diſe geronimo vno dixo a socrates tal ombre dixo mal de ti al qual socrates rreſpndio por eſo dixo

/fol. 21r/

mal de mj por que no ovo aprendido hablar bien,, τ otro que le dixo tal ombre rretracta de ty, socrates rreſpndio de mj el no rretratara por que eſas [tachado: que] coſas que el diſe en mj no ſon,, deſia socrates que convenja a los ombres ſerioſa t tardinera mente acatar aquellas coſas que dellos los mal diſientes rretrayan, por que ſy aquellas coſas que rretraen fallaremos en nos ſer verdad las corriamos,, ca ſy verdad no fueren non nos tocan njnguna coſa a nos,, los ateneſes queriendo acreçentar la muchechunbre dela gente dela ſu tierra que por peſtilençia t batallas fuera dimjnuyda ordenaron que cada vno de los ateneſes toviese muchas [reſapado en trazo más grueſo:] mugeres, aſy que tomo socrates dos mugeres eſ a ſaber a xantipo t a mjrto, njeta de ariſtides, t como cuenta geronjmo contra Juvinjano como ellas entre ſy muy amenudo peleasen ſobre socrates El eſcarneçia dellas, diſiendo que por que ljtigavan ſobrel que era vn ombre muy diforme, los pechos pelosos las nariſes leuantadas la fruenta calua los cabellos largos los onbros llenos de peloſ ala fin tanta rrenilla creſçio entre ellas que ſe vinjeron contra el t lo firieron tanto que lo fiſieron fuyr t lo perſygujeron e como en vn tiempo socrates rreſçibiese muchos conviçios τ vituperios [ojo] de ſu muger xantipo t que desde una camara do eſtaua entre otras coſas le lanço las orinas deſde la finjeſtra, socrates bolujendo la cara contra arriba no dixo otra coſa ſaluo, yo bien ſabia que de ſemejates truenos tal lluuja avia de venjr τ ſegund diſe ajeſjo enel [ojo] ſegundo lbro delas noches de atenas, que archipades pregunto a socrates, que como podia ſofrir muger tan rrenillloſa como era la ſuya

xantipo τ *que* commo conportava de noche τ de dia en su caſa las [interpolado:] molestias τ contiendas mugeriles, al *qual* rrespondio socrates por ende sostengo eſtas rrenillas τ contiendas de mjs mugeres dentro en mj caſa, porque eſte mas aparejado τ demoſtrado *para* sofrjr las jnjurias τ baldones delos de fuera τ mas exerçitado me falle *para* rreſçebir los dardos delas amenazas delos eſtraños, otra vegada le pregunto alchipiado *segund* di1e laerçio *que* commo avn podia sufrir los clamores τ vituperios continuos de su muger

/fol. 21v/

xantipo, al *qual* socrates rrespondjo [el -jo es corrección o repaso de la 2ª mano] asy eſto ya acoſtunbrado de sobrar los clamores de mj muger, commo aquellos *que* continua mente oyen el rruydo dela rrueda, τ tu achipiado [la 2ª mano añade una i entre la -d- y la -o] di1e socrates commo conportas las bo1es de las ansares en tu casa, archipiado [id. que antes] rresponde [la 2ª mano corrige -jo] por *que* me ponen veuos τ pollos, asy di1e socrates mj muger xantipo me pare amj fijos, asy mesmo *segund* di1e agelio, socrates ovo fijos de su muger xantipo mucho semejables ala madre τ muy poco al padre ca fueron muy arrebatados τ de mal jngenjo τ mal sofridos en todas coſas, pero socrates biujo con ellos paçifica mente,, asy meſmo tenja vn syervo muy triste τ de malas coſtunbres, pero socrates syenpre fue muy paçiente contra el τ *segund* di1e seneca enel *segundo* lbro [ojo] de yra commo eſte su syervo algunas ve1es le ofendiese, socrates de1ia contra El çierto yo te daria corrección sy no eſtudiese yrado contra ty τ *quiso* prolongar la vengança *para tiempo* mas sano ca no fue osado de se someter ala yra, socrates soſtuvo prolongada mente con gran paçiençia muy grave pobreza, la qual los cargos domeſticos gela fa1jan sentyr muy mas aſpera, socrates jnvjcto τ nunca vençido enlas persecuciones τ molestias, commo aquel *que* otro mundo eſperava τ de las cosas de aqueſte era menospreçador, Fue syenpre equal de anjmo en gran deseguale1a de forma archelao rrey de persya enbio a rrogar a socrates *que* vjnjese ael a rreſçebir del benefiçios al *qual* socrates rrespondio *que* no *queria* yr a el a rreſçebjr benefiçios commo el eguales no los pudiese dar tenjendo *que* no fuese coſtreñjdo de rreſçebir aquellas coſas *quel* no *quisyese*,, nj~~quel~~ ovjese de tomar cosa *que* fuese non digna de socrates rreſçebir nj *quiso* el varon de anjmo lbre yr en voluntaria servjdunbre τ *segund* di1e seneca enel lbro delos benefiçios,, muchos deçiplos de socrates le fa1jan *pre*1entes τ

dones segund sus facultades ⁊ vn su deiplo pobre llamado echines [la 2ª mano añade un rasgo ante la e-: para ce?, a?] dixo a socrates maestro yo no fallo cosa *que* te dar *que* digna sea

/fol. 22 r/

para tu la rresçebir,, asy *que* dote vna sola cosa *que* tengo es a saber amj mejsmo ⁊ aquejs to toma ⁊ atu plaier ⁊ dispusyçion la rrige, al qual rrespondio socrates gran don es este *que* me dijs te ⁊ pues *que* asy es yo te rresçibo para te tornar ati mejsmo mejor *que* te rresçebi,, segund diie apuleyo, socrates perieguja a los sus deçiplos *que* muy amenudo se contenplasen enel espejo porque aquel *que* se fallase conplajente de fermosura procurase de no denostar con malas costumbres la dignidad dela fermosura del su cuerpo ⁊ aquel *que* se fallase menos comendable de fermosura ⁊ de forma diese tan avisada obra a su beujr *que* conel alabança dela vjrtud encubriese la su torpitud, aquejs te socrates segund diie teodoro commo quiera *que* fuese el mas alto enla deçipljna delos filosofos en tanto grado fue muy estudioso *que* entendio *que* no era jndigna cosa de la filosofia aprender avn fajta delas mugeres, tanto *que* no ovo verguença de llamar maestra a diotima, Preguntado socrates de vn menesteroso *que* deuja faier el *que* tenga pocas cosas ⁊ avia menester muchas socrates le rresponde sy las tus cosas aty no te abajtan tu te ordena asy *que* tu mejsmo abajtes a ellas,, commo vn ombre burlador preguntase a socrates detenjendole en palabras *que* le enseñase los mandamjentos de la filosofia, socrates le dixo dos mandamjentos de filosofia son a ty muy nesçesarios,, el vno es *que* sepas callar y el otro es *que* aprendas fablar,, Preguntaron a socrates *que* cosa era el ombre syn çiençia,, rrespondio *que* era asy commo proujnçia syn rrey, Preguntaronle *que* cosa era la sustançia dela bien aventurança, dixo dar guarladon [interpolada:] a los dignos, preguntaronle *que* cosa *que* cosa era [repetido sic] moço, rrespondio vertud la qual es no mucha, vn mançebo pregunto a socrates sy se çalaria [al margen derecho, anotación que parece más moderna: La Resp de Socrates al del ??] o sy se deuja abjtener del matrimonio al qual socrates rrespondio en cada vna dejs tas dos cosas as de faier penjtençia *que* sy no tomas muger solo seras careçeras de fijos seras feneçimjento de tu ljnaje ⁊ ageno eredero rreçebira los tus bjenes E sy

/fol. 22v/

por ventura la tomares avras cuydado perpetuo t gran contes^tacion de querellas, çaherimjento del dote t grave tormento delos afines t parientes,, suegra rren^lillosa t gran sol^spiçion de ageno adulterio t ynçertenjidad delos fijos que te na^sçieren,, pregunto vno a socrates segund di^e seneca que que cosa era que las sus peregrinaçiones t caminos que faⁱia non le aprouechavan njnguna cosa, socrates rrespondio por ende no te aprouechan las tus peregrinaçiones por que çierta mente lleuas ati contigo mesmo t la cavsa que te alança al camjnar esa va delante ty , qual novedad de tierras puede en ty faⁱer cosa notable o el cono^sçimjento de çibdades t lugares [borrón sobre la u/o?] çierta mente esta jatançia t vanagloria mucho es yrrita t vana quieres saber por que aque^sta fuyda no te ayuda por que contigo me^smo fuyes t no te puede plaⁱer njngund lugar en antes que aque^sta carga del camjno deseches t apartas de ty, preguntaron a socrates en que co^sa podia cada vno alcançar fama muy buena,, el rrespondio sy fi^yeres muy buenas cosas t fablares pocas, preguntaron a socrates segund se di^e enel poljcrato en que manera se podia venjr en la cumbre dela sabiduria, rrespondio njnnguno puede ser rico En la sabiduria sy no se creyere ser pobre t menguado para la aprender,, preguntado fue socrates [interpoladas las dos palabras:] de vno segund di^e tuljo enel lbro quinto de la^s tusculanas que^stiones que de que tierra era, rrespondio yo mundano so, ca socrates se rreputava por çibdadano t ve^lino de todo el mundo no apropiando asy njnguna patria,, como socrates aparejase de rreçebjr avnos sus ve^spedes con asa^l flaca t pobre çena t vn su amjgo de socrates jelo rreprehendiese,, El rrespondio sy mjs ve^spedes buenos son,, con ygual anjmo lo rreçibiran t sy malos no es de curar,, commo algunos deçiplos dela dotrina de socrates ydoneos t bjen mereçientes rrogasen a socrates que les amo^strase algund mandamjento para hordenar su vida, el mando los venjr consygo en su ca^sa t llamo ala prinçipal de sus mugeres t mandole que alan çase t derramase desde vnas ventanas vnos grandes vasos que estavan llenos de miel t de aseyte t ella luego lo fi^lo t maravillados los deçiplos socrates dixo sy vosotros teneys

/fol. 23r/

este poderio en vuestras casas bien avenrada vida di^sporneis socrates segund se di^e enel poljcrato enel lbro octavo aprendio el arte de la musyca en la su veje^l creyendo que sy la musyca le de^sfalleçiese que el cumulo t [tachado: el] ayuntamjento de las çiençias le era de^sfalleçeder,, rogava socrates a todos que aprouechasen el exerçio del estudio di^yendo dellos que

sy buenos fuesen *que* del *aprouechar* dela çiençia serian fechos dignos para ser *promovidos* a grandes cosas,, t sy por ventura malos fuesen *que* con la *doctrina* del saber *ocultarian* el su vicio t torpitud asy mesmo enseñava socrates *que* los ombres deujan eñtjarse de *aquel* comer t beuer *que* allende de contentar ala fanbre t ala sed es visto *prouocar* al apetito, deçia socrates *que* se maravillava mucho de los *que* façian ymagenes lapideas tentando de faer las piedras semejables a los ombres,, antes deçia *que* los ombres deujan lo tal menos preçiar por *que* ellos no fuesen vistos semejables a las piedras,, de los dichos t *prouerbios* notables de socrates son avidos eñtos *que* aqui se siguen,, quando el sol naçe es de buscar el consejo, t quando se pone el conbite,, en tal manera faer por los ajenos *que* no olujdes tus negoçios,, del co[n]sejo arrebatado syenpre se sygue *arrepentimjento*,, el bien hablar es *prinçipio* del amjstade,, t el mal deyr es de las enemjstades comjenço,, el amjgo pocas vezes se gana t ayna se pierde,, con los amjgos conviene de aver breues oraçiones t luengas amjstades,, el *que* demanda lo *ques* difiçil aly mesmo selo njega,, goçate mas de los benefiçios dados *que* de los rreçebidos, por quanto aquellos tyenen suñtançia de gloria t los otros de neçesidad,, nunca el mal ajeno fagas goçio tuyo,, la palabra *que* tu solo oyeres enterrada sera açerca de ty,, sy bien filieres ati mesmo ayudaras,, del buen varon es saber padecer t no saber faer njuria,, el mal avtor la buena cosa fae torpe,, el *que* poderio tiene sobre los otros mucho deue purgar la su conçiençia por *que* el no cometa lo *que* a los otros fae vendar,, loca cosa es *que* *aquel* se quiera enseñorear sobre los otros *que* de sy mesmo no se puede enseñorear,, sy alguna cosa dubdas non la fagas, antes fuye

/fol. 23v/

de faer *aquello* *que* fuese negado por el juylio de tu amjgo ,, sy quisyeres paer no fagas mençion de batalla,, t mejor cosa es esquiuar *que* eñpantarte t mas *prouechosa* pararte bermejo con *verguença* *que* amarillo con mjedo,, torpe es *aquella* mengua *que* naçe del lugar donde ay gloria t riqueza,, en tal manera aprouecha atu amigo *que* ati no enpeçcas,, asy vsa delo *que* tienes *que* no ayas menester lo ajeno,, muchos pierden lo suyo mjentra apetitan las cosas ajenas,, vela quando el vso lo demandare,, sigue el arte onesta *que* bjen supieres t ovieres aprendido,, grave es *aquel* trabajo del qual non se sygue ningu[n]d [tachada la: d]efecto,, conviene de aver tenprança de buçcar el dinero t guardarlo,, entiende mas en guardar tu conçiençia *que* tu fama por quanto algunas vezes puedes ser engañado por fama mas por conçiençia nunca,, la bien

aventurança syenpre eſta ſobgebtā alas cosas *adversas* ⁊ pocas *ve*es viene el daño sy no de parte del *abundancia*., guarte no pierdas la *sobriedad* por causa dela *luxuria*., no *quieras* diſcutyr ſaluo lo *que* osares njn *aprouar* sy no lo *que* creyeres., eſquiua la *confiança* de ynjuſta *defenſion*., non *conſyentas* ſer engañado por *prudencia* nj por *cobdiçia* vençido., fa₁ lo *que* *prometieres* syn poner en ello *dubda* *aquel* posee los bienes del pueblo del qual todos di₁en bien., el *que* no a *verguença* del deljto *doble* fa₁e su *pecado*., *difiçil* coſa es la ynju₁ria, *convenjrse* bien con la *paçiençia*., *fabla* a los malos lo *que* les *vjn*jere en grado *fa*iendo tu lo *que* *cunpliere*., non *convjene* *alabar* al *presente* ⁊ *dañar* la fama del *absente*., en vano *demandas* *defendimjento* a *aquel* del qual mereçes *pena*., lo *que* a *otro* *fi*ljeres de otro lo eſpera., *breue gloria* es la *vjctoria* syn *adversario*., *piensa* *que* los *ojos* ⁊ las *orejas* del vulgo son malos *testigos*., *piensa* *que* lo *ques* torpe *defa*er *que* es *desoneſto* de₁yrlo., *fuye* como de *perdida* de la torpe *ganança*., alguna₁ *ve*es *perdona* a los otros ⁊ *ati* nunca., *deljbra* *prolongada* *mente* ⁊ *pon* ayna en obra., *di* menos de lo *que* *fi*ljeres., non *bive* *aquel* el qual no tiene otra cosa en la *voluntad* *saluo* como *biujra*., no *poder* *njnguna* *co*la *bevjr* es de *muerto*., no *curar* de *njnguna* *bevjr* es de *loco*., *comeras* ⁊ *beveras* por *que* *bjuas* ⁊ no *bjujras* por *que* tan sola *mente* *comas* y *bevas*., del *ombre*

/fol. 24r/

sabio es guardarse dela fortuna ante *que* venga ⁊ sy alguna cosa por *ventura* *contelçiere* *sofrjrlo* fuerte *mente*., la *locura* syn *sabiduria* por *locura* *perigliosa* es de *ju*gar., *osando* creçe la *virtud* ⁊ *tardando* el *temor*., Por *dolor* es *vençido* el *que* *doljenlose* *dolor* no *pade*çe., [ojo] la *meſquindad* solamente es *aquella* *que* *care*çe de ynbidia., dignos son los *enbidiosos* de tener sy se *pudiese* *fa*er *ojos* ⁊ *orejas* en todas las çibdades por *que* de todas las *glorias* ⁊ *prouechos* delos otros fuesen ellos atormentados., quantas son las *glorias* delos *ombres* bien *aventurados*, tantos son los *gemjdos* delos *enbidiosos*., no *pierde* nada el *que* no tiene nada., poco ha *menel*ter el *que* poco *cobdiçia*., el *avariento* sy no *gana* *daño* *padesçe*., no es alguna tan *buena* *muger* en la qual no *falles* de *que* *te* *querrelles*., la *solerçia* ⁊ *sabiduria* *aprouava* *socrates* en lugar de *posesyon* muy *buena* ⁊ *de*lia *que* vn bien solo era, es *asaber* la *sabjduria* ⁊ vn solo mal es *asaber* la ynrança las *rique*ias ⁊ la *genorosydad* no tienen *njnguna* cosa *oneſta*., ⁊ *de*lia *mas* *que* tal era el *ombre* qual era la su *afecçion* [ojo léxico] ⁊ tal es la *oraçion* qual es el *ombre* *que* la *fa*e., asy mesmo *enseñava* *socrates* *segund* *valerio* en el *ljbro* *seteno* *que* los *ombres* no *deujan*

demandar otra cosa a los dioses y mortales,, salvo que l[e]s den buenas cosas por que ellos saben qual es prouechoso para cada vno, τ que los ombres muchas vezes les demandarian por sus votos aquellas cosas que serian mejores no averlas jnpetrado, por quanto la voluntad delos mortales asy esta enbuerta en tynjeblas de çeguedad, que muchas vezes ofenden a los dioses con çiegas plegarias deseando rriqueas que fueron muchas vezes, a muchos causa de muerte,, τ honrras cobdiçian las quales ovieron salido a muchos a mala salida,, rresplandçientes casamientos demandan los quales muchas vezes derribaron τ allanaron fasta abaxo grandes casas,, asy que la loca voluntad de los ombres muchas vezes deçea la causa delos males,

/fol. 24v/

que les an de venjr,, deia socrates que eçcedida τ conpendiosa es la via para venir a la gloria [tachada: E] que tales cosas deujan los ombres faer quales querrian ser vistos tales ellos sean,, pregunto vno a socrat[e]s sy rreputava por bien aventurado a archelao rrey de persya por que era bien [tachado: ave-] afortunado, socrates le rrespondio yo no se ca nunca he fablado conel, el otro le rrespondio como no lo puedes çaber en otra manera, no dixo socrates pues que yo non se que tan [hay una X] bueno τ que tan enseñado el sea, ca meçquino es sy jnjuçto es,, preguntaron a socrates dos ombres delos quales el vno era rico τ poderoso el otro pobre menesteroso que qual deçtos era mayor el rrespondio, aquel es mayor dellos el que es mas virtuoso fue acusado socrates de los ateneses por que eçcarneçia delos ydolos fechos en forma de perro τ cabron los quales ellos çelebravan por dioses τ fue socrates preso τ encarçelado τ detenjdo treynta dias en la carçel, adonde se moçtro aver maravilloça conçtançia de anjmo, asy que la carçel nj la muerte no pudo perturbar en njnguna cosa el su anjmo, estando socrates alli en la carçel vno le vino a deir, los ateneses te condenaron a muerte, socrates rrespondio, y a ellos la natura, tulio di e en el lbro primero dela diujnaçion que como socrates eçtudiese en la carçel publica, que le dixo ariton su famljar que dende en terçer dia avia de morir, τ dixole que avia visto en sueños vna fenbra de muy gran fermosura la qual le deia vn verso de omero en esta gujja terçia te putalle, tenpeçtas lecta locabit lo qual asy acaççio de socrates como el avia Dicho τ di e valerio en el lbro seteno, que como fuele juçgado por los ateneses que socrates fenççiese bevjendo poçoña τ como le truxjeron aquel mortal bevrajo no en otra manera lo rreçibio syno como sy fuera vn medicamento para conservar la salud τ menospreçiando la muerte fasta la salida de su vida con muy libre anjmo

de]puto, asy murio socrates,[ojo] el *tiempo* de su vida noventa ̄ quatro años y en *aquel* año avia conpue]to vn muy noble l]bro ̄ de]pues de su muerte los ateneses venjdos a muy grand arrepentim]ento mataron

/fol. 25r/

a todos *aquellos que* lo avian acusado ̄ fi]ieronle vna ymagen dorada ̄ colocaronla en el templo fue muerto socrates en los dias de asuero rrey delos asyrianos.

[Cap. 31, Aristipo]

Ari]tipo

[A]ri]tipo filosofo çirineo deçiplo de socrates fue dela çibdad de atenas, El qual segund di]e laerçio Enel l]bro de la vida delos filosofos paso en çaragoça de çeçilia fue en la ca]a de dionjgio tirano ̄ tanto fue de coraçon muy co]stante *que* se podia bien concordar ̄ convenjr con todos los *tiempos* ̄ lugares ̄ personas con *quien* se fallaua por lo qual fue rreputado por gran filosofo, açerca de dionjsyo, tanto *que* diogenes le llamaua perro enperial di]e]e *que* *aque]ste* mando mercar vna perdi] por çinquenta dragmas dragma era çierto l]naje de moneda de grusa cantidad τ como vno gela viesse mercar culpolo mucho al qual rrespondio, çierto segund tu coraçon tu no la avrias mercado por vn obolo, el qual era estonçes vn dinero de poco valor,, vna vegada dionjsyo e]cupio enla cara de ari]tipo el qual lo sufrio con muy gran paçençia de lo qual vn su amjgo se condolio mucho,, ̄ ari]tipo le dixo los pe]cadores]ufren de ser mogados delas ondas del mar por pe]scar los cobios *que* son pequeños peçes, τ yo no so]sterne de *aque]ste* ser mogado con vjno buelto con agua por que pueda caçar los blenos *que* son los peçes grandes, pasando vna ve] ari]tipo fallo a diogenes *que* leuava vnas [blanco completado posteriormente con tinta más oscura:] verças ̄ diogenes començo a yncrepar a ari]tipo di]iendole sy e]sto tu ovieras aprendido a fa]er no syrujeras agora enlas ca]as de los tiranos, al qual ari]tipo rrespondio sy tu ovieras sabido hablar a los ombres no lauarias agora las [otro espacio en blanco completado por l misma mano que antes:] verças entrando ari]tipo ynorante mente [ojo en P] en casa de vna mala muger luego salio della la cara torçida ̄ vn moço de los *que* conel

eran parandose colorado con verguença arístipo le dixo no es mal entrar en tal casa commo aqueſta, mas

/fol. 25v/

es mal grande no *querer* della salljr preguntaron a arístipo *que* quales eran las cosas *que* avia *aprouechado* enla filosofia, el qual rrespondio poderme aver familiar mente con los onbres, algunas ve¹es fue vituperado por *que* bivia muy abundosa mente el qual rrespondio sy aqueſto fuese malo no se faria enla fieſta de los Dioses,, preguntaron arístipo *que* qual era la demasya *que* avian los filosofos a los otros omness,, el rrespondio di¹yendo *que* commo quiera *que* todas las leyes se *perdiesen* los filosofos paçifica mente biujrian, preguntole vno *que* *que* tanta diferençia avia de los omnes enseñados a los no enseñados, el rrespondio quanta ay de los cavallos domados a los no domados, dixole vno *que* *que* cosa era *que* syenpre veyan los filosofos a las puertas de los rricos, el rrespondio tan bien eſtan los medicos a las puertas de los enfermos, pero por eso no ay njnguno *que* quiera mas ser enfermo *que* ame¹jnado, commo vno dixese a arístipo palabras enjuriosas, el començo afuyr del y el otro alo *perseguje* di¹jendole por *que* fuyes arístipo, rrespondio por *que* quanto tu tyenes poderio de mal de¹jr tanto tenga yo de nolo oyr, gloriavase vno dela muchedumbre dela su çiençia, al qual arístipo dixo, aſi commo aquellos *que* de muchas cosas comen no son mas sanos *que* los *que* comen lo *que*les cumple bien asy no son mas eſtudiosos los *que* leen muchas cosas, mas aquellos *que* leen las mas vtiles vn abogado *propuso* enla corte vna cavsa de arístipo leuando por muchas alabanças la vida suya t commo vençiese enla cavsa gloriandose mucho *que* la cavsa de arístipo avia vençido, dixo contra arístipo eſtas palabras, *que* te *aprouecho* socrates tu maestro quando oviste menester patrocinio ageno en tu cavsa dixo arístipo, yo te dire *que*, *que* todas las palabras *que* de mj dexiste son verdaderas,, navegando vna vegada arístipo contra corintio fi¹o grant tempeſtad tanto *que* arístipo padeſçio [falta: náusea] yomito t deſtenpramiento del eſtomago t ovo gran temor,

/fol. 26r/

ya deſpues *que* bolujo tranquilidad de tiempo vn marinero burlador dixo contra arístipo *que* cosa es eſta *que* nosotros los ydiotas t synples onbres en las fortunas, no avemos mjedo, t vosotros, los filosofos atemoraesos tanto,, al qual arístipo rrespondio por *que* noſ eſtudiamos, t tu de anjma semejable *que*

tu tanta e[la n]ebla t[c]eguedad dela tu anjma *que* de n]nguna cosa note cumple solj[itar *pero* yo asy *como* culpable con *gran* rra[on deuja temer t[aver mjedo dela muerte del filosofo t[asy los rricos mas temen la fyn *que* los mene[terosos, todas *aque*stas cosas e[scribe laer[io enel l]bro,, dela vida delos filosofos de *aque*ste ar[ist]ipo,, vno dixo ar[ist]ipo los omes te meno[s]pre[ian, el rrespondio y los a[]nos menospre[ian aellos t[*quan* poco ellos curan de ser delos asnos menospre[ciados,, tan poco curo yo de ser menospre[ciado dellos e[crivio ar[ist]ipo vn l]bro entitulado de veteri voluptate, t[otros l]bros muy muchos,

[Cap. 32, Jenofonte]

senofonte

[S]enofonte filosofo atenes de[ci]plo de socrates flores[ci]o en *gre*[cia t[enla corte de [i]ro rrey de persya del qual fue amjgo t[segund di[e laer[io fue varon muy fremoso t[*bueno* t[de mucha *gra*[cia t[vergon[oso t[e[crivio [erca de quarenta l]bros de diuersas naturas de cosas t[del arte dela cavalleria t[del arte de la ca[ca t[este fue el *primero que* e[crivio las e[storias delos filosofos era llamado de muchos *musa* por la *gran* fermosura dela su ynterpetra[ion , era senofonte muy eloquente Del qual di[e agelio *que* *como* vno le dixese malas palabras el asy le rrespondio,, tu,, dyste el tu e[studio a mal de[ir t[yo conel t[stigo de mi con[ien[ia aprendi menospre[iar las palabras mal dichas *aque*ste senofonte segund cuenta valerio, enel l]bro se[sto *que* *como* e[studiese sacrificando los dioses t[tuviese vna corona sa[er]dotal puesta enla cabe[ca dixeronle *que* el mayor de dos fijos suyos avia muerto enla pelea t[*como* *quiera que* *aque*sto oyese no dexo el sacrificio *pero* sola mente fue contento de tirarse la corona dela cabe[ca t[torno a *preguntar que* *como* avia muerto, dixeronle *que* peleando muy fuerte mente, e[st]on[es tornose a poner la corona en su cabe[ca jurando por las deydades *que* sacrificava *que* mayor

/fol. 26v/

deleyte avia avido de la virtud de su fijo *que* con su muerte amargura, biujo senofonte ochenta t[nueve a[os t[murio en corintio en *tiempo* de ciro rrey de persya,:

[Cap. 33, Ant[istenes]

antiſtones

[A]ntiſtones filosofo deçiplo de socrates ⁊ maēſtro de diogenes floresçio en atenas aqueſte ſegund diē geronjmo en el lbro seteno contra joviniano *commo* enſeñase gloriosa mente rretorica ⁊ oyese a socrates dixo a sus deçiplos, yd vos a buſcar maēſtro *para* vosotros, *que* yo ya lo e fallado *para* mj, luego vendidas todas las cosas *que* avia ⁊ publica mente deſtribuydas non dexo *para* sy otra cosa saluo vna pequeña cobijadura,, dixole vno aquel dixo mal de ti, el rrespondio no dixo por mj mas por aquel *que* conoſçe aver en sy aquello *que* el diē,, otro le dixo los omnes fablan mal de ti al qual el rrespondio lo tal deſir es de persona superior, ⁊ lo tal padesçer a persona baxa conviene *commo* yo, ⁊ de aqueſte fue eſta ſentençia, de poca ſabiduria es deſyr mucho ⁊ no ſaber lo *que* es asaſ aqueſte ſegund diē aguſtino en el lbro nono dela çibdad de dios puso el ſumo bien ſer virtud,:

[Cap. 34, Alcibiades]

alchibiades

[A]lchibiades filosofo atenes deçiplo de socrates aqueſte ſegund cuenta valerio *commo* ſe rrecontase por bien aventurado por *que* ſe fallaua *que* era rico ⁊ fermoso ⁊ eloquente, socrates *commo* disputase con el ⁊ le demoſtrase quan meſquina cosa fueſe, tanto eſagito el ſu anjmo con ſus rraiones *que* lo coſtriño allorar aqueſte ſegund diē aguſtino *commo* aprendieſe las lberales artes de ſu tio perides , el qual le mando taner çiertas tronpas, lo qual eſtonçes era avido por cosa muy oneſta, ⁊ despues *que* las tronpas le fueron traydas *commo* las tomase para tañer ⁊ ynflase los carrillos avergonçado dela diformjdad ⁊ desoneſtidad de la ſu cara quebranto las tronpas ⁊ lançolas de sy, lo qual *commo* fueſe ſabido por conſentimjento de todos los ateneses fue deuedado *que* todo lnaje de tronpas ſe dexase, aqueſte ſegund eſcriujo geronjmo, contra jovjniano partioſe delos ateneses por ynbidia *que* del avian

/fol. 27r/

E fueſe alos dela çedemonja *que* eran enemjgos delos ateneses entre los quales la ſu virtud aſy mesmo gano mas de ynbidia *que* de graçia, lo qual despues *que* alchibiades vuo conoſçido ⁊ por quanto avia avido ayuntamjento de adulterio conla muger del rrey aguto partioſe dende, ⁊ fueſe a asaforues la

del rrey dario, ala qual se demostro muy ayna virtuoso t servidor ca era muy venerable de hedad t de forma t no menos de eloquencia jnsygne τ noble entre todos los ateneses t muy bueno para cobrar amjstades t rretenerlas pero aquel a cuyo poder avia fuydo por preſçio que rreſçibio de alixandre prinçipe dela çedemonia mandolo matar, t despues que lo ovieron afogado tomaron la su cabeça t enbiaronla a alixandre, en testimonjo que avian conpljdo enel la muerte t la otra parte del cuerpo suyo que quedaua ya 1ja desenterrado τ syn sepultura, τ sola su concubjna fue osada de dar sepultura al su cuerpo contra el mandamjento del muy cruel enemjgo ofreçida t aparejada de morir por el muerto que bjuo avia amado en tal manera que segund di e valerio, que dos fortunas fueron partidas en alchibiades, la vna le dio nobleia muy grande t abundancia de rriqueias t forma muy preſtante t favor de sus çibdadanos t fuerças prinçipales t yngenjo muy rresplandeçiente t la otra parte de fortuna le asino dapnaçion t deſtiero t mengua t aborreçimjento dela patria t muerte violenta, por que nj la vna nj la otra non le diese unjversal mente todas cosas, mas variables t semejables alas ondas del mar que se mueven con tenpestad, aqueſte alchibiades es aquel del qual rrecuenta boeçio enel ljbro de cosolaçion, que oviese dicho arjstotiles que sy alguno pudise ſer que toviese los ojos de linçeo, para que pudiese ver las ynteriores partes del cuerpo vmano que avn aquel cuerpo de alchibiades que en la sobre ha 1 era muy fermoso paresçeria dentro muy triſte t diforme,:

[Cap. 35, Esquines]

E]chines

[E]chines filosofo atenes desde la su moçedad fue eſtudioſo t amador de trabajos t fue deçiplo de socrates t como çiertos

/fol. 27v/

deçiplos de socrates algunas cosas le diesen echines que era pobre asy mesmo le ofreçio diliendole quela mejor cosa que tenia le ofreçia t rrogandole que aqueſte pequeño don de pobredad quisyese conla su diljgençia fa 1er mayor t tornar selo asy mesmo mas ornado que jelo daua al qual rrespondio socrates que el lo rreſçibia en muy gran don τ que de buena mente daria tal obra açerca del por donde lo filiese mejor t asy que fue perfecto fondon dela deçipljna de socrates t en tanto grado fue poderoso enla

eloquencia *que* rrijo a atenas por su aluedrio ⁊ ovo con socrates litigio de eloquencia *aque*ste asy mesmo fue vençido en juyto enel arte oratoria por demonestes ante los ateneses, por la qual ynjuria fuele en rrodas donde por rruego de la çibdad rreio las muy claras oraçiones, es asaber la suya contra tesyfonte ⁊ la de demostenes¹ *que* faija por tejifonte ⁊ maravillados todos dela eloquencia del vno ⁊ del otro avn *que* mas dela de mostenas aschines les dixo pues mucho mas vos maravillariades sy oviesedes oydo a demostenes *quando* la proponja asy *que* no pudo *aque*ste aschines nj por elo de ynbidia nj de malquerencia ser detenjdo *aque* no alabase publja ⁊ exçelente mente la bondad del su enemjgo:.

[Cap. 36, Eurípides]

Euripides

[E]uripides filosofo floresçio en creta enel *tiempo* de socrates del qual se diel averse abstenjdo no sola mente de comer carnes mas avn njngunos mangares coljdos nj asados,

[Cap. 37, Demóstenes]

Demostenes

[D]emostenes orador floresçio en atenas *aque*ste segund diel valerio enel ljbro octavo, *commo* fuese mucho estudioso ⁊ no pudiese proferer la primera letra porla asperura dela su bo ⁊ tanto esquiuo con gran estudio este viçio dela su boca *que* njnguno nunca rreferio despues *aquella* letra ma espresa

/fol. 28r/

mente *quel* ⁊ *produxo* la su muy graçiosa bo ⁊ con continua exerçitaçion fahta *quela* faija sonar muy grata enlas orejas delos viejos asy mesmo se ponja a componer declamaçiones enlas rriberas vadosas dela mar al sonjdo delas ondas rreluchantes por fragores ⁊ *quebramjentos*

[espacio en blanco de 3 líneas y media aprox.]

¹ El de- añadido una vez escrito mostenes.

aqueſte ſegund di1e apuleyo fue fecho muy ſumo orador τ como quiera que de platon ovieſe la facundia τ ljobulles dialectico aprendie1e las argumentaciones pero la poſtrimer congruençia de pronuçar aſy en el eſpejo la rrequeria ca ſyenpre las cavſas que avia de proponer ante el eſpejo las pronuçiaſa aſy como ante maefthro como demostenes apalpase jugando el eſtomago de layda la qual era vna mala muger muy fermosa τ de muy noble ſangre τ le dixese eſto quanto se da ella le rreſpndio mjll dineros demostenes dixo yo no merco arrepenjimjento por tanto preſçio, aſy meſmo dio patroçinjo demostenes en vna cavſa avna ſu ſyerva, el qual patroçinjo fue muy aſtucto en eſta manera, como aquella ſu ſyerva ovieſe rreçebido çierto dinero en deſpyto de dos veſpedes ſuyos con condiçion que aquel dinero no lo dieſe ſaluo a entramos ellos juntos τ deſpues de paſado algund tiempo vjno el vno dellos τ dixo engañoſa mente a la ſyerva quel otro ſu conpañero era muerto por ende quele dieſe ael el deſpyto delos dineros ella gelos dio todos τ dende apoco tiempo ſobre vjno el otro conpañero τ demando los djneros en juy1jo a aquella ſyerva τ la meſquina lloraua τ eſtaua en gran cuyta delos djneros que avia dado τ de fallar quien la defendieſe en la cavſa tanto que pensava de ſe enforçar, eſtonçes el ſu patroçineo, demostenes vjno antel jueſ para la defender por ſu aduocaçion τ dixo tales palabras, eſta muger aparejada eſta de pagar el

/fol. 28v/

deſpyto τ guardar la fe del pero no puede pagarte nada faſta que tu traygas contigo tu conpañero, pues para que das bo1es que ya ſabes que tal ley fue pueſta entre vosotros que al vno ſyn el otro no pudieſe ſer dado,, como feljpo rrey de maçedonja tuvieſe ſytiada la çibdad de atenas ſegund di1e eſydro en el primer lbro delas etimologias τ demandase a los ateneses que le dieſen die1 oradores τ que leuataria ſu gente de ſobre atenas, eſtonçes demostenes fingio la fabula ſygujente, en el conſejo delos ateneses los lobos vujeron vn tiempo amon[e]ſtado a los paſtores que quiſyeren venjr conellos en amjltad τ como deſto plugueſe a los paſtores los lobos demandaron que les dieſen primera mente en lugar de ſyguiridad todos los perros en los quales pareçia que eſtava toda ocasyon de ſus debates conſyntieron los paſtores en ello τ dyeronles los canes los quales eran velas τ guardas delas ſus ovejas deſpues los lobos deſpues que les fue tjrada aquella temorida, vjnjeron en los ganados τ mataron τ deſpedaçaron no ſola mente loſque cumplja para la ſu fartura mas filjeron en ellos gran deſtrago τ demaſia,, pues aſy quiere fa1er filjpo

en el pueblo de los ateneses, después que aya leuado los oradores lo qual oyendo los ateneses fallaronse en el consejo de demostenes τ asy fue librada la çibdad de aquel peljgro, como los embaxadores de molosya vñjesen a atenas segund di1e eleandro en el libro segundo τ truxiesen sus abogados para prponer çiertas cavsas delante el jue1 de atenas demostenes començo abogar por la parte contraria τ rregi1tir la cavsa de los oradores, los quales fueron a demostenes el dia sygujente τ dieronle por que callase el dinero que trayan τ después otro dia como la cavsa de ljtigio se oviese de proponer contra filipo rrey de maçedonja, los del senado de atenas vñjeron a demostenes [tachado? que les] demandandole que les fuese a dar patroçinjo, el aco1tose en el lecho τ fñngiose e1tar enfermo

/fol. 29r/

τ rrespondio a los que a el vñjeron di1yendoles que el pade1çia vna enfermedad llamada synatis τ que no podia hablar contra ellos τ vno de los mensajeros del senado que a el vinieran rrespondiole çierta mente tu no padeçes esa enfermedad que di1es que llaman synatis syno otra que llaman arginatis es a saber cobdiçia o [tachado: di-] symulaçion τ aque1te fecho non lo encubrio demostenes,, antes lo asygnó asy mesmo por gloria τ como ya despues de fenesçida e1ta cavsa demostenes preguntase avno que avia fecho las cavsas aris1todinjas que quanta merçet avia rre1çebido por averlas fecho el rrespondio que no le avian dado n1n avn vn marco, pues quanto yo dixo demostenes mas rre1çebi por callar, asy que la lengua de los abogados o cavsydicos mucho es dañosa sy segund se suele de1yr nola l1gares con cuerdas de plata τ asy el sylençio muchas ve1es se vende açerca de los adbogados, asy mesmo de aque1te demostenes se lee en el poljcrato que antes que la vjrtud suya τ gloria dela su eloquençia fuese manjfiesta al pueblo, que se ornava τ afeytava mucho la su cara τ ve1tiduras sabiendo que la purpura τ las rricas ve1tiduras fa1en bien vender al abogado τ después que ovo consegudo notiçia τ fama dela su eloquençia sola mente con la toga fue contento di1jendo que mas queria el rresplandeçer el de sy me1mo por virtudes que por grand culto evitor de ve1tiduras, aque1te demostenes echines filosofo alabo la su eloquençia di1jendo que quien en el consyderase el muy agro vigor de los sus ojos y el su terrible vulto y el peso competente de cada vna de sus palabras τ las sus notas de viejo τ los muy efiçes movimjentos del su cuerpo que çierta mente podria cono1çer que demostenes τ como quier que n1nguna cosa puede ser añadida

ala su obra en *pero gran parte* de demofstenes fallesçe a demofstenes de quanto se lee *a quien lo oyera, commo aljxandre*

/fol. 29v/

tuviese sytiada a atenas los ateneses tomaron a dos filosofos por abogados *para queles aconsejasen lo que farian delos quales el vno fue demas, y el otro eschines, eschines les amonestava que se diesen a aljxandre* τ demas les persuadia lo contrario demandaron consejo a demofstenes el rrespondio *que el consejo de eschines valia mas estonçes fue enbiada la corona a aljxandre por el mejsmo demofstenes,, τ commo vno dixese a demofstenes de vn pobre que era amjgo de vn rrico, dixole demofstenes commo puede seyendo aquel rico ser pobre su amjgo Ca no es amjgo el que no es partiçionero enla fortuna τ como vn mançebo feroso dixese a demofstenes sy los onbres asy me aborreçiesen commo ati yo me aforcaria, demostenes le rrespondio asy faria yo a mj sy los onbres me amasen por la manera que aman ati demando vno a demostenes que commo podria muy bjen de ljr el le rrespondio sy no dixeres njnguna coja syno lo que bjen supieres,:*

[Cap. 38, Sófocles]

sophodes

[S]ofodes poeta atenes segund di le tuljo enel lbro de senetute fi lo tragedias fasta la postrimera edad de su veje l τ commo por la su gran senetud τ por njgljgençia que daba ala cosa famjljar fuese rredarguydo de sus hijos, fi lo vna tragedia asy elegante que quando fue rrelada en juylio a todos vino en alegria τ admjraçion τ commo vno le preguntase seyendo ya en la edad de la veje l τ segund di le valerio enel lbro cuarto le dixese,, sy avn estonçes sy usava delos avctos venereos o luxuriosos el jndignado le rrespondio di mejores cosas syno fa ler meas fuyr de aqui, aqueste segund di le valerio enel lbro nono enlos vltimos dias desu vida ya constituydo çerca del año, çentejsimo conpuso vna tragedia τ enbiola al esamen de

/fol. 30r/

onbres sabios τ commo estudiese esperando τ suspenso dela sentençia que se daria enel esamen sobre la su tragedia, entendio que la su tragedia era jujsgada por elegante τ se deuja aprouar, lo qual commo fuese çierto tan gran

go1o ovo *que* e[sp]iro t en aque[st]e tiempo segund di[e] soljno, aljxandre tenja sytiada a atenas t como los ateneses *quisy*esen sacar a enterrar el cuerpo de sofodes t darlo onorable mente ala sepultura, rrogaron a aljxandre *que* *quisy*ese dar tregua ala batalla *para que* lo pudiesen enterrar el qual por e[st]on[ç]es *queria* entrar la çibdad por armas t aljxandre oyendo la sabiduria de tanto varon *quiso* consentir ala digna petiçion de atenas *porque* el no fuese cavsya de e[st]oruar las venerables esequias de tan notable varon flore[ç]io sofodes en los tiempos de ciro rrey de persya, .:

[Cap. 39, Pericles]

pericles

[P]ericles filosofo atenes deçiplo deanaxoras fue e[st]renuo t onorable varon t junta mente con sofodes poeta ylustre fue elegido por cavdillo delos ateneses contra los laçedemonjos t tebanos t segund di[e] j[ust]ino como vjnjesen los dela çedemonja t talasen t de[st]ruyesen las eredades t canpos delos ateneses sola mente dexaron las eredades de pericles *que* non gelas talaron nj fi[ç]ieron enellas daño, afin *que* a pericles se pudiese segu[r] peljgro entre sus çibdadanos o ynfamja de sospecha de trayçion o tracto *que* conel truxiesen, lo qual acatando pericles antes *que* lo fi[ç]iesen lo dixo al pueblo *que* lo avian de fa[ç]er, t por evitar el peligro dela enbidia las sus eredades t canpos *que* asy le avian dexado diolos ala rrepublica, aque[st]e segund di[e] valerio enel lbro octavo, en tanto grado fue guarnjdo t enseñado de sumo e[st]udio del su preçeptoranaxoras *que* rrig[i]o atenas t la truxo asu aluedrio t como *quiera que* fablase algunas cosas contra la voluntad del pueblo, pero tan bien lo de[ç]ia t con tanta dulçedunbre *que* a todos los pueblos era jocunda t alegre la su bo[ç] tanto tenja en la su boca pre[ç]ta la cortesya mas dulce *que* mjel asy *que* dexaua

/fol. 30v/

en los anjmos de todos los *que* lo oyan mas dulçor *que* pungimjento tanto *que* no ovo otra diferençia entrel t pisy[tr]arco tirano, saluo *que* aquel con armas y aque[st]e de[ç]amardo vsaron la tjanja, t como aque[st]e pericles t sofodes segund di[e] tuljo enel lbro de ofiçios se asentasen entramos a hablar de algunas consultaçiones convinyentes ala co[ç]a publica paso a caso por ante ellos vn moço fermo[ç]o t dixo sofodes o periclees *que* fermoso moço,, rrespondio

pericles, al jue¹ conviene aver ca¹tas [tachado: no] e continentes no sola mente las manos t la lengua mas avn los ojos flo¹resçio pericles enlos *tiempos* del rrey çiro de persya,,:.

[Cap. 40, Temístocles]

themjstodes

[T]emjstodes filosofo fue *príncipe* muy noble en atenas aque¹te enla batalla *que* ovieron los ateneses con xerçes vençio t lbro, a atenas t despues tanto cresçio la envidia *entre* los çibdadanos contra el,, *que* lo echaron dela çibdad t fuele forçado de fuyr t pasar al rrey *que* antes avia vençido el qual lo rresçibio muy onorable mente t antes *que* se presentase ante la presençia de xerçes aprendio la lengua persyana, era temjstodes muy doçil t de capa¹ memoria tanto *que* quando en atenas no tenja cuydado delas grandes cosas, el conprehendia t sabia de coraçon todos los nonbres delos sus çibdadanos t *como* aque¹te estudiese en vn conbite enel palaçio del rrey de persya donde muchos jugasen t cantasen algunos le conbidavan a cantar el dixo *que* no sabia t *como* por aquello le toviesen por menos enseñado preguntaronle *que* pues *que* sabia, el dixo *que* sabia dela cosa publica pequena fa¹er grande segund di¹e agustino en vna epistola aque¹te *como* tudiese vna fija sola t fuese ya en edad de casar preguntole *que* con qual de aque¹tos seria mas contenta de casar, con pobre t onrrado de prudençia,, o con rico pobre de saber, ella rrespondio mas *quiero* varon menguado de dinero *que* dinero, menguado de varon este temjstodes constituyo xerçes por *príncipe* de su ve¹te *contra* los ateneses t mandole *que* les fi¹yese

/fol. 31r/

guerra e veyendo temistodes *que* faria gran destruçion enlos ateneses t *que* estava claro el su estrago t peligro, beujo sangre de toro t asy se dio asy mesmo la muerte, por *que* no batallando contra los ateneses viril mente nose mostrase desleal, t mal fiel contra el rrey de *quien* tanto merito avia rresçebido t por *que* batallando *contra* los de atenas no fuese fecho de su *propia patria* destruydor,,:.

[Cap. 41. Arístides]

Aristides²

[A]ristides filosofo el qual floresçio en atenas en *tiempo* de xerçes rrey de persya varon fue muy discreto τ prudente del qual cuenta tulio enel terçero lbro de ofiçios *que* temistodes despues dela victoria *que* fue avida delos de persya dixo enel consejo delos ateneses, *quel* sabia vn consejo muy saludable *para* la rrepublica *pero que* no era menester *que* se supiese alli mas demandando al pueblo *que* le diese vna persona con *quien* lo comunjcase fuele dado a aristides al qual dixo *quel* sabia *que* la flota delos dela çedemonja, estava sacada en tierra τ *que* le podian secreta mente poner fuego τ *que* sy lo façian todas las fuerças τ potençias delos dela çedemonja serian quebradas de neçesario lo qual commo aristides oyese vino al consejo delos ateneses *que* lo estauan esperando, τ dixoles *que* muy prouechoso era el consejo *que* temistodes traya *pero que* no era onesto por lo qual pues sy onesto no era por inuile lo rreputaron, ∴

[Cap. 42, Eudoxo]

Eudoxo

[E]udoxo astrologo floresçio en *tiempo* de dario aqueste acabo su vejes en çima dela cumbre de vn monte por conprehender los movimjentos del çielo τ los cursos delas estrellas,∴

[Cap. 43, Demócrito]

Democrito

[D]emocrito filosofo abderites segund diæ agelio enel lbro delas noches de atenas fue rrico en tanto grado *que* su padre pudo de ligero dar de comer a toda la hueste del rrey xerçes *pero* democrito su fijo *por que* pudiese con mas valio τ despachado anjmo vacar enlos estudios todo el patrimonio *que* le quedo de su padre dexo alos sus çibdadanos rretenjendo dello muy poca suma τ el fuese atenas τ sacose los ojos *por* aver mas sotiles τ agudas cogitaçiones τ commo *quiera que* diæ laerçio *que*

/fol. 31v/

² la misma grafia para Temistodes-cles y para Aristides. La de Sófodes es más claramente -d-.

se saco los ojos por non ver el bien *que* avian los malos çibdadanos τ tertuliano di₁e *que* por eso se çego asy mesmo por *que* non podia mirar las mugeres syn cobdiçarlas di₁e esydro enel octauo lbro delas etimologias *que* el arte magica despues de soroastes democrito la abraço, en *aquel tiempo que* la mele₁ina de ypocras floresçia *aque*ste di₁e seneca enel lbro de beneficios, *que* como alixandre enbiase ademocrito muchos marcos de oro *que* democrito fuyendose los alañço τ menos preçio todos di₁iendo *que* se maravillaua dela su locura sy pensava *que* con ellos avia de mudar el su *proposyto* τ dixo sy el tentar me *quiso*, con todo su jnperio me avia de *prouar*, dela constançia suya di₁e tulio, enel lbro segundo delas tusculanas *que*stiones *que* como este democrito cayese enlas manos de sus enemjgos *que* nj rrogo por njngund lineage de tormento njn recuso njnguno *que* le diesen,, τ *aque*ste ala vida blanda τ muelle,, mar muerto llamo conportava democrito con muy gran constançia los jnproperios τ denuetos delas palabras τ de₁ja *que* gran locura era aver verguença de ser jnfamado delos jnfamjs de₁ja muchas ve₁es democrito segund di₁e seneca enla epistola viçesyma *que* el pueblo era ael en lugar de vno,, τ vno en lugar del pueblo, de *aque*ste se di₁e *que* ovo dado en dotrina a ypocras meljco , *que* asy como el efecto sea del cuerpo asy el pulso delos movjmientos del coraçon es jncitado segund lo di₁e boeçio enel lbro del arte dela musyca, *preguntaron* a democrito *que* diferençia avia entre los omnes y las bestias el rrespondio di₁jendo, sabja mente sentir,, En vn convite a vn rrustico *que* estaua callando dixo estas palabras,, esto solo, ovi₁te delos omnes enseñados,, *aque*ste dixo mas convinjente co₁a es *que* guardes tenplança en lo tuyo *que* non *que* fagas perfuljidad enlo ageno la tenprança τ poquedad rremedio es dela neçesydad τ mele₁jna delos dapños,.

[Cap. 44, Hipócrates]

ypocras

[Y]pocras meljco ynsyne floresçio en atenas en *tiempo* del rrey artaxeçes *aque*ste segund di₁e agelio mucho rreprehendio los deleytes

/fol. 32r/

τ segund di₁e geronjmo enla epistola viçesyma quarta *quando* rreçebia algunos deçiplos ante *que* los enseñase tomava dellos juramento *que* guardasen

en su consyftorio sylençio t mansedumbre t onefto moujmjento t abito t
coftumbre t deſpues que eſte juramento fałjan el les enseñava con gran
diljgençia fue ypocras pequeño de cuerpo fermoso de forma grande de cabeça
tardado en sus movimjentos de mucha cogitaçion t de tardinera locuçion t
quando eſtaua quedo tenja los ojos en tierra fue de poco comer t biujo
noventa t çinco años, geronjmo rrecuenta enlas queſtiones del genesy que vna
muger eſtaua para ser punjda de adulterio por que avia parido vn fijo muy
fermoso que mucho era diforme τ disymjle al padre τ ala madre, t como
ypocras aqueſto oyefe amonefto que ynquiriesen t buſcasen sy por ventura
eſtaua semeiante pjntura enel lecho de aquella muger t fue buscado t
fallado asy t la muger deljbrada de aquella acusaçion, esydro, en el quarto
ljbro delas etimologias, asy eſcrive τ diēse que apolo fue avtor t jnventor del
arte dela melejna, açerca delos griegos, la qual el su fijo eſculapio anpljfico
por alabança t obra, pero deſpues que eſculapio murio de vn golpe de rrayo.,
junta mente la cura t arte de la melejna fallesçio conel su avtor t eſtuvo
eſcondida bjen por quinientos años fałta los tiempos de artaxerçes rrey de persya
t eſtonçes la rrenovo t saco a luı ypocras engendrado del padre, aſclepio
eſcudruñado por svtiles rraıones las cavſas delas enfermedades, asy que tres
varones fallaron la melejna, la primera metodica fue ynventada de apolo ca
fallo algunos rremedios t fiıo enella algunos cantos, la segunda fue venjda en
muy grandes ysperimentos la terçera logica dela meleçina es a saber la
rraçional fue fallada por ypocras., eſte conſyderadas las caljdades delas edades
t enfermedades t rregiones t eſcudriñando las cavſas rraıonables dellas
venja enlas curas t rremedios saludables, los emepericos sola mente
eſcodriñan las eſperiençias., los logicos ayuntan rraıon ala eſperençia, los
metodicos njn guardan rraıon de los elementos njn tiempos nj edades nj cavſas
mas sola mente las suftançias delas enfermedades., en vn tiempo en tal manera

/fol. 32v/

fue el ayre ynfiçionado de peſtilençia en atenas que muchos falleſçian dela
cobrruçion del ayre eſtonçes ypocras fiıo traer muchos rrobres t ponerlos al
derredor dela çibdad t fiıo ençender dellos grandes fogueras t asy fue
apurado el ayre dela ynfiçion que tenjan t çeso la peſtilençia t fue proveydo
ala salud delos omnes, eſtonçes los ateneses determjnaron de adorar a ypocras
asy como a dios lo qual el syntiendo menospreſçio t fuyo pero los ateneses
fiıjeron a ypocras eſtatua de oro t leuantarónla asy como a vno delos
dioses., pregunto vno a ypocras vnas preguntas torpes t desonestas t

ypocras callo, el otro le dixo por *que* no rrespondia alo preguntado, el le dixo *que* la rrespuesta de tales cosas era el callar,, eſtas ſentençias *que* ſe syguen ſon las *que* del ſe fallan,, mas es de deſcojer ſeguridad con pobre₁a, *que* temor con rrique₁a,, *aquel* ſe eſcusara de ſer menesteroſo el *que* ſe contenta con lo *que* le abaſta,, el *que* *quiere* ſer ljbre no cobdiçie aquello *que* no puede aver,, el *que* no puede aver lo *que* cobdiçia cobdiçie lo *que* puede aver,, el *que* *quiere* en eſta vida bevjr paçifica mente ſea ſemejable al *que* es conbidado a algund conbite, *que* de graçias de todo lo *que* le ponen delante ı delo *que* de allj menguare no murmure,, eſcriujo ypocras muchos ljbros elegante mente delos quales los titulos ſon eſtos *que* ſe syguen,, ljbro dela ley,, ljbro delas introduçiones,, ljbro delas enſeñanças el qual eſta departido en dies trabtados, otro ljbro dela vmana natura,, otro ljbro de natura fectus,, otro ljbro de anotomja ı delos ayudamjentos,, otro ljbro delas rregiones,, otro ljbro de epedimja,, otro ljbro de farinatis ,, otro ljbro de diſcretys,, otro ljbro delas pronoſticas otro ljbro delas ſeñales dela vida ı de la muerte ı de diverſas enfermedades,, otro ljbro delas ſeñales de diversas valjtudines,, otro ljbro delas ſeñales delas enfermedades tomadas delas ſeñales de las eſtrellas,, otro ljbro delas ſeñales ſecretas del dia *que* ſon ynvençion de muerte,, otro ljbro delos [tachado: ſeñales] ſecretos dela muerte ſopitaña,, otro ljbro dela operaçion dela mele₁jna, otro ljbro dela conſeruaçion de la ſanjdad ı vna epiſtola al rrey arcecljno , ı otro ljbro del avenimjento delos vmores,.

/fol. 32bis r³

[Cap. 45. Eurípides]

Euripides

[E]uripides poeta ſegund di₁e boeçio careçiendo de ljbros de₁ja *que* era bjen aventurado de ynvjrtunjos aqueſte como conpuſieſe verſos con alçeſtides poeta junta mente en tres dias conpuſo alçeſtides çien verſos ı euepides no pudo conponer mas de tres ı como alçeſtides ſe congloriase deſte fecho contra el por *quanto* el avia en eſtos tres dias conpueſto muy ligera mente çien verſos ı evrepides con gran trabajo no avia conpueſto ſyno tres, evrepides le dixo verdad fablas mas *entre* los çiento tuyos ı los tres mjos ay eſta diferençia

³ Esta sí que es buena... no me había dado cuenta del lapsus en la numeración antigua, que es respetado por la moderna.

que los tuyos en tres dias sola mente los fe^{ly}te τ para los tres mjos los tres dias no aba^ltan aque^lte evrepides en tanto grado fue amado de archelao rrey de persya que lo fi^o el prin^{ci}p^{al} delos sus consejos, .:

[Cap. 46, Heráclito]

Eraclito

[E]racl^lto filosofo por nombre llamado e^lcontes fue asyano [tachado: fue asyano] τ compuso l^lbro^s asy e^lscuros que apenas los filosofos los pudieron entender, del qual fue aque^lta senten^çia vn dia es pa^l de todos, Iten en ese me^lmo rrio dos ve^les de^çenderemos τ non de^çendemos, aque^lte dixo que los dioses todos del fuego con^ltauan e^ltrellas, aque^lte palas sus muy e^lscuras senten^çias fue llamado delos filosofos eracl^lto, el tenebroso, .:

[Cap. 47, Empédocles]

enpedocles

[E]npedocles filosofo flores^çio en atenas en *tiempo* de ciro rrey de persya aque^lte segund di^e boe^çio enel prologo del arte dela musyca tanto ^labia dela musyca arte τ del canto que como vn man^çebo lleno de yra vinjese a ferir a vn su ve^lped por que avia acusado asu padre de ^çierto crimen ese enpedocles asy canto dulce mente τ con tal mudula^çion que fi^o tenplar τ yncl^lnar toda la yra que traya el man^çebo de aque^lte fue aque^lta senten^çja la qual se falla enel prolago del l^lbro de vegetabil^lbus,, tres cosas son prin^{ci}pales en toda la variedad delas cosas,, es a saber el menospre^çiam^lento dela mudable [tachado: afl^l] afluen^çia,, y el apetito dela futura bien aventuran^ça τ el alumbram^lento

/fol. 32bis v/

de la muerte , delas quales non ay nj^lguna co^lja mas one^lta que la primera,, njⁿ mas bjen aventurada que la segunda nj mas afica^l que la ter^çera asy mesmo enpedocles segund di^e bernaldo fuele, preguntado que por que biuja en las seluas el rrespondio que por contenplar el ^çielo τ las e^ltrellas, aque^lte de^lscriujo a dios segund *nuestra ley* di^yendo dios es e^lfera el ^çentro dela qual e^lta en todo lugar τ la su ^çircunferen^çia non ay alguna parte aque^lte creyendo las anjmas ser ynmortales en atenas en vnos fuegos que vio se metio τ asy se dio la muerte, .:

[Cap. 48, Parménides]

permenjdes

[P]ermenjdes filosofo floresçio en atenas en *tiempo* de çiro rrey de persya aqueſte fuyendo las compañas dela gente ⁊ todas las otras moradas fuese ⁊ subiose en vna peña del monte cavcaso ⁊ ay se diſe *que* fue el *primero que* fallo la logica la qual peña fue despues llamada la peña de permenjdes aqueſte fue oydor de çenofonte filosofo ⁊ maēſtro de senon,.

[Cap. 49, Diógenes]

Diogenes

[D]iogenes filosofo çinjco deçiplo fue de antystenes ⁊ segund diſe aguſtino enel catorseno lbro dela çibdad de dios el ⁊ todos los segidores de toda la su seta *proferian* vna sentençia muy suſia ⁊ muy inprudente contra la verguença vmanal es a saber *que* pues *que* lo *que* se faſa enla muger *propia* es juſta coſa *que* non deuen los omnes de aver verguença delo faſer publiça mente enel barrio o enla plaça por desviar ⁊ apartar qual *quier* conjugal concupiçençia alli adonde vinjese ⁊ por el pudor ⁊ verguença natural vence la opinion de aqueſte error ⁊ sy segund diſen *que* algund *tiempo* aqueſto fiſieſe a diogenes gloria aviendo pensando *que* la su seta fuese mas noble ⁊ sy la su jnprudençia fuese fingida por mas ynſigne enla memoria delos omnes *que* deſpues del avian de veujr, en

/fol. 33r/

pero despues del fue çesado eſte error entre los çivicos filosofos ⁊ mas valio el pudor por donde los omnes oviesen verguença de los omnes *que* non el error por lo qual los omnes [tachado: se] cobdiçiasen ser semejables delos canes,, ⁊ fablando santo agostin diſe avn oy veemos algunos filosofos cinjcos *que* no sola mente vsan del pablio pero avn traen la clauè,, pero njnguno dellos non osa faſer aqueſto lo qual sy lo fiſjesen no sola mente serian muertos a piedras mas avn sola mente [tachado: serian] serian derribados dela saliua delos *que* los eſcupiesen,, ca syn njnguna dudda mucho se avergueña la vmana natura dela tal ljbjdine vna vegada segund eſcrive geronjmo contra jovjniano como antystenes maēſtro de diogenes mandase a todos sus deçiplos *que* saliesen todos fuera del avditorio ⁊ diogenes perseuerava en quedar ⁊ como non lo

puddie alañar de sy amena1olo con vn palo *que* lo feriria sy no se fuese al qual diogenes encljando la cabeça dixo estas palabras *non* puede ser njngund palo tan duro *que* me aparte del tu obsequio *aque*ste segund di1e satiro enel libro delos varones ylustres apartando de sy todas las cobdiçias t deleytes vsava por el frio *traer* dos paljos, y en lugar de almario tenja vna talega t por la flaque1a del su pequeño cuerpo vsava traer vn bordon, conel qual sostenja sus mjembros demandando a cada vno t rresçibiendo lo *que* ese dia podia comer t fi1o su morada enlos vestibulos delas puertas t enlas entradas delas çibdades t de1de alli pedricava la verdad t notava los viçios t costumbres delos *que* pasauan t rreprehendialos t commo [varias líneas en blanco] en vn tiempo tenja *para* vso delsu beuer vn caljs de madero t vido vn njño *que* beuja con la mano, e1tonçes *quebro* el calj1 de madero di1jendo çierto *nunca* pense *que* la naturale1a avia dado alo1 omnes vasyja con *que* beujesen, *aque*ste tanto fue de costante anjmo *que* njnguna cosa perdono asy me1mo del rrigor de su anjmo en /fol. 33v/ *aquese* mesmo tenor de cara e1tubo enlas cosas aduer1as *que* enlas pro1peras t syenpre duro en *proposyto* vnjforme contra todo dolor t mjseria t de1ja *que* muy ageno era del filosofo t muy enpotente era sobre su anjmo *aquel* *quela* su virtud t continençia de forma, muerte njn otra cosa podia de1baratar t segund di1e valerio enel lbro terçero *nunca* aljxandre pudo vençer la continençia de diogenes, al qual commo aljxandre allegase t lo fallase asentado al sol dixole alixandre *quela* demandase qual *quier* cosa *que* *quisyese* *quel* gela daria *pero* el varon de muy rrobusta con1tançia rrespondiole, lo *que* darme puedes yo *non* lo *quiero* *pero* rruegote *que* *non* me *quites* lo *que* *non* me puedes dar t de1jalo por *que* la su sombra e1toruava *que* no le diese el sol, asy *que* aljxandre *que* todas las naçiones vençio fue de diogenes vençido t *aquel* dia *que* vido a vno al qual nj le pudo dar nada njn *quitar* t por ende di1e seneca enel lbro sexto de benefiçios, mas pudo diogenes va1jo *que* aljxandre todas las cosas poseyente t mas era lo *que* diogenes *non* *queria* rresçebir *que* lo *que* alixandre podia dar, aljxandre tento de lançar a diogenes del grado en *que* e1tava *pero* mas ayna pudo lançar por fuerça de armas a dario rrey de persya del su rreal grado *que* *non* a e1te diogenes menospreçiador de sy me1mo t de todas las rrique1as enla su pobre1a voluntaria se gloriava alabando al su maestro anti1tenes *quelo* avia fecho pobre t di1jendo *aquel* me acreçento *que* me fi1o mendigo de rrico t por casa muy ancha me fi1o morar en pobre1a segund se di1e enel lbro de los saturnales t commo *aque*ste e1tudiese enel camino al sol segund di1e alenandro enel lbro terçero t vn çiego lo firiese con vn bordon diogenes le dixo desuja alla tu ojo llamando ojo al bordon t

segund di e valerio en el libro quarto, aris tipo ovo dicho a diogenes que estaua lauando vn as verças en çeracufas sy tu quisieras ljsongear a dionjsyo tirano non serias pobre al qual diogenes rrespondio y aun sy tu quisyeses ser pobre adionjsyo non ljsongarias aqueste segund cuenta ageljo en el libro segundo, vendiose asy mesmo t asy vjno en serujdunmbre t como lo quisyese conprar xeniades corintio preguntole que que ofiçio sabia

/fol. 34 r/

diogenes le rrespondio se enseñorearme delos libros t aquel maravillado dela su rrespuesta luego le ahorro t le dio libertad t diole asus hijos diendole cata aqui mis hijos libres de quien te enseñorees, t segund di e seneca en el libro de tranquiljtaty anjmy que commo diogenes tuviese vn syeruo solo al qual llamavan mathe el syeruo fuyo t vn amjgo de diogenes se maravillo de commo diogenes non lo faija bujcar t tornar asy, al qual diogenes rrespondio fea cosa seria poder mathe beujr syn diogenes t diogenes no poder beujr syn mathe,, deija diogenes segund ejscribe tulio en el libro segundo delas tusculanas questiones, que sobraua t pajaua el en buena fortuna t vida al rrey de persya por quanto ael non le falleçia nada t al otro non avia coja quele fuese asa t por ende deia que non queria desear los deleytes de aquel delos quales el non se podia fartar,, fue diogenes guarnjdo de maravillosa paçençia t segund di e seneca en el libro terçero de yra commo diogenes estudiese departiendo de yra, vn moço mal acostumbrado ejscupiolo en la cara t preguntaron a diogenes sy se ayrava contra el moço el rrespondio yo no me ensaño mas dubdo sy me convenga de me enseñar otra vegada segund ejscribe seneca en eje mesmo lugar, commo diogenes estudiese disputando en vna cavja vn omne llamado lentulo atrayda en su boca la gruesa saljua ejsparjola en la cara de diogenes al qual diogenes con mente quieta t sosegada dixo, de aqui adelante afyrmare, o lentulo que se engañan todos aquellos que njegan que tu non tienes boca,, otro denoçto por palabras a diogenes t commo el non rrespondio vno le pregunto que por que no daua rrespuesta a quien le deija mal el rrespondio por que no quiero contender con omne sobre cosa que el que vençe e [tachado: mas] rreputado por mas vil, por semejante otro desonrra a diogenes por palabras contumeliosas t dixeronle por que non le rrespondes, t el dixo por que yo non podria darle tanta desonrra rrespondiendole quanta el se dio asy mejsmo fablandome,, asy mesmo otro enjuriolo por palabras de contumelia t dixeronle /fol. 34v/ por que non te yndignas contra aquel, el qual rrespondio o eje que me enjuria o es verdadero o mentiroso lo que di e sy

verdadero por la verdad no me deuo ensañar, sy mentiroso ya fallése la cavsya dela yndignacion pues el non ovo noticia delo que dixo τ como vno le rrecontase que vn su amjgo avia dicho mal del al qual diogenes rresponde que mj amjgo esto aya dicho esta en dubda pero que tu melo ayas dicho esta manjfiesto,, como vnos denuçiasen que algunos otros lo vituperiavan diogenes rrespondio conviene que la sapiencia delos omnes ynsipientes sea ynpunada, ca la mala lengua por mejor jujan aquel de quien rreprehende pues sobre la buena conçençia, a qual quier mal que lançare la mala lengua,, preguntado fue diogenes que quedēja faer el omne para non se ensañar el rrespondio rrecuerdese que non es syenpre necesario que sea serujdo de otros mas algunas vezes conviene que obedesca a otros njn cumple que cada dia obedescan a el por ende alguna vez a de serujr el a otro, ca non es necesario que syenpre delos otros sea tolerado mas que algunas vezes padesca el mesmo τ quando esto fiijere el se dolera dela su yra, diese que diogenes como estuviere rrogando a vn omne menesterozo que le diese del pan τ todos los que estauan al derredor se maravillauan, diogenes dixo por eso fago aquesto por que aprendo enlo faer a sufrir rrepulsa τ sagudimjento,, como el rrey alixandre pasase ante diogenes diogenes asy como menospreçandolo non lo mjro al qual dixo alixandre que cosa es esta diogenes que no me mjras asy como sy non me ovieses menester, al qual diogenes rrespondio para que mjrare al syeruo de mjs syeruos, estonçes alixandre le dixo y como yo so syeruo delos tus syeruos,, rrespondio diogenes yo me enseñoreo delas mjs cobdiçias rrefrenandolas τ metiendolas

/fol. 35r/

fondon de los mjs pies por que syruan a mj, τ las tus cobdiçias se enseñorean de ti τ tu eres fecho syeruo dellas obedesçiendo los sus apetitos asy que bien eres syeruo de mjs syervos, otra vez como vn versyficador alabase mucho alexandre seyendo presente diogenes τ lo ensalçase mucho por sus metros, diogenes començo de comer del pan, algunos le dixeran que aquesto que faes τ el rrespondio mas prouechosa cosa es comer pan que oyr lisonjas τ mentiras,, τ como vn omne de forma muy torpe pero muy rrico mostrase su casa a diogenes la qual era toda rresplandeçiente de oro, diogenes la menospreçio ante la cara de aquel omne, τ preguntaronle por que lo avia fecho, el rrespondio por que non avia visto otra cosa tan vil en toda la casa como a su dueño,, como diogenes viese vn moço de buenas costunbres pero muy feo de cara, diogenes dixo la bondad del anjma de aqueste da mucha fermosura asu

cara, asy meſmo como viese vno fermoso de cara ⁊ muy desoneſto en coſtumbres,, dixo o quan buena cara ⁊ quan mal veſped enella, yten vido avn ydiota ⁊ neſcio omne asentado en vna piedra, ⁊ dixo la piedra, eſta asentada sobre la piedra acoſtunbraua diogenes maltraer a los omnes que aborreçian la çiençia ⁊ vn dia subiose en vn lugar alto ⁊ eſcome[n]ço a deſjir en alta boſ o vosotros omnes allegad vos aca, ⁊ como muchos se allegasen eſcomenço a deſjir yo non llamava a vosotros mas a los omnes que vosotros beſtias soes, pues non veujs segund la rraion nj eſtudias en la ſabiduria, yten vido diogenes vn moço fermoso que aprendia ſabiduria ⁊ dixole bjen fales,, pues quieres que la fermosura dela tu anjma concuerda ⁊ convenga con la fermosura del tu aſpecto,, ⁊ una vegada adolesçio diogenes ⁊ los ſus amjgos començaronle a confortarle diſjendo non temas que eſto de dios es el qual rreſpondio diſjendo por eso temo mas,, como vn ladron vna noche tentase de sacar /fol. 35v/ vn talegon de dineros que diogenes tenja fondon de ſu cabeçera,, ⁊ como diogenes lo ſyntiese menoſpreçiando el dinero dixo eſtas palabras tomalo ya deſaventurado, por que fagas dormjir a entramos, como viese a vno que encerrava ſu fija dixo eſtas palabras, oy cobraſte buen yerno preguntaron a diogenes por que ſe llamava çinjco de los filloſos, el rreſpondio por que ladro a los neçios ⁊ falago a los ſabios, preguntaronle por que criava tan gran barva, el rreſpondio por que quanto mas ayna la veo ⁊ mela tiento, tantas mas veſes ſeme acuerda que ſoy varon preguntaronle que por que aborresçia los omnes ⁊ non queria beujr entrellos el rreſpondio yo aborresco a los malos por la ſu mala vida ⁊ a los buenos por que biuen entre los malos,, preguntaronle que de que cosa ſe deujan los omnes guardar, el dixo que del enbidia ⁊ de los engaños del enemjgo,, preguntaronle que qual era la ora convinjente del comer, el rreſpondio al que tiene que coma eſtonçes es ora quando a fanbre, ⁊ al que no lo tiene quando lo pudiese aver,, preguntaronle que coſa es enfermedad, el rreſpondio carçel del cuerpo,, preguntaronle que coſa es triſteſa el dixo carçel del anjma,, como vno dixese a diogenes que avia tomado muger de nuevo, el le rreſpondio poco ſolaſ ⁊ mucho cuydado aſ ganado en ello, vido diogenes avn viejo que ſe eſtaua tiñjendo los cabellos, dixo nj por que eſcondas las canas por ende no eſcondes la vejeſ, Iten vido avn omne neſcio con vn anjlllo de oro en el dedo, dixole mas te afermosea que te orna eſe oro que traes como vn ſoſiſta burlador dixese a diogenes, lo que yo ſo tu no eres, yo ſoy omne pues luego tu non eres omne,, eſto diogenes le rreſpondio eſto que concluyes es falso por que començaſte el argumento de ti,, mas quieres lo faſer verdadero comjença de mj ⁊ acaba en ti,, preguntaron a diogenes que con que podrian faſer mucho turbar

los omnes asus enemjgos el rrespondio con faerse ellos muy buenos,, las sentençias claras de diogenes son aqueſtas,, cada vno deue aver para enmendaçion de sy mesmo avn otro por muy amjgo,, o por muy enemigo,, sola la neſçesydad colſtriñe ala ynpericia del vulgo para traerla alas cosas juſtas

[reclamo fin de cuaderno: njnguno sera]

/fol. 36r/

njnguno sera buen jue₁ sy non aquel que conosçio a otro ſer ju₁gador de ſi el que dapña al ynoçente asy meſmo llaga,, njngunos engaños nj asechanças son mas ocultas que aquellos que se eſconden enla symulaçion del ofiçio, o en nonbre alguno de grande₁a,, ca aquel que manjfiesta mente es aduersario puedes lo evitar ljgera mente guardandote del t por aqueſo nunca el cavallo paladion engaño alos troyanos faſta que mentirosa mente fingo la forma de mjnerva,, de todos es enemjgo comun el ques enemjgo delos suyos,, sy quisyeres ser fecho bueno desecha de ti lo que en los otros despreçias,, mejor es buſcar mele₁jna mjentra fueres sano que rrequerir al fiſyco quando la enfermedad sobrare de natura,, t asy es de proçeder çerca dela cura del anima⁴,, sy alguno te diere con amor buen consejo dale tu a el obedençia con amor,, Iten de₁ja diogenes como vieres a algund can que dexare a su señor t sygujere a ty tu con piedras lo desecha de ti ca dexara a ti como deso a el,, como diogenes fuese allagon oljnpiaco que era vn juego que se çelebraua en greſçia con gran frequençia de gente, t como diogenes fuese ya vjejo tomole fiebre enel camjno t acoſtose çerca dela via t queriendo sus amjgos cavalgarle en vna beſtia o leuarle en alguna otra manera el non consyntio antes les dixo yo vos rruego que vos vaes ca eſta noche o me avre vençedor o vençido t sy yo vençiere yo yre allagon, t sy la fiebre me vençiere deçendere alos ynfiernos τ quedo ay esa noche t matose, di₁jendo que no se matava por que avia de morir mas por desechar la fiebre con la muerte t como fuese atormentado del dolor dela muerte t viese muchos omnes que pasauan t concurrían ⁵de la oljnpiada de₁ja o quanta es la locura delos omnes van a mjrar los juegos donde los omnes se combaten con las beſtias fieras t dexan de ver a mj que eſto batallando⁶ conel natural dela muerte t ya deſpues que eſtaua enel

⁴ Mancha que impide distinguir si es anima o animo.

⁵ Se come "al anfiteatro".

⁶ En vez de peleando

agonja dela muerte, di1e tuljo enel primero lbro delas tusculanas queſtiones que mando asus amjgos que non enterrasen su cuerpo t como sus amjgos le dixesen que lo comerian las beſtias fieras sy non lo enterrasen el les dixo non faran, mas poned çerca de mj vn palo con que los lançe de mj ellos le dixeron para que lo por- [fol. 36v] -nemos pues que despues que fueres muerto non podras conel nada fa1er njn ternas sentjmjento para del te aprouechar, pues que dixo el pueden a mj enbargar las beſtias fieras avn que ⁷.me despedaçen pues nada non tengo de sentyr concluyendo de aqueſte que non le enbargava nada el caresçimjento de su sepoltura,;.

[Cap. 50, Carneades]

carneydes

[C]arneydes filosofo floresçio en atenas en tiempo de diogenes t fue enbiado con diogenes por los ateneses al senado de los rromanos eſto segund cuenta valerio enel lbro octavo eſte fue muy eſtudioſo t fi1o fin a su vida bivjendo filosofando falta çiento t die1 años t como aqueſte se asentase ala mesa tanto eſtaua metido enlas cogitaçiones que se olujdaua de tender la mano por el manjar pero melisa vna que tenja en logar de muger, eſta le⁸ demoſtrava donde avia de tomar la vianda, asy que el uſaua dela vida sola mente conel su anjmo t el cuerpo suyo era a el asy como ajeno t supervacuo aqueſte como oviese de diſputar con criſpo ante se purgo conel eleboro por aparejar t asutili1ar mas el yngenjo t rrepunar mas agra mente a aquel con quien avia de diſputar las quales purgas fi1o ser conel ynduſtria dela su soljda alabança de otros muchos cobdiçiadadas Iten leese que con elebor candido se purgo otra vegada la suporo tres [tachadura] partes del su cuerpo por que avia deſcrevir contra los lbroſ que avia fecho senon por que delos cobrrutos vmores que eſtauan enel eſtomago non se ofendiese nj ma1jllase la casa del coraçon nj las sotiles conſyderaçiones dela su mente,;.

[Cap. 51, Platón]

⁷ En vez de "como quiera que".

⁸ Hay cambio y supresión, OJO

platon

[P]laton filosofo atenes na[ç]io del padre arri[ç]ton del ljnaje de nebtuno t la su madre fue llamada parçio [**sic: o parçido**] τ el desc[ç]ndio del ljnaje del muy sabio solon t fue na[ç]ido solon⁹ en los *tiempos* de dauonoto rrey de persya cuenta valerio enel ljb[ro] *primero que seyendo*

/fol. 37r/

platon n[ç]ño t e[ç]tando durmjendo en la cuna *que* sele asentaron muchas abejas en los sus beços t le dexaron mucha mjel sygnjficando la suavidad dela su syngular eloquençia e[ç]crivese enel policrato ljb[ro] *primero* capitulo deçimo setimo, *que* socrates vido enel ara de venus *que* e[ç]taua en academja τ *que* le ofreçian a el vn çifne el cuello del qual alcançava fa[ç]ta el çielo t conel su pico detenja las e[ç]trellas el qual penetraua aquella rregion *que* es dicha aplanes t traçendia al a[ç]pecto de todos t cantava con tanta alegria t senioridad de bo[ç] *que* todo el mundo alegraua, el sygujente dia arri[ç]ton truxo asu fijo platon de academja t ofresçio a socrates *para que* jelo enseñase enlas letras t co[ç]tumbres el qual como socrates viese τ despues *que* ovo conçe[ç]bido la di[ç]p[us]yçion del su cuerpo τ fuerças τ mente dixo e[ç]te es el çifne *que* venus academja ayer consagrava al *nuestro* apolo t segund se di[ç]e enel poljcrato, testigo apuleyyo platon antes llamado arri[ç]totiles mas despues dela anchura delos sus pechos fue llamado platon, ca los *griegos* platos di[ç]en por anchura, otros di[ç]en *que* lo llamaron platon por *que* fue muy largo en sus sermones entre los deçiplos de socrates floresçio platon en tan exçelente gloria *que* todos los otros lo onrravan t serujan t platon como *quiera que* de muchos deçiplos asy como doctor τ ma[ç]stro fuese bu[ç]cado el traspassoasy como deçiplo las yne[ç]plorables rriberas del njlo t los desyertos canpos de egibto afin de aprender delos saçerdotes de *aquellas* jentes los muchos numeros t medidas diuersas de jumetria los cuentos t rra[ç]ones de los çele[ç]tiales cuerpos t aprendio ende en egipto todas las otras co[ç]as *que* los doctores della enseñavan t demo[ç]stravan, t dende vino en Italja t aprendio de archita tarentino todos los mandamjentos dela patagorica seta t comprehendio muy ljb[ro]gera mente delos mas emjentes doctores quales *quier* co[ç]as *que* enla ytaljca filosofia flore[ç]ian t como se bolujesen en egipto por cavsya de continuar la

⁹ Claro error por platon.

çiençia fuele rrevelado en sueños, como avia de ser preso en la mar de cosarios
τ *que* avia de ser uendido τ asy como le fue rrevelado le aconteçio mas por
quanto segund diē geronjmo en la epistola a Pavljno por platon ser filosofo
syenpre fue mayor *que* quien lo conpro τ diēse *que* dende vino en /fol. 37v/
çeçilia afin de ver τ entender los fuegos *que* salen del monte edna τ las
rraiones de los sus entendimjentos τ lo segundo por *que* fue en çeçilia fue
por *quel* rrogo dionjsyo *que* fuese a dar leyes munjçipales a los de aquellas
proujnçias τ lo terçero por rrestituyr a dion en la su patria el qual eçtaua fuydo
della τ por ynpetrarle perdon de dionjsyo τ en todas *aque*stas cosas tanto fue
platon diligente *que* nunca vaco de los ofiçios y eçtudios dela filosofia njn fue
por algund tiempo dello suspendido τ por *que* pudiese mejor vacar en los
eçtudios de la filosofia eçcogio la villa de academja la qual eçtava lenxos de
atenas la qual era no sola mente deçyerta mas enferma τ peçtilente τ *aque*ste
fio por *que* conel cuydado τ continuaçion delas enfermedades de *aque*l lugar
pudiese *quebrantar* los jnpetus τ movjmjentos dela luxuria τ los deçiplos
eçtatuyeron non aver otro deleyte mayor *que* contenplar las cosas *que* del
aprendian tanto *que* diēn *que* vno dellos se saco los ojos por venjr mas firme
mente en la filosofia fue Platon muy tenplado abçtynente τ de luenga vida τ
diē tulio en el lbro quinto delas tusculanas *que*stiones *que* como timoteo
prinçipe de atenas τ claro por linaje çenase con platon vna noche, *que* tanto se
deleyto en *aque*lla çena *que* dende a tres dias dixo a platon las tus çenas no sola
mente en *presençia* mas despues otro dia son alegres τ jocundas τ fue mas
platon virtuoso en la moderaçion dela luxuria τ como en el lbro del fedron
enseñe segund diē macrobio en el lbro primero *que* non deve moverse el omne
de su voluntad ala luxuria y en *este* meçmo dialago diē *que* la muerte deve ser
cobdiçiaada por los filosofantes τ *que* la filosofia no es syno contenplaçion de
muerte τ *aque*stas cosas non son ensy contrarias, por quanto conoçio platon
dos muertes la vna *que* da la natura τ la otra *que* dan las virtudes el omne
muere qu[an]do el anjma se parte del cuerpo desatada por ley de natura τ
diēse por otra manera morir *quando* menos *presçia* las cosas torpes τ feas
moçtrandogelo la filosofia τ *quando* se desnuda de todas las açehanças
dulçes delas cobdiçias τ de todas las otras pasyones *aque*sta tal muerte diē
platon *que* deuen los filosofos cobdiçiar τ la

/fol. 38r/

otra *que* la naturaleia da a todos de *aque*sta tal bien deujeda platon *que* los
filosofos se desujen della τ non se den mjentra pudieren Iten cuenta valerio

en el libro nono *que* como platon estudiase fuerte mente ayrado contra vn syervo por vn delicto *que* avia fecho *que* le mando *que* se desnudase luego t *que* descubriese las espaldas *para que* queria con su mano darle los açotes t despues entendiendo *que* estando yrado *que* ençenderia el modo *que* deuja tener en la bengança t castigo,, la mano *que* avja alçado con el açote *para* ferir al syervo tenjase la asy leuantada en alto t estaua en semejança *que* queria ferir, entonces sobrevjno aspeusypo su amjgo τ preguntole *que que* faija el le rrespondio,, esto tomando penas del onbre ayrado *que* ya avia olujdado el syervo τ avia fallado otro *que* mas deuja castigar el qual era el mejsmo,, t por ende por darse pena de yra demasyada *que* avia tomado,, tenja la mano leuantada con el açote t dixo asu amjgo espeusypo tu espeusypo castiga agora este mj syervo, ca yo temo *que* por *que* esto sañoso *que* en el faga mas delo *que* cumple t yo no quiero *que* este syervo este en poderio de aquel *que* no esta en su poder t por muy fea cosa juigo *que* la culpa del syervo y el castigo demasyado de platon fuesen despues de ygual rreprehensyon,, rrecuenta valerio *que* [ojo omisión] dixo vno a platon *que* senocrates su deçiplo avia fablado del algunos dñeustos o vituperios t como platon menospreçjase al *que* lo tal le deija syn escudriñar del otra cosa pero el *que* jelo avia venjdo a deyr faia gran ynstantia açerca de platon *quexandose* por *que* no le daua fe alo *que* le deija t rrespondiole platon *que* non era creyble *que* non fuese amado de aquel su deçiplo al qual el tanto amava t como el lo confirmase con juramento *que* avia dicho del aquellas cosas rrespondiole platon nunca senocrates oviera de mj dicho aquellas cosas sy non juigase *que* de todo en todo cumple *quel* de mj las dixese *aqueste*, platon segund rrecuenta flamjano ystoriografo t segund se falla en el poljcrato en el libro octavo vey muchas vezes su cara al espejo no por curiosydad nj por gracia de sela mejor conponer o corregir mas por mjrar *que* tanto avia mudado el proçeso del tiempo t la peregrinacion del su estudio en la su cara τ *que* tanto avia fecho de alteracion t afyn de conseruar con su juyjo t rreleuar ala natura por *que* non se corronpiese por trabajo desusado nj estudio demasyado, /fol. 38v/ preguntaron a platon *que* quien era sabio el rrespondio aquel *que* quando le vituperan no se ensaña njn se vanagloria quando lo alaban,, preguntaronle *que* en *que* se conosçian los omnes el rrespondio los omnes t los vasos de tierra por ygual manera los conosçemos ca los vasos conosçemos en el sonjdo τ los onbres en la palabra,, preguntaronle *que* los omnes con *que* tanta rrenta deujan ser contentos,, el rrespondio cada vno deue tanto bujsar *que* non aya desfalleçimjento en aquello *que* a el es neçesario τ *que* non le sea forçado de

ljsongear a los omnes, preguntaronle *quien es entre los omnes el mas poderoso,* τ el rrespondio el *que sabe esconder su pobreza,* preguntaronle *quien es entre los omnes el mas tenplado,* el rrespondio *aquel a quien abasta lo que tiene,* preguntaronle *quien es el omne de buenas costumbres,* el rrespondio *aquel que non puede [tachado: f] sufrir a los ombres mal acostumbrados,* preguntaronle *sy deujan fa₁er rreuerençia al omne vjejo* el rrespondio *que sy, pero no aquel que tenja la blancura en los cabellos τ mala tenplança en las costumbres,* preguntaronle *qual morada de lugares o çibdades deuja omne rrefuyr,* el rrespondio *no mores en la tierra en la qual sobran las despensas alas ganancias τ adonde valen mas los malos que los buenos,* nj adonde los señores mjnten mucho,, preguntaronle *que en que podria cada vno aver gracia con el prinçipe,* El rrespondio *sy quisyeres aver graçia con el prinçipe neçio, sigue su voluntad,* τ *sy quisyeres aver graçia con el prinçipe sabio non le dexes de demostrar τ rreprehender aquellas cosas que no perten[er]en ala cosa publica o que van contra la rraion,* como platon,, vieje a dionjsyo tirano de çeçilia *que toviese todo el su cuerpo çercado de omnes que lo guardauan,* dixole como tanto mal fe₁jste *que de tantos es neçesario que seas guardado,* algunos dichos de platon mas elegantes son los que se syguen estonçes es de de₁jr ser bien aventurado τ pro₁pero el mundo de las tierras quando los sabios seran fechos rreyes, o los rreyes seran fechos sabjos,, aquellos que quieren aprouechar ala cosa publica dos mandamjentos deuen guardar El vno que a₁ji selen τ defiendan el prouecho de los çibdadanos que qualquier cosa que fi₁jeren ala cosa publica la rrefieran posponjendo los sus prouechos,, El otro que curen junta mente de todo el cuerpo dela rrepubjca por que mjentra vna parte cuydaren anparar la otra

/fol. 39r/

no desanparen,, asy es que quando los rregidores apremjan a los subditos como quando la cabeça se fincha en tal manera que no puede de los otros mjembros syn trabajo ser so₁tenjda τ aque₁ta pasyon jnposyble es de ser conportada o curada syn muy grave dolor de los miembros τ sy la tal pasyon yncurable,, mas mjserable cosa es beujr asy que morir ca non ay mas prouechosa cosa a los me₁quinos que fene₁çer como quiera la su mjseria Iten quando el pot[er]stad dela çibdad se encrueleçe contra los sobgetos no es sy no como quando el tutor persygue al pupilo que tyene en tutoria o como sy degollases a alguno con el cuchillo que el te oviese dado con que lo defendieses,, muy noble cosa es vsar la cosa publica del derecho de pupilo,, Iten de₁ja el que no puede gobernar la su anjma ques vna, como podra ser

governador de muchos omnes,, Iten de1ia que los omnes se deujan mirar muchas ve1es al espejo, por que sy su cara fuese hermosa que no pueda sufrir de fa1er njnguna co1a que fea fuese t sy por ventura la cara se viesse fea, que avria verguença de juntar dos cosas feas en vno,, de1ja asy mesmo platon que avia dos mundos el vno jntelgible enel qual morava la verdad t el otro que era sensyble el qual es a nosotros manjfiesto por vista t tarñjmiento, asy quel primero era verdadero t este otro era virisymjle t de1ja que era fecho ala ymagen t forma del primero,, t de aquel primero mundo de1ja que la verdad del serenava t se mostrava en aquel anjma que se cono1çe, asy me1mo por lo qual enel anjma delos locos nunca se engendra çiençia, saluo opin[i]on, Iten sy la forma dela sabiduria se pudiese ver por los ojos mucho açitaria a todos aque la amasen, Iten no puede ser conprehendida la forma dela ju1tiçia sy primera mente la orden dela ju1tiçia non fuere di1cutida yten la çiençia ques rremota dela ju1tiçia mas se deue llamar engaño que sabiduria Iten el anjmo que esta aparejado al peligro sy se mete enel por su provecho mas que por bien de todos, este tal mas deue de aver nombre de osadia que de fortale1a aquella ju1tiçia es /fol. 39v/ muy verdadera la qual se guarda contra los jnferiores t baxas personas,, gran triunfo es de ynoçençia no pecar alli do ay lugar de poder,, donde mas puedes pecar allj peca menos la muerte mucho es de cobdiçiar delos filosofantes t esa filosofia pensamjento es de morir la fuerça de toda la filosofia es la paçençia Iten enseñava que dos estremjdades del cuerpo non se deujan mover de ljgero, es a saber la cabeça t los pies los quales mjembros sy fyrme1a en sy tovesen todos los otros estarian muy rrebujtos de1ja mas que el anjma commo sea libre t señora de las pasyones,, que vençer el onbre asy mesmo esta es la primera t la mejor delas victorias,, pero que ser vençido el omne de sy me1mo que esto era muy malo t muy feo,, Iten de1ja que vno y ese me1mo fin deujan los omnes fa1er al beujr t al aprender,, por lo qual de1ja no dexes de aprender,, ca las letras para el anjma jnsypiente fueron falladas,, asy commo el bordon para el enfermo cuerpo t fue costumbre de platon segund di1e aljnando de yntitular los sus ljbros alos nombres de sus maestros por que tomasen avtoridad delos nombres de aquellos t delas sus palabras t rraiones t los libros que fi1o son estos,, timeo [ojo...cambios], fedron, gorgias, pitagoras t escribio die1 ljbros de la rrepubjca t de las leyes, enlos quales muchas cosas son clara mente dichas t enel su fedron el qual traslado tulio de griego en latin, por muy fuertes argumentos demue1tra la jnmortaljdad del anjma t puede todo el rraionamjento de aquel ljbro ser asumado t conprehendido en sylogi1mo syguiente, el anjma de sy

morra, τ lo *que* desy morra principio es de movimiento τ lo *ques* principio de movimiento no es nacido τ lo *que* no es nacido inmortal es, asy *quel* anima es inmortal,, vn seguidor dela su doctrina el qual se llamaba t^ob^oto [**rara abrev.**] como leyese el libro de platon dela inmortalidad del anima,, lançose de vn muro abaxo con deseo de traspasar con la muerte ala mejor vida, murio platon en los *tiempos* de

/fol. 40r/

phelipo rrey de maçedonja año ochenta τ vno del su nacimiento syn faller dellos vn dia τ segund dice seneca en las epistolas, Iten algunos magos *que* estonces estauan en atenas sacrificaron a platon defunto pensando como la su suerte fuese mayor *que* la vmana veiendo como con la su vida consumase fasta el numero perfecto *que* nueve veces nueve multiplicados conpone,.

[Cap. 52, Aristóteles]

Aristotiles

[A]ristotiles filosofo exsymjo fue de la gente maçedonja τ fue de la patria de astragurria la qual es çibdad de tracia veina al monte olj[m]po τ fue fijo de njcomaco, medico, ovo la madre festia, los quales descendieron del lnage desculapio este njcomaco, fue medico de amynjto rrey de maçedonja τ padre de felipo, *aqueste* aristotiles como fuese moço ensenò la doctrina de eloquencia τ despues *que* fue fecho de dies τ syete años fue enbiado, a atenas, [tachado: adonde se allego] adonde se allego [tachado?:a] a socrates τ oyo del por tres años τ despues dela muerte de socrates allegose a platon τ continuo de oyr por veynte años τ tanto amor τ diligencia puso platon con aristotiles,, τ aristotiles conel estudio dela filosofia *que* platon la casa de aristotiles casa del letor la llamava τ muchas veces deija vamo] ala casa del letor τ quando estaua absente aristotiles dela lçion de platon, luego clamava platon τ deija, el entendimiento nos faller aqui en esta lçion τ sordo es el auditorio,, *aqueste* aristotiles en tanta veneracion fue tenjdo acerca de feljpo rrey de maçedonja, *que* quando le nacio el su fijo alixandre, escribio feljpo vna epistola a aristotiles en estas palabras, feljpo aristotiles salud dice, saber ser amj vn fijo nacido, lo qual yo tengo a grand gracia a los dioses, no tanto por *quel* me nacio, mas por *que* aconteçio nacer en los *tiempos* dela tu vida, ca yo confio *quel*

seyendo /fol. 40v/ enseñado de ti *que* sera digno de ser fijo *nuestro* t de suçeder enel *nuestro* rreyno, bivio arisotiles veynte t tres años, despues de la muerte de platon t parte deeste *tiempo* enseñando alixandre fijo de felipo t parte çercando con alexandre muchas *tierras* t *prouj[n]çias* t parte deeste *tiempo* conponjendo libros, rresplandeçiendo t enseñando enlas *dotrinas* algunos dichos elegantes de arisotiles, son los *que* se syguen,, *njnguno* no deue hablar en *njnguna* parte cosas de loor de sy mefmo por *que* el *que* se alaba vano es, y el *que* se denuefsta loco,, Iten deija ser muy *prouechoso* consejo a los omnes *que* se dan alas delectaçiones pensar t traer ala memoria las delectaçiones pasadas por *que* asy consyderadas fuesen amenguadas las presentes, por *que* las delectaçiones ya pasadas t llenas de arepentimjento sujetas son, en tal manera a los años delos onbres *que* las presentes con menos cobdiçia, cavsen *que* se apeti1en t deffeen deija mas *que* vn daño sola sofria dela pobreza,, es a saber no poder socorrer a los men[e]sterosos,, Iten deija *que* nunca deuemos ser mas vergonçosos *que* quando fa1emos alguna fabla de los dioses,, Iten deija *que* del buen varon era non saber fa1er enjuria nj padeçerla,, la ynjuria njjufta mente fecha,, de aquel es la ynfamja del *que* la fa1e,, la victoria es de bufcar entre *nuestros* parentes,, para la poder aver delos enemjgos sy los omnes pudiese ser *que* toviesen los ojos de ljnçeo, para *que* la su viſta penetrase qual *quier* diſtançia o obſtançia,, çierta mente verian *quel que* pareçe muy mas ff[e]rmoso enla sobre fa1 del su cuerpo,, dentro enlas sus entrañas se veria muy feo,, aſi *que* ati no fa1e ser viſto ff[e]rmoso la naturale1a mas la enfermedad delos ojos *que* te mjran,, difiçil cosa es *prouar* a los amjgos enel *tiempo* dela bjen aventurança,, y enel *tiempo* dela aduersydad muy ligera cosa es *prouarlos*,, los omnes deuen aparejar vna vianda para el camjno dela su veje1, la qual deue ser de erudjcion

/fol. 41r/

de enseñamjento t de letras,, Iten deija *que* de dos ljnages de omnes ſe maravillaua mucho,, es a saber de aquel enel qual no es *njngund* bjen de virtud,, pero sy del lo di1en açebtalo t creelo t go1ase con ello,, t del otro del qual di1en algunos males *que* enel no son t por aquello rresçibe turbaçion en su anjmo,, deija *que* asy commo la vjſta rresçibe lumbre del ayre *que* eſta al derredor della,, *que* asy el anjma rresçibe la lumbre delos enseñamjentos, Iten deija *que* las rray1es de la çiençia son amargas, pero *que* los sus frutos son dulçes,, Iten deija *que* tres cosas a menefter la çiençia,, es asaber naturalesa t enseñamjento t soledad,, Iten deija *que* delos padres aquellos eran los mas

nobles,, los *que* guarneçen a los sus hijos de çiençia,, mas *que* los otros *que* sola mente engendran a sus hijos, por *quanto* aqueſtos dan a sus hijos sola mente el beujr, τ los otros les dan el bjen beujr,, Iten deſja a los amjgos, o amjgos *njnguno* no es amjgo,, fue rreprehendido ariſtotiles vna veſ por *quanto* dio ljosna avn *omne* malo el qual rreſpndio a los *que* lo rreprehendian, yo ove mjsericordia dela natura mas no dela malçia,, dixo ariſtotiles a vno *que* se eſtaua vanagloriando *que* era de vna çibdad muy grande,, no es de conſyderar de *que* patria cada vno sea mas de qual patria sea digno,, ariſtotiles rredarguyendo algunasveſes a los ateneses,, deſja *que* ellos avian fallado los argumentos τ las rraiones τ las leyes,, *pero* *que* usauan sola mente de las argumentaçiones τ muy poco delas leyes,, preguntaron ariſtotiles *que* cosa es aquella *que* se envejeçe muy ayna,, el dixo *quel* goſo,, preguntaronle *que* diferençia ay entre los *omnes* enseñados a los no enseñados,, rreſpndio lo *que* ay delos bjuos a los muertos,, preguntaronle *que* cosa es amjgo,, el dixo vn anjma *que* mora en dos cuerpos,, preguntaronle *que* *que* avja aprouechado asy m[e]smo del eſtudio dela filosofia,, el rreſpndio faſer las cosas no acoſtreñjda mente,, las quales otros algunos por temor dela ley faſen preguntaronle *que* *que* cosa deujamos ofreçer a los amigos,, el rreſpndio aquellas cosas *que* deseamos ser ofreçidas a nosotros,, traſçendio ariſtotiles enla filosofia toda la medida vmanal dimjnuyendo della nada mas añadiendo a ella muchas cosas τ con la su sotileſia en- /fol. 41v/ -dereçando en ella muchas coſas τ trabto todas partes dela filosofia τ dio mandamjentos en cada vna dellas tanto *que* pareçe *que* por la su enveſtigaçion τ enquisyçion aya eſcluydo a todos los otros tanto *quel* comun nombre delos filosofos el confiesa *pertenecer* asy mesmo fue ariſtotiles facundo enla eloq[ue]nçia *pero* muy mas abundoso, en las *ſentençjas*, tovo gran abilidad de cuerpo τ gran *perſpicaçia* de yngenjo [añadido al margen derecho:] /yngenjo τ bivio sesenta τ dos años syempre eſtante en muy buen vigor de yngenjo/, τ *como* ya vinjese a los poſtrimeros dias toda la conpañia τ los sus deçiplos se ayunto τ vinieron [corregido sobre "vino"] ael rrogandole *que*ſcogese entrellos qual *queria* *que* fuese subçesor del su magiſteryo y eran entre eſtos sus deçiplos dos mas eſçelentes mas *que* *njnguno* delos otros,, los quales se llamavan tesysto alteo sasto, τ menedemo, delos quales el vno era dela ynsola de lesbos y el otro era de rrodas τ rreſpndioles ariſtotiles *que* le plaſja de faſer aquello *que* le rrogauan, *quando* viesse *que* era *tiempo* τ dende a poco eſpaçio todos eſtando presentes ,,*como* bebjese de vn vjno *que* le dieron dixo *que* lo fallaua aſpero τ no saludable por ende *que* le fiſjesen buſcar vjno de rrodas, e de lesbos *para* *que* *querria* *provar* qual le ſabria mejor

τ le seria mas prouechoso τ como le troxiesen de entramos aquellos vjnos,, alabolos a entramos a dos,, pero dixo *quel* de lesbos le paresçia el mejor τ asy entendieron los sus deçiplos *que* teosysto preferia a menedemo en la volunnad de arifstotiles τ asy era *que* era de costumbres mas noble τ mas suabe de lengua, ya despues de muerto arifstotiles todos los sus deçiplos se allegaron a teosysto, conpuso arifstotiles muchos libros los nombres delos quales son aquellos,, del arte dela logica vno delas categoricas,, y otro delos predicamentos de perianmenjas,, dos delos primeros analeticos,, dos delos posteriores analeticos,, ij [dos] delos topicas,, viij delos elencos,, ij delas artes,, j delas contençiones,, ij delas sobluçiones delas estençiones,, iiij delas diujsyones sofifsticas,, iiij de actrys ,, j Del genero τ del espeçia τ del propio,, vno de los comentarios argumentorios [parece tachado]

/fol. 42r/

iiij de proposyçiones de virtud,, ij de ynftançia,, j de diujsyones,, xvij de difjnçiones delos primeros tropicos ,, viij de sylogifsmos,, ij de soljgetaçion del vnjverso τ del açidente,, j delos anetopicos τ topicos contra las difjnçiones,, dos delos metodos,, j de aquellas cosas *que* por muchas maneras se diçen o segund aduçion,, j de prinçipio,, j de ynterrogacion τ rresponsson,, ij delas proposyçiones,, j delas proposyçiones contençiofas,, ij de conpendios,, viij de diujsyon,, j de difjnçiones,, xiiij de argumentaçiones τ proposyçiones argumentativas,, xxv delas diujsyones delas contençiones,, j de diction,, ij delos fisycos,, viij de generaçion τ corruçion,, ij de anima,, iiij del çielo τ del mundo,, iiij de sensuo esensato,, [blanco] de memoria τ rremjnçençia de sueno τ vergilja de muerte τ vida de juventud τ vejeçion,, de las cosas vegetables delas plantas del creçimjento del rrio njlo de los anjmales,, xjx dela longura τ brevedad dela vida,, delos quatro elementos,, iiij de la grandeçia del cuerpo,, vno delos anjmales conpueftos,, vno delos anjmales fablantes,, j de non granare granare ,, j de vnjdad,, j de fisonomja,, j de natura,, iiij de naturalibus,, j delos metavros,, iiij dela metafisyca,, viiiij delas piedras,, [blanco] de buena fortuna, de poetria, de agregacion delas artes,, ij de arte,, j delarte dela rretorica,, ij de arte otra,, ij delas contençiones dela rretorica,, j dela elecçion delos anotomos de persuaçion de congregacion,, ij de po[eti]cis de symjls,, ij de perspetyua de a[st]ronomja delas se[ñ]ales del ynvjerno,, j De vjsyble de poetas,, iiij de esortaçiones de oraçion,, j de dotrina τ deçipljna,, j de ydea de pasyon de matematyçis,, j del arte entrodutoria delas cosas diujnas,, j de musyca,, j de tragerias ,, j de djscalia,, j de yndivisybiles anotomos,, vij de las

meconjcas,, j dela negoçiaçion del arte pratica,, ij delos medeçinales,, ij de diçipljna,, j de dubiys comerçiyys,, vj delos per- /fol. 42 v/ ljanbulos,, j delos poblemas dela filosofia τ medeçinales delos *prouervios* delas eticas,, x delas poljticas,, viij de poljtice avdito,, viij de juſtiçia,, iiij de juſtificaçiones,, j del bien vtile, Iten del bien,, iij de amatiues τ poſyçiones amatyuas,, ij del ljbre aluedrio,, j de juſtiçia,, ij de concupiçibile,, j de dyspenſaçion,, j delas paſyones dela yra dela ynbiagu[e]₁, de matrimonjo de amjçia,, j de moraljbus,, v de jnenuytate,, j de concupjçençia [escrito sobre otra palabra tachada, que se le parece: pudo ser error advertido; es de la misma mano], j delas rrique₁as,, j de concupiçible,, j dela çevil converſaçion,, ij dela *primjtua* filosofia,, iij dela ley coſtitutyua,, j de leyes,, iiij delas contiendas de dionjsyo, de eſteuſyfo τ senocrates contra el timeo,, ij de,, algunas coſas permjtibas [sobre algo tachado: contiendas de dionjsyo], j contra mjlesyo,, j contra chjneoo,, j contra gorgias τ pitagoras,, j contra genon,, j de pitagorjçis,, j del oljnpiatiçis,, j de apollo,, j delos eljmentos apoljneos,, j de converſaçion çevil τ çiento τ ſesenta leyes neçesarias las quales ſon dichas diachimocraticas o ljgargicas mjstocraticas e tiranjcas Iten delos labradores a alexandre de rredarguedis [**lleva abrev.?**], j delos dichos *que* se deuen guardar a aljxandre,, Iten yendo con alexandre conpuso el eſtoria delas do₁jentas τ çinquenta puleçias,, Iten eſcrivio eſpiſtolas a filipo τ a alexandre τ muchos otros ljbros laerçio di₁e enel ljbro dela vida delos filosofos del qual muchos ljbros *que* aqui di₁en ſon sacados *quel* numero delos ljbros *que* conpuso ariſtotiles llego a tre₁jentos avn *que* en otro lugar se di₁e *que* en todos los tractados *que* fi₁o fueron mjll tratados por numero,::

[Cap. 53, Xenófilo]

menofilo

[M]enofilo filosofo pitagorico de calçedonja bivio çiento τ quatro años parte dellos en muy gran perfeçion τ eſplandor de doctrina τ en ella fue muerto,::

[Cap. 54, Fedón]

phedron

[P]hedron eljdense muy gran famjliar fue de socrates Ƨ de platon Ƨ deçiplo de entramos Ƨ fue filosofo ylujtre Ƨ del nombre suyo platon yntitulo el ljbroy *que* fi1o dela ynmortaljdad del anjma,;.

/fol. 43r/

[Cap. 55, Esquilo]

cheschilo

[C]eschilo poeta ejscriitor fue de tragedias Ƨ fue dela na1çion delos syujlos Ƨ leese *que* fue muerto por vn caso muy maravilloso ca segund cuenta valerio enel ljbroy noveno *como* vn dia saljese fuera dela çibdad do morava asentose en vn prado Ƨ vn agila sobia por lo alto vn galapago enlas manos afin delo dexar caer sobre alguna piedra, *para que* despues *que*bradas las conchas, pudiese comer la carne, Ƨ *como* elpoeta e1studiese asentado tanto le rrelu1ja la su calua *que* el aguja se enga1o pensando *que* fuese piedra, Ƨ solto el galapago Ƨ dexolo caer sobre la calua del poeta Ƨ fi1ole tan gran ferida *que* della fue muerto, floresçio e1ste poeta cheschilo enlos *tiempos* de dario rrey de persya,;.

[Cap. 56, Espeusipo]

sperisypo

[S]perisypo filosofo ynsygne deçiplo fue de platon Ƨ sobrino suyo fijo de su ermana, de aque1te se leye aver seydo *aquella* *sentençja* la qual se di1e, *que* ovo dicho contra vno *que* lo alisongeava, aljsongeador dixo, dexa de engañar alos vnos Ƨ a los otros por *que* no aprouechas nada ati me1mo, pue1 *que* yo te entiendo, *como* picuro pensase *quel* sumo bjen fuese la delectaçion, anti1tenes socratico de1ja *que* era el sumo mal Ƨ aque1te e1speusypo de1ja *que* la delectaçion Ƨ el dolor eran dos males contrarios en sy, y *quel* bien, era vn medio *que* consystia entre e1tos dos,;.

[Cap. 57, Apuleyo]

apuleyo

[A]puleyo filosofo africano platonjco floresçio en greçia ⁊ fue muy enseñado en la lengua *griega* ⁊ latina este subçedio a platon ⁊ e[s]cribio muchos ljbros vno dela vida ⁊ delas co[s]tumbres de platon, *otri ques* llamado de deo socratis,, *otro ques* yntitulado de co[s]mografia otro de la rrepublica, otro delas virtudes de las yervas, otro ljbros del asno dorado el qual es partido en do1e ljbros, ⁊ en *aque[s]te* e[s]cribio *que* le ovo acae[s]çido *que* vna muger le ovo dado a beuer tales yervas *que* le paresçio ael *commo* *quiera que* le /fol. 43Fv/ quedo el anjmo vmano *que* fuese mudado en a[s]no, del qual e[s]carne[s]çimjento fue curado despues, estas son las *sentençjas que* del se leen enel ljbros *que* fi1o de deo socratis,, *njnguna* co[s]a puede *ser* esa me[s]ma junta mente *aquexada* y examjnada,, *njn* es *njnguna* de todas las cosas *que* junta mente pueden aver alabança dela diljgençia ⁊ graçia dela çeleridad,, *nj* *njnguna* co[s]a es mas semejable a dios *quel* anjmo del varon *perfecta* mente *bueno*,, no [a]y *njnguna* cosa de *que* mas me maraville *que* de ver *commo* todos cobdiçian muy bjen bevjr ⁊ sepan *que* no se puede beujr tanto en otra cosa *commo* enel anjmo, *njn* pueden fa1er *que* ubtima mente bivan sy el anjmo no es bjen labrado ⁊ con todo *aque[s]to* los omnes *commo* *quiera que* lo veen *njn* labran *nj* curan del su anjmo,, las otras artes ⁊ çiençias syn verguença se deuen ynorar ⁊ dexar por saber, asy *commo* saber pintar o saber cantar, *aque[s]tas* cosas el varon *bueno* bjen las puede menos pre[s]çiar syn vituperio del anjmo,, mas no saber bjen beujr *nunca* lo osaras de1jr syn verguença *commo* *aque[s]to* *proçeda* de solo el anjmo,, Iten de1ja *que* asy deuemos mjrar a los omnes ygual mente, *commo* a los cavallos *que* *queremos* mercar, en los quales no consyderamos las guarnjçiones *njn* los frenos, mas sola mente el cavallo desnudo acatamos *que* la su e[s]peçia sea abile ⁊ bien di[s]puesta *para* correr,, pues no *quieras* tu e[s]timar las cosas ajenas del omne, mas al omne sola mente consydera, yo llamo cosas ajenas, *aquellas que* los padres dan a los omnes en la generaçion, o la ferrosura *que* da la forma o las rrique1as ynbidiosas, ca sy genoroso es, a los parientes alabar, sy rrico es no creo ala fortvna,, sy fuerte es por enfermedad sera fatigado sy mançebo es yr se a en la veje1, sy f[e]rmoso es e[s]pera vn poco ⁊ veras *commo* no sera,, *pero* sy el omne es sabio e[s]tonçes

/fol. 44r/

lo alabas ael meſmo ca la ſabiduria *non* es cosa heredaria del padre nj cosa *que* carga de caso de fortvna, *njn que* pueda¹⁰ ser caduca por debilitaçion de cuerpo *njn* por alguna hedad mudada,, *aqueſtas* cosas todas ovo en sy el mj socrates,, por ende menospresçio todas las otras,, eſcrivio mas apuleyo vn ljbro contra emeljano, adonde entre las otras cosas alaba ala pobreza,, t di₁e *que* no es de aver *verguença* del denueſto dela pobreza, ca la pobreza es vn *crimen* muy açepto alos filosofos, t es muy mesurada en sus manjares t poco poderosa, segura en abito synple en çerimonjas bjen amoneſtada dela conçiencia la qual nunca ynflamo a *njnguno* con soberuja *njn* rrobo a *njnguno* con poderio, *njn* firio a *njnguno* con tyranja, la qual *njn quiere* algunas riqueas de vjentre *njn* las puede *querer*,, τsy en todas las memorias delos omnes, *quisyeres* escudriñar, *non* fallaras *njnguno que* sea pobre, ca la pobredad entre todos los syglos, es fa₁edora delas çibdades t falladora de todas las artes,, ella es dadora atodas las naçiones de gloria, esa mesma pobredad, fue nariſtides juſta t enfanon begnjna , y en epymenjdes, eſtrenua, y en socrates sabia, y en omero desyerta, y eſta mesma pobredad fundo enel pueblo romano el ynperio desde su conmjenço por lo qual faſta el dia de oy, acostumbran los rromanos ofreſçer los sacrificios alos dioses ynmortales en fe en vasos de tierra en çerimonja dela su primera pobreza,.

[Cap. 58, Plotino]

Plotino

[P]lotino filosofo deçiplo de platon t preçebtor de porfirio floreſçio en atenas, de *aqueſte* di₁e mercurio *que* asy fue plotino syngular filosofo *que* la doctrina dela su filosofia, seguya las pisadas dela su vida en tal manera *que* lo *que* de₁ja *non* lo moſtrava por exenplos agenos mas por *propios* enxenplos dela su virtud, ca fue *aquel* varon muy compueſto en todos los ornamentos de virtud, t muy firme por eſtudio de todas las despusyçiones divinas t fue justo τ *proujdo* t fuerte t tenplado t vn tal omne *que* bjen creya poder sobrar por la rra₁on dela su prudencia todos los jnpetus dela fortuna /fol. 44v/ asy *que* deſcogio lugar de sylla *quieta* t rreposada porse deljbrar de todo bolliçio t conuersaçion, sola mente vacando enlos ynsynjos dela dibina

¹⁰ Mancha: no se sabe i es carpueda o puede.

ynjstutición , por *que* se pudiese armar contra todas las amenazas dela fortuna, con estudio de defendimjento. entero τ no corritible, aquejste menosprejcio todos los ynsynjos de los onores, rreputando sola mente ser *propios* onores aquellos *quel* magisterio, dela su prudencia le pudiese dar, asy *que* njngund deseo de rriqueias non lo pudieron atraer a sy, mas sola mente pensava ser verdaderas rriqueias aquellas conlas quales pudiese fallar el propio conosçimjento delas cavsas delas cosas macobrio asy mesmo enel lbro del sueño de çipion algunos dichos de plotino, [anotación al margen izquierdo: "no falta enfin del capº"] e[crivio en esta gujsa,, delas quatro vjrtudes ser caternal genero de vertudes alas primeras llama poljticas delas quales la principal rraion es la prudencia, la qual endereça la rregla, el qual di[e *que* asy endereça las cosas *que* ninguna non con consyenta faier saluo aquella *ques* derecha, τ proueer a los vmanos avtos asy commo por diujnos arbitros τ del fuerte anjmo es traer el coraçon sobre todo mjedo de peljgro,, τ non temer njnguna cosa synon aquella *que* fuere torpe,, τ conportar fuerte mente asy las cosas adversas commo las prosperas,, τ dela tenplança e[non apetiar njnguna cosa de *que* omne se aya de rrepentir,, njn e[çeder en alguna cosa la ley dela moderacion,, τ domar la cobdiçia so el yugo de la rraion dela justia es guardar a cada vno lo *que* suyo es, τ el varon *ques* desta manera bueno, sera rregidor primera mente de sy mesmo τ despues dela cosa publica las segujdas alas quales llama purgatorias, estas son vertudes del omne *ques* capaz delas cosas diujnas τ sola mente son de aquel anjmo *que* determjno consygo mesmo de purgarse de todo ensujamjento del su cuerpo,, τ por vna fuyda delas cosas vmanas determjno, dese enxerir τ allegar alas cosas diujnas

/fol. 45r/

aquejtos son los *que* de todo en todo se secre[stan τ apartan, delos abtos delas cosas publjas τ de todos los sus negoçios las, terçeras son las purgados ya de todos alinpiamjentos de[ste mundo τ pura mente aljnpiados,, alli en aquellos tales non sola mente prudencia prefiere por grant escogimjento, τ antepone las cosas diujnas alas vmanas,, mas ya no conosçe a otras saluo alas divjnas, nj acata en otra alguna cosa, alli es dela tenperança non sola mente rrepremjr las terrenales cobdiçias, mas de todo en todo olujdarlas, τ alli es dela fortaleza ynorar las pasyones, y no vencerlas, τ *que* non se sepa ayar, τ *que* non cobdiçie njnguna cosa,, dela justia es alli ser aconpañado conla diujnal τ superna voluntad,, en tal manera *que* semejandola guarde conella perdurable confderacion,, las quartas en aque[sta mesma di[spusyçion consysten

las quales son llamadas diujnas τ de aqueſte mesmo nombre delas quales todas las otras emanan por orden,, ca sy de todas las coſas otras son ydeas en dios mucho mas es de creer *que* conſyſtan enla voluntad divjna ydeas de virtudes, alli la prudencia es esa mesma voluntad diujna,, la tenpranca la qual perpetua yntençion es convertida en sy mesma, asy *que* en njngund tiempo dios se muda la juſtiçia la qual con perdurable τ ſenpiterna ley dela continuacion dela su obra enel a njnguna parte se yncljna, aqueſtos quatro generos de caternales virtudes muy gran diferençia tyenen enlas paſyones, enlas quales los omnes toman cobdiçia τ se duelen τ se goan,, aqueſtas paſyones las primeras amolleçen las segundas quitan, las terçeras olujdan, las quartas no es de no[m]brar la su obra,:

[Cap. 59, Hermes]

Ermes

[E]rmes egipciano el qual fue llamado trimegiſto τ por otros mercurio filosofo, fue deçiplo de platon aqueſto eſcrivio vn lbro /45v/ *que* fue yntitulado dela palabra perfecta τ eſcrivio otro lbro *que* endereçço a eſcriujo floresçio en atenas,:

[Cap. 60, Senócrates]

senocratres

[S]enocratres filosofo muy grande deſçiplo fue de platon aqueſte segund cuenta valerio tanta abtoridad fue dada a su ſabiduria. *que* como vna ve fue llevado acoſtreñda mente ante el jue para *que* dixese su dicho τ jurase sobrello τ como ya llegase al ora para jurar *que* avia dicho verdad fue defendido por el ſenado *que* senocrates no jurase *que* farta jura era la su ſynple palabra, aqueſte senocrates dixo, avn omne mucho fablador, oye mucho τ fabla poco, ca ya ſabes *que* rreçebimos dela natura vna boca τ dos orejas Iten deija *que* la injuria fecha enla ynfamia, no era del *quela* rreçebia mas del *que* la fi1o,, a vno *quela* deija mal rreſpondiole, senocratres asy so yo ſeñor delas mjs orejas como tu dela tu lengua Iten como estudiase, entre vnos mal

di₁jentes t callase preguntole vno *que* por *que* callaua, el rrespondio por *que* de aver fablado algunas ve₁es me arrepenti, mas por aver callado nunca,, aque₁te commo viese a vn ladron lleuar ala forca sonrryose, di₁jendo *que* los mayores ladrones ju₁gavan de muerte a los menores,, alixandre envio sus mensajeros a senocrates, con çinquenta marcos de oro t con otras joyas *que*le diesen t senocrates conbidolos a comer, con muy poco aparato,, el dia sygujente preguntaron los mensajeros *que* a *quien* mandavan *que* diesen *aquellas* cosas *que*le trayan,, senocrates les dixo commo no entendi₁tes en la çena de anoche *que* yo non avia menester *aquesos* dineros *que* vosotros me traes t commo los mensajeros se enojasen t senocrates los viese *tristes* tomo del oro *que* le trayan treynta onças pero non mas por *que* paresçiese *que* no menos preçiava la l₁beraldad del rrey alixan-

/fol. 46r/

-dre,, t di₁e valerio en el l₁bro sexto *que* fue en atenas vn moço llamado polemo dado a tantas desonestidades *que* se gosava deser ynfamado por ellas,, t commo vna ve₁ aque₁te moço se leuantase de vn conbite, ya despues de sallido el sol, muy pesado de vjno t vngido todo de vngentos muy buenos t vestido de vna vestidura rresplandeçiente t lasu cabeça çercada de guirnaldas t commo aque₁te moço pasase por aventura por las e₁scuelas de senocrates t las viese abiertas, entro en ellas, afin de escarneçer con la su desonestidad t luxuria los muy prudentes mandamjentos dela filosofia, t commo todos los *que* e₁stauan con senocrates lo jndignasen, t abomjnasen, los sus dichos senocrates solo, dexo *aquello* de *que* e₁staua fablando, t con vn ge₁sto muy grave t sañudo començo de hablar, de modestia t tenperançia t el moço polemo oyendo la gravedad dela palabra de senocrates, luego *primera* mente lanço de sy la gujrnalda *que* traya en su cabeça t desnudose la vestidura rresplandeçiente,, t rreprimjo en sy el alegria dela su vjçiosa cara t boca t ala fin aparto de sy toda luxuria t desonestidad en tal manera *que* por la mele₁jna dela oraçion de solo senocrates fue sano aquel moço y el *que* era ynfame e₁scapo fecho filosofo,.

[Cap. 61, Demas]

Demas

[D]emas filosofo de atenas floresçio en tiempo de aljxandre aqueſte demas como vjese a vno que andava mendigando las cosas neſçesarias para las mortajas, rreprehendiolo t dañolo diſjendole t prouandole que como el deseava gran ganança que aqueſta non le podia ael acaesçer syn muerte de muchos, t seneca eſcrivjendo aprueva que non se puede eſte fecho alabar diſjendo que qual quier cosa que es de rreprehender que esa mesma no es de dapñar,, aqueſte demas como aljxandre quisyese aver la çibdad de atenas, el persuadia a los ateneses que non gela diesen antes que jela rregiſtiesen, ala fin ovo aljxandre la çibdad t demas allegose a aljxandre t los ateneses queriendo çelebrar t ysyibjr de divjnales onrras a aljxandre demas les dixo ved vosotros que mjentra el çielo guardays non perdaes la tierra, de aqueſte demas fue aquel dicho egregio// al amjgo que me rruega por dineros preſtados t gelos do,, ael t a los dineros pierdo,::

[Cap. 62, Anaxímenes]

anaximenes

[A]naximenes orador fue t maestro de aljxandre en el arte oratoria, el qual se diſe que ovo eſcripto la eſtoria de aljxandre de aqueſte cuenta valerio que como aljxandre fuese con gran yra a destruyr la çibdad de labsaco,, fallo que salia ael ya fuera dela çibdad anaximenes, su maestro, t sabjendo aljxandre que le venja a faer plegarias por que non la destruyese, antes que anaximenes le fablase alguna cosa, juro aljxandre de non faer nada delo quele rrogase entonçes anaximenes,, t dixo anaximenes pues agora yo te pido que tu destruyas la çibdad de labsaco y por eſta manera la çibdad fue deljbrada y escapo que non fuese destruyda,::

[Cap. 63, Epicuro]

epicuro

[E]picuro atenes como quiera que segund diſe geronjmo nunca aprendio letras t segund boeçio testifica no sopo el arte de desputar, en pero muchas cosas son del fabladas egregya mente dichas, deſja aqueſte que el omne sabio

pocas veles se deue ljar por casamiento, por *que* muchos yncomodos τ dagños son mezclados con las bodas, deija mas *que* las rriqueias τ las onores τ las sanidades delos cuerpos *que* nj eran bjenes nj males,, geronjmo rrecuenta algunas *sentençias* depicuro en esta gujsa, epicuro fue afirmador del deleyte lo qual mucho fue de maravillar *que* todos los sus ljbros fincho de frutas τ mançanas τ vjles mangares, diijendo *que* deujan los *omnes* usar delas carnes, τ delos manjares *adquisytos* con muy gran cura τ soljçitud,, o mjserables diie geronjmo los *que* *aque*stas cosas afanan por aparejar, ca mayor pena rresçiben en las buscar *que* deleyte en vsar dellas, seneca asy mesmo en esta manera ecrive en los dichos elegantes de picuro,, onesta cosa es la alegre pobreza,, ca çierto no es pobreza sy alegre es,, deija mas los amjgos asai somos grand teatro el vno al otro al *que* las cosas *que* tyene *non* le paresçen farto abundosas, avn *que* sea señor de todo el mundo mjserable sera,, nosotros de-

/fol. 47r/

-uemos escoger algund varon bueno *que* tengamos ante *nuestros* ojos por *que* asy bivamos *commo* sy el acatase el *nuestro* beujr τ asy, fagamos todas las cosas *commo* sy el las vjese sy ala natura bivjeres *nunca* seras pobre τ sy bivjeres ala opjnion *nunca* seras rico,, muy poco es lo *que* desea la natura τ *non* tjene medida lo *que* desea la opinion, sy *quieres* faerte rico *non* as de añadir ala pecunja mas amenguar en la cobdiçia, comjenço es de salud aver notiçia del pecado τ pensar en la muerte,, *non* *quiere* ser corregidor *aquel* *que* *non* sabe el su pecar, la yra destenplada locura engendra, el comer y beber njn el, vso con las fenbras njn el abondo delos pescados nj otras cosas desta manera *que* rresplandeçiente mente se aparejan *para* la vida delos *omnes* *non* faen estas cosas, la vida suave mas la sabria τ mesurada djsputaçion,, aquellos vsan moderada mente de las abundançias delos conbites, los *que* *non* las bujcan fuera de moderaçion,, muchas molestias se engendran delos deleytes de los mangares estas cosas τ otras muchas loables dixo epicuro, *pero* en otras muchas erro,, ca dixo *que* dios no curava delas cosas vmanales τ *que* estaua vçioso τ *non* faija nada τ dixo *que* la delectaçion era el su nombre τ dixo *que* las anjmas morian con los cuerpos floresçio, epicuro en tiempo de çiro rrey de persya,:

[Cap. 64, Polístrato]

poliſtrato τ ypoclydes

[P]oliſtrato τ ypoclydes filosofos deçiplos fueron de epicuro y en vno y en ese mesmo dia naſçieron entramos, y en otro τ ese mesmo dia fueron muertos,.

[Cap. 65, Calístenes]

caliſtenes

[C]aliſtenes filosofo deçiplo fue de ariſtotiles aqueſte ſegund se di1e en la eſtoria de aljxandre, ovo enbiado ariſtotiles a aljxandre *para que* andudiese conel asy commo su consejero τ amoneſtole *primera* mente ariſtotiles *que* en tal manera fablase con aljxan- /fol. 47v/ -dre *que* açerca delas rreales orejas, o el su callar lo fi1jese seguro o el su bjen hablar açebto, τ fue rreſçebido alegremente de aljxa[n]dre en aquéllos dias mandose no sola mente saludar mas adorar,, lo qual le era rreprovado delos sus consejeros eſpeçial mente de aqueſte caliſtines, τ de o otro delos suyos el qual era, omne de gran ljnaje, ca le de1jan sy los dioses ovieran *querido* fa1er el abito del tu cuerpo tan grande commo fi1jeron la golosyna dela tu cobdiçia çierta mente la tierra non te podria soſtener τ conel vn braço llegarjas a oriente τ conel otro a oçidente, τ tu no vees *que* los arboles grandes, *prolongada* mente creçen, y vn ora son derribados, loco es *aquel que* eſpera fruto dellos τ non teme la su altura, pues vey tu *que* mjentra tientas de sobir arriba non cayas delos rramos *enque* te tyenes, non ay *njnguna* cosa tan firme *que* non tema el peligro dela su cayda, τ sy tu onbre eres piensa muchas ve1es *aquello que* tu eres, ca loca coſa es menbrarte de *aquellas* cosas por las cuales a ti mesmo olujdas, y entre todos los *que* rredarguyan a alixandre de *aqueſta* locura mandarse adorar el *que* mas agramente lo rreprehendia era caliſtines, el qual rrefuso delo adorar por lo qual aljxandre fue tanto ayrado contra el *que* fingo *que* caliſtines era partiçionero con otros algunos *que* le tenjan asechanças *para* lo matar, por lo qual mando fa1er cruel juſtiçia de caliſtines τ mandole cortar pies τ manos τ todos sus mjembros τ las nariles τ los beços τ fi1olo traer asy por meter mjedo a los otros,, lo qual veyendo lesymaco deçiplo de caliſtines el qual era acostumbrado de rreſçebir de caliſtines mandamientos de vjrtud τ merçendeado de vn tanto varon padescer pena, syn culpa *para* rremedio delas sus calamjdades

diole a beber ponçoña, afin *que* no penase τ *que* moriese luego τ saljese delos tormentos *que* padescia,∴

[Cap. 66, Anaxarco]

anaxarco

[A]naxarco filosofo florescio en *tiempo* de aljxandre *aque*ste vjendo *que* aljxandre tentava de ocupar las rregion[e]s orientales

[reclamo fin de cuaderno: τ *que* via enbiado]

/fol. 48r/

τ *que* avia enbiado los sus adalides τ *omnes que* sabian mjrar la *tierra* a *que* viesen las yslas del mar oçeano *para que*le avisasen en *que* manera podrian *conqui*star *aquellas* yslas τ como podrian fa₁er guerra por *aquel* mar *non* navegado τ veyendo *aque*sto anaxarco *que* començava alexandre vna demanda tan difiçil, dixole *que* en vano tomava tanto trabajo ca nunca podria venjr ala fyn del *comno* e₁studiese e₁scrito enla *dotrina* de democrito su maestro *que* los mundos eran muchos τ ynnumerables, e₁tonçes rrespondio alixandre,, di₁iendo guaj de mj mesquino *que* avn vn mundo de tantos *commo* son no he acabado de ganar, *aque*ste anaxarco fue dapnado a muerte de njcro ante tirano de chipre,∴

[Cap. 67, Teofrasto]

theofrasto

[T]heofra₁sto filosofo deçiplo de ari₁totiles τ subçesor suyo del qual leemos, las *sentençias que* se syguen,, conviene amar tanto a los amjgos *prouados*, *commo* *prouar* a los amjgos,, *cunmplo* *que*las amj₁stades sean ynmortales,, qual es el cuerpo *syn* *anjma* tal es el onbre *syn* amjgos,, con los amjgos nos convjene de *aver* breves rra₁ones τ luengas amj₁stades,, en tal manera sey amjgo *que non* temas de ser enemjgo,, al amjgo bjen aventurado ve *quando* te llamare,, τ al mal afortvnado socorre avn *que* no te llame,, *guarte*

del amjgo blando t de aquel *que* tyene contra ti la palabra dulce *que* el buen amjgo mas grave mente se ensaña,, al amjgo *njn* en juego nunca le dapnes [o dapnares],, la fe del amjgo es de amjstança,, por el amjgo mas cumple morir *que* bevjr conel enemjgo,, estonçes *perdi*ste la bengança de tu enemjgo, *quando* te syntio *que* eras su enemjgo muy mas grave mente engañaras atu adversario asegurandolo,, no sabe enpeçer el *que* demuestra *que* quiere enpeçer, e]crivjo teofra]to vn ljbro de amjçiçia enel qual prefiere el ami]tad a toda caridad, *pero* di_e *que* mucho pocas ve_ies se falla enlas cosas vmanas la tal amj]tad, *aque*ste se di_e *que* avjsava ala natura por /fol. 48v/ *que* avia dado luenga vida alos çivros t alas cornejas alos *quales* no les fa_ija mucho mene]ster,, τ *que* alos omnes *que* tanto les cumplja,, luengo bevjr davales breve vjda,, la vida delos *quales* sy mas luenga pudiese ser, en todas las artes perfecta mente fueran todos enseñados,, t *querellauase* por *que* entonçes avia de morjr, *quando* començava aprender, e]crivjo asy mesmo el avreoleo vn ljbro de las rrique_ias,, Iten *escrivjo* otro ljbro¹¹ delas bodas, *segund* di_e geronjmo contra jounjano, enel qual pregunta sy el omne sabio deve de tomar muger, t concluye *que* sy hermosa fuer t bien acostumbra da t na]çida de padres one]stos sy el fuer sano t rico *quando* *aque*stas cosas concurre]sen *que* lo deuja fa_ier t *aque*stas cosas todas pocas ve_ies concuerdan alas poder fallar enel ca]amjento, asy *que* la muger non la deve tomar el sabio,, τ *primera* mente enbarga la muger los e]studios de la filosofia, *njn* puede *njnguno* servir ala muger τ a los ljbros asy *que* sy ovjeres de tomar muger non fagas *njngund* descogimjento en ella, mas rreçibela qual vjn]ere,, sy yracunda o loca o fea o soberuja o su_ija qual *quier* *quella* pueda ser despues delas bodas lo sabemos,, el cavallo y el asno y el buey y el perro t los muy viles syeruos ante los *prouamos* *que* los conpramos,, sola mente la muger *non* nos la mue]stran por *que* *non* nos desplega antes *que* la compramos,, t sy toda tu ca]a le encargares grade]çer lo debes ala su fe,, t sy alguna cosa rreseruares *para* tu aluedrio *que* a ella *non* le encargues, luego piensa *que* *non* fias della t luego te apareja rren_]llas,, t sy ayna nonte aconsejas delo *que* debes, aparejate poçoña,, t sy le dieres rricas ve]stiduras t piedras preçiosas pones en peljgro la su ca]tidad t sy jelas defendieres *que* *non* las trayga vsas contra ella de jnjuria de so]pçiçion τ *que* te *aproue*cha la diljgente guarda ala muger jnpudica *que* guardar *non* se puede ca muy

¹¹ Nota al margen izquierdo, en recuadro: "nota tu *que* quieres ca]ar τ mjra bjen".

mala τ[tachad: muy] mal fiel guarda dela cañtidad es la nesçesydad τ aquella puede ser dicha casta *que* puede pecar sy *quisyere*, la

/fol. 49r/

f[e]rmosa muy lçgera mente es amada,, y la fea lçgera mente ama muy difiçil es guardar *aquella* ala qual muchos aman τ muy triste cosa es de poseer *aquella* muger *que* *njnguno* non desdeña aver *njn* amar,, *njn* tan poco es segura *aquella*, enla qual los botos de todo el pueblo solpiran,, τ sy por despensaçion de la casa τ por solas contra las tristeas τ por fuyr la soledad es de tomar muger mucho mejor dçpensara, el syeruo obediente ala abtoridad del señor el qual tenplara mejor la su dçspusyçion *que* no la muger,, *que* eñtonçes se piensa enseñorear del marido quando faie algunas cosas contra su voluntad,, asy mesmo mejor pueden aseñtir alas *nuestras* tribulaçiones los amjgos a nosotros obligados por benefiçios *que* no la muger la qual sy se *quexa* el marido adoleçe y *nunca* del su lecho se parte,, τ sy por ventura sy *buena* fuere τ suave las quales son pocas o no *njngunas*, sy por ventura *vjnjere* al parto al marido convjene gemjr con ella τ ser atormentado delos sus pelçgros, *mayor* mente *quel* sabio *nunca* puede ser solo, ca con sygo tiene todos los *que* son τ los *que* ovieron seydo *buenos* τ el su lçbre anjmo adonde *quiere* lo traçpasa τ *aquellas* cosas *que* por [como borado o desvaído: el cuerpo y corregido encima:] cognçion non puede por cogitaçion las abraça τ sy copia de onbre] le fallesçiere con dios fabla, *nunca* menos solo es *que* quando solo eñta,, τ por ventura sy *queremos* tomar muger por cavsya de aver fijos τ por *quel* *nuestro* nombre non pereçca, o *para* los aver *para* sola de la veje, o *para* *que* lo *nuestro* quede a erederos çiertos,, eñtas cosas muy vanagloriosas son,, y *que* perteneçe a nosotros *que* nos partymos del mundo *criar* fijos *que* por ventura *morran* antes *que* nos por *que* nos metan en afljçion o *bivan* en tal manera con nos seyendo de *perversas* costumbres, con *que* todavja conellos nos atribulemos, çierta mente mejores eredades son los amjgos τ los çercanos, los quales puedes descojer a plaer de tu juyjo *que* non *aquellos* *que* avn *que* non *quieras* seas costreñdo alos aver por erederos de *aqueste* teofraçto se leye *aquesta* *sentencia*,, muy mas mejor τ mayor cosa es ser enseñado *que* confiante enlos dçneros,, ca el enseñado lçbre *queda* de todas cosas,, nj es *pelegrino* enlas agenas τ pueñto *que* pierda los famjliares τ las cosas neçesarias *njn* por eso non es menguado de amjgos,, antes en toda çibdad es çibdadano syn *njngund* /fol. 49v/ temor por la su gran fortalea puede menospreçiar todos los casos difiçiles dela fortuna,,

τ el *que non* es dotrinado τ confia en los defendimjentos dela felyçidad,, τ con la bjen aventuraça se entiende *que* esta bjen fortaleçido,, aque[ste] tal por dele[n]able camjno anda τ *non* e[st]a asentado en fyrme vjda mas en enf[er]ma τ movedi[ta],:.

[Cap. 68, Diodoro]

alodrus

[A]lodrus dialetico y lujtre τ socratico floresçio en gresçia aque[ste] segund e[scr]ive geronjmo en el ljbro *primo* ovo çinco fijas, todas nobles τ sabias en la dialetica la vna delas quales llamada philo e[scr]ivio vna muy fermosa e[st]oria de su maestro

[Cap. 69, Polemo]

polemo

[P]olemo filosofo oydor τ suçesor de senocratres commo *prim[er]a* mente fuese dado alas luxurias τ desone[st]idades,, entrando a ca[er]o enel e[sc]uela de senocratres mudo el abito τ el anjmo oyendo a senocratres τ ala su admjrable dotrina delo qual e[st]a mas seriosa mente dicho arriba, adonde de senocratres es fech mençion floresçio aque[ste] polemo en *tiempo* de ovias pontefico delos judios,:.

[Cap. 70, Antípater]

antipater

[A]ntipater filosofo fue de sydon aque[ste] cada año en semejante dia del *que* fue na[ç]ido le tomava fiebre ala fin venjendo ala vltima edad suya en *aquel* dia me[smo] del su na[ç]imjento *tan* grande le tomo la fiebre *que* fue muerto,:.

[Cap. 71, Arquépilas]

archepilades

[A]rchepilades [tachado" d-]el qual se tomo la seta de los academjcos, Nueuos tovo vn amjgo pobre y enfermo *pero segund* suele acae]çer disymulava e]stas dos cosas con verguença lo qual, *commo* archepilades syntiese penso de socorrer secreta mente al mene]ter del su amjgo syn confusyon dela su verguença t tomo vn saco de pecunia t lançolo secreta mente enla su cama t el su amjgo *non* lo sabiendo *commo* *aquel que* era vergonçoso contra el su *proue*cho en tal manera *que* lo *que* deseava antes lo fallase *que* lo toma]e *aque]te* floresçio en *tiempo* de ovias rrey delos judios,::

/fol. 50r/

[Cap. 72, Herasítrato]

herasy]trato

[H]erasy]trato medico floresçio en *tiempo* de homjas pontifico rrey delos judios, *aque]te* segund se leye conosçio enel pulso los amores de vn amante,, cuenta valerio *que* *commo* antoralo fijo de selena e]stuviese corronpido por ynfinjto amor de su madrastra, *que* de *aque]te* medico erasytrato fue sano, el qual tomandole el pulso, vna ve1 jelo fallava mas arrebatado, otra ve1 mas langido segund el allegamjento o apartamjento de su madra]tra lo qual el medico de]cubrio a su padre, el qual *non* dubdo de dar lugar asu fijo con la su muy cara muger,::

[Cap. 73, Arquiménides]

archemjn]des

[A]rchemjn]des filosofo siracusano flore]çio en *tiempo* [espacio en blanco para varias palabras] *aque]te* e]crivio vn l]bro dela quadradura del çerco dela qual di1e aristotiles *ques* co]sa sabible *pero que non* se sabe *aque]te* por la su gran curiosydad de e]studio le fue dada la vida t fue despojado della ca *commo* marçelo tomase a syracusas t por la sabiduria t avisamjento de archimjn]des oyese de1jr *que* la su vitoria se avia mucho difirido t alongado

marçelo fue mucho deleytado[debajo, tachado: alongado] en la gran sapiencia de aquel onbre t mando *que* fuese conseruada la su vida, *pero* *comme* el filosofo archemjnides, estoviese en su casa *propia* atornado t los ojos fincados en tierra discriviendo t señalando las formas t las lneas dela su obra, en el poluo vn cavallero de marçelo *que* por cavsa de rrobar entro en su casa, pusole el cuchillo sobre la cabeça preguntandole *que* *quien* era, *pero* archemjnides por la gran cobdiçia de ynvestigar lo *que* se rrequeria asu arte, *non* le pudo asy luego esplicar el su nombre *pero* derribadas las sus manos sobre el poluo, dixole yo te rruego *que* tu *non* *quieras* desfa₁erme aque₁te çerco *que* yo *aqui* en este poluo tengo fecho el cavallero pensando *que* menospreçiaua el mandamiento del *que* era vençedor cortole la cabeça τ cohondio archimenjdes con la su sangre las lneas *que* avia fecho en la su arte esto cuenta valerio en el lbro octavo,.

[Cap. 74, Tolomeo]

tolomeo

[T]olomeo philadelpho rrey de egibto estudioso fue t muy cobdi- /fol. 50v/ -çioso delos ljbros t *comme* demetrion le preguntase el numero delos sus ljbros *que* tanto era, el le rrespondio *que* tenja por estonçes veynte mjll ljbros mas *que* pensava muy ayna llegarlos a çinquenta mjll, fuele denunciado a tolomeo *comme* açerca delos judios era dada ley por la boca de dios t conel su dedo escripta por la qual de₁ja *que* era mucho de trabajar *para* *que* fuese tradu₁ida en griego *para* *que* la toviesen en los almarios delos rreyes t algunos amonestaron al rrey *que* escriviese al pontifico delos judios *que* le enbiase algunos judios enseñados en las letras griegas y ebraicas τ *que* les diesen la ley de dios, τ *que* ellos fuesen tales *que* fuesen suficièntes *para* la ynterpetrar, t el rrey tolomeo entendio *que* *para* ynterpetrar *aquella* del pontifico delos judios *que* seria bien *que* le enbiasen algunos [interpolado:] judios,, despues con las sus epistolas estava por estonçes aristeo el qual luengo tiempo se atribulava por la cabtividad t tribulaçion delos judios t *comme* vido aparejada, oportunjdad *para* los deljbrar, dixo al rrey *comme* entiendes *quel* pontifico delos judios te enbiara lo *que* demandas tenjendo tu en tu rreyno tantos judios en serujdumbre por ende sy *quieres* del aver lo *que* demandas da ljbretad a estos judios njn por aque₁to *que* te digo *non* entiendas tu *que* yo soy çercano a los judios,, mas fagolo por *que* se *que* te cumple mucho, *que* tu onres

a dios faiedor de todas las cosas,, por lo qual deljbro el rrey por estonçes çiento
t veynte mijll judios mercandolo de cada vno delos señores *que* los, tenjan t
dando por cada vno çiento t veynte, dramas de plata, t *como* el rrey
dixese este muy gran don es, rrespondieronle grant don es el *pero* no *para* rrey
manjico, estonçes escribjo el rrey aleaçar rrogandole *que* le enbiase delos mas
viejos del su pueblo, *que* le diesen la yntrepetraçion dela ley del dios bivjente,
estonçes, eleaçar enbiole lo *que* le demandava, enbiole a deijr *que* *para*
yntrepetrar la ley de dios *que* le enbjava varones de cada vno delos tribus seys
los quales lleua-

/fol. 51r/

-van ley aquejtos son los sensenta interpetres los quales *como* *quiera que*
fuesen setenta t dos a costumbre dela santa escritura setenta son dichos, la
qual *quando* algund numero pequeño creçe sobre alguna gran suma, *non* lo cura
de pronuçiar los quales *como* vjnjesen al rrey begnjna mente fueron
rreçebidos t fablaron conel rrey de aquellas cosas *que* eran enel su coraçon
t sobre todo dela cogitaçion de dios t dela governaçion de su rreyno, t
sobre todo djsputaron de *como* avia de onrrar avn solo dios, t *como* dios
non era criatura t de allj vjenen *que* do *quiera que* les ocurrio alguna materia
que tocasse enla trinjdad t los otros pasaron so jilencio, olo trafladaron por
enjmatos, *porque* no paresçiese *que* enla su escritura faijan mençion de tres
dioses por semejante faijendo mençion, dela encarnaçion del beruo, asy *como*
aysayas, el qual *como* dixese el moço es naçido a nos t añadiese seys
nombres del, por aquellos seys nombres trasladaron ellos angel de gran consejo,
por *que* no paresçiese *que* enla su trafladaçion pronuçiava onbre deyfacado
estonçes dieron al rrey el rotulo dela ley *que* trayan el qual tanto era sutil la su
letra t tanta era la delgadez delos sus pargamjnos *que* *non* podia ser
comprehendida con los ojos t por ende fueron metidos eston ynterpetradores
enla casa del rrey çerca dela mar,, El qual era lugar secreto *para* semejante
[tachado: jnpetraçion; encima: to] deljberaçion, t dieron acada vno vna çelda
para que jnterpetrasse aquello *que* les fuese visto, oportuno t prouechoso t
guardando ellos cada vno delos dias la costumbre dela su purificaçion t sus
oraçiones segund su ley en setenta t dos dias cumplieron su jnterpetraçion, t
despues de aquejto demetrion *que* era sobre todos *para* ver los libros fijo
ayuntar todos los judios *que* eran en aljxandria t los mas letrados dela
proujnçia t fue leyda ante todos la trasladoçion t aprouada, y el rrey enbio
dones aleaçar t al templo del dios bivjente t enbiole otras oblaçiones entre

las quales enbjo vna mesa de oro la qual era enobleçida por piedras pre- /fol. 51v/ -çiosas de ynestimable presçio, aqueſte toloмео conpuso canones alos asyrianos τ ordeno otros muchos ljbros, aqueſte fi1o la diſcriçion del mundo eras comenes filosofo, aqueſte fallo el numero delos eſtados que era enla medida del çerco dela tierra por maravillosa sutile1a τ fue enla çiençia del quadriujo muy enseñado, .:

[Cap. 75, Menandro]

menandro

[M]enandro poeta çiujo floresçio en tiempo de toloмео, de aqueſte di1e geronjmo que fue aquella palabra que entru1e san pablo enla epiſtola alos de corintio es asaber las malas fablas corronpen las buenas coſtumbres τ segund di1e ajeljo aqueſte menandro commo quiera que fuese mayor eſcritor que filemon τ mayor filosofo, muchas ve1es era del vençido enel eſtilo delas comedias al qual commo por ventura menandro se fallase conel dixole, yo te rruego filemo que me digas por que non as verguença quando me vençes fue muerto eſte menandro enlos tiempos de honjas pontifico delos judios, .:

[Cap. 76, Filemón]

filemon

[F]ilemon poeta enlas diſputaçiones delas comedias muchas ve1es fue vençedor de menandro, commo quiera que menandro fue mas sabio aqueſte segund di1e valerio muchas ve1es era arebatado τ saljdo fuera de sy de rrisa desmoderada, que algunas ve1es le rrecreçia de algunas coſas, τ commo vna ve1 eſtudiesen vnos figos aparejados antel sobreujno vn aſnjillo τ començolos de comer τ de dañar, τ filemo[-no:tachado] començo de llamar al moço que amenaiase el aſno el qual commo sobrevnjese quando todos eran comjdos, dixole filemo pues que ya los a comjdo da del vino al aſno, τ tanto rriyo del aquel dicho que el eſpeso aneljto agravado de gran anguſtia la garganta del viejo polemo [intercalado:] eſpiro floresçio aqueſte en tiempo de onjas pontifico delos judios, .:

[Cap. 77, Zenón]

Zenón

Zenón este filósofo floreció en tiempo de Tolomeo de Aquileya es

/fol. 52r/

aquella sentencia, es a saber el omne sabio es non poder ser perturbado mas que la su gran razón de lograr a los malos deseos,, de aquella razón vso Seneca,, diciendo ninguno mal es glorioso t la muerte gloriosa es asy que la muerte non es mal,.

[Cap. 78, Zenón]

Zenón

Zenón fue por semejante otro filósofo que ovo nombre Senon del qual escribe Valerio que como fuese de un tirano atormentado, de cuya muerte este Senon avia tratado dixole que ante que lo mandase matar lo queria avisar de otros compañeros que tenia que avian seydo enle tratar la muerte, t dixole que cumpliera que lo supiese del en secreto t el tirano mandolo soltar del tormento t inclinó la oreja contra el filósofo, por oyr del lo que le avia de decir, t Senon traxo de la oreja con los dientes t nunca lo dexo faltar que perdió la vida t el tirano fue privado de la oreja,¶.

[Cap. 79, Egesias]

Egesias

Egesias filósofo de Egipto el qual floreció en los tiempos del rey Tolomeo, segund dice Valerio, asy lujente t hermosa mente representava los males desta vida, que faltar a los que lo oyan enxerir t anteponer en los sus coraçones la muy miserable ymagen de aquella vida t de los tormentos della en

tanto grado, *que* algunos fa₁ja voluntariosa mente cobdiçiar su *propia* muerte, por lo qual le fue deudado del rrey tolomeo,;.

[Cap. 80, Ennio]

en₁or

[E]n₁jo quinto poeta floresçio en la çibdad de taranto, el qual fue trasladado, por tanto, *quetor*,, τ moro enel monte aventino, contento con muy [tachado: contentas] *pequeñas* despen₁as τ con serujçio de vna sola syrujenta floresçio en *tiempo* delos macabeos,;.

[Cap. 81, Aristarco]

ari₁tarco

[A]ri₁tarco gramatico floresçio en *tiempo* delos macabeos,

[Cap. 82, Pacupio]

sacupio brundusyno

[S]acupio brundusjno e₁critor de tra₁gerias njeto de evio poeta fijo de su fija, floresçio en rroma de₁pues fue en taranto τ murio ende de noventa años,;.

/fol. 52v/

[Cap. 83, Estacio]

estaçio çeçilio

[E]staçio çeçilio conpañero t contenporial de evio dela na₁çion fue de françia, τ murio en mjlan [tachado: q] de *aque*₁te fue la *sentençja* sygujente, muy malos enemjgos son los alegres de cara τ *tri*₁tes de coraçon, *aque*₁te ovo dos fijos poetas meticos es asaber archeneydes τ atebaydes, floresçio en rroma,;.

[Cap. 84, Catulo]

valerio catulo

[V]alerio Catulo poeta de varona floresçio en *tiempo* delos macabeos, t murio en roma de edad de treynta años,:

[Cap. 85, Plocio Galo]

ple1jo galico

[P]le1jo galico el qual floresçio en *tiempo* delos macabeos fue el *primero que* en roma enseño latina rretorica,:

[Cap. 86, Panecio]

averio

[A]verio filosofo floresçio en roma enlos *tiempos* de çipion del qual fue *preçebtor* t *mae]tro*,:

[Cap. 87, Tito Livio]

titulivio

[T]itulivio e]storiografo e]criptor de tragerias muy ylustre floresçio en roma enlos *tiempos* de anjbal cartagenes, nueve años ante *que* jullio çesar, t fue patavino, es a saber paduano donde fue muerto el año quarto del ynperio, de tiberio çesar, bivio çerca de ochenta años *segund* se rrecuenta t e]crivio Evsebio, t enlas sus coronjcas *aque]ste* e]crivio egregia mente, las peleas delos romanos con anjbal, en los sus ljbros,:

[Cap. 88, Posidonio]

posydonjo

[P]osydonjo e[st]oyco de[ci]pulo de pane[ci]o flores[ci]o en los *tiempos* de çipion
t fue gran e[st]rolago segund di[ç]e sant ago[st]in en el l[ib]ro de çivitate dey

[Cap. 89, Ecatón]

caton

[C]aton filosofo e[st]odico, de la na[ci]on de egibto de[ci]plo fue de pane[ci]o del
qual se fallan muchas cosas egregia mente

/fol. 53r/

dichas delas *quales* e[st]as pocas *que* se syguen son tomadas, dexaras de temer, sy dexares de e[st]perar *quieres* saber *que* aya aprouechado rrespondote, e comen[ç]ado de ser amjgo de mj mesmo,, sy *quieres* [er amado ama,, preguntaron a caton sy el syeruo podria dar benefi[ci]o a su se[ñ]or,, el rrespondio vnos son benefi[ci]os t otros ofi[ci]os t otros seruj[ci]os, benefi[ci]o e[st] *aquel que* la persona ajenada, y ageno es *aquel que* puede çe[st]ar syn rreprehensyon,, ofi[ci]o es el del fijo o el de la muger, o de las otras personas alas *quales* la nesçesydad del deudo suçita, o de[st]pierta a fa[ç]er bien, o dar ayuda, a los parientes *que* la ovieren menester,, el seruj[ci]o es el *que* fa[ç]e el syeruo, al qual la su condiçion lo puso en tal logar *que* njnguna cosa delo *que* fa[ç]e por su se[ñ]or gelo puede contar a cargo,::

[Cap. 90, Marco Calidio]

marco

[M]arco calidio orador flores[ci]o en *tiempo* de ponpeo,::

[Cap. 91, Diodoro]

diodrus

[D]iodrus sycus e]critor fue dela *griega* e]toria τ fue abido por claro en los *tiempos* de ponpeo,∴.

[Cap. 92, Curio]

curio

[C]urio popular orador floresçio en rroma en *tiempo* de ponpeo a queste *como* fuese en africa con la ve]te de los rromanos, por verguença *que* la su gente fue desbaratada, mas *quiso* morir *que* e]capar bivo dela batalla,∴.

[Cap. 93, Escipión]

çipion

[Ç]ipion consul de los rromanos del *avenjmjento* *que* ovo en la victoria de africa fue llamado africano, por *que* con la su bondad vençio la gente de africa e]te fue mucho *tiempo* oydor, τ deçiplo de paneçio filosofo,, del qual maravillosos avtos se leyen en las e]torias de los rromanos, asy dela su virtud *como* de las sus grandes victorias *pero* por *que* fue filosofo τ deçiplo de filosofo,, enxerimos en e]te l]bro algunos muy prudentes dichos τ comendables fechos suyos, *aque]te* en tanto grado fue ornado de *buenas* co]tumbres,, *que* se leye aver seydo piadoso contra su madre τ l]beral contra sus ermanos τ *bueno* contra los suyos, τ ju]sto /fol. 53v/ contra todos cuenta del valerio *que* de]pues dela victoria avida en e]paña, *que* *como* çipion fuese de veynte τ [tachado: çinco] syete años *que* fue por prinçipe del pueblo rromano en africa adonde tomo a cartago¹² τ ovo grant victoria de los africanos, τ entre los otros cativos *que* v]njeron asu poder los quales tenja ençerrados en la çibdad de cartago, tenja vna moça noble τ hermosa, la qual era de]pojada con vn mançebo generoso de *aquella* çibdad, la qual çipion dio

¹² "Cartago" en un recuadro; hay nota marginal a la izquierda: "

asus parientes τ asu esposo guardada τ syn corronpimiento, e torno el oro que le avian dado por rredención dela moça. a bueltas de gran dote que le dio para su casamiento por la qual continencia, τ magnificencia de çipion toda la gente de aquella tierra que por ventura en otra manera se detoviera,, τ rrevelara toda se dio al pueblo rromano cuenta asy mesmo valerio enel lbro terçero, que como çipion fuese acusado antel senado que avia avido grandes averes,, el rrespondio como yo señorease a toda africa para vosotros,, de todo ello non me quedo sy non el rrenombre solo, Iten dixo mas los africanos amj nj amj hermano non nos fiñeron avarientos,, antes cada vno de nos mas es rico, de envidia que de dinero, di e ese meñmo valerio enel lbro seño, que como vna veñ en rroma dos omnes contendiesen antel senado sobre qual dellos seria enbiado en eñpaña contra vn prinçipe que se llamava variato, el qual eñtava rrebelde contra los rromanos, la sentençja del senado fue que aquel fuese enbiado, enel qual la sentençja de çipion fuese ynclinada,, el qual dixo que non le plañja que njnguno de aquellos fuese enbiado, por quanto el vno dellos non tenja coña alguna τ el otro njnguna coña le era asañ,, τ asy se demostrose la mengua τ avariçja de aqueñtos en tal manera que njnguno fue enbiado dellos,, deñja çipion que non avia coña mas difiçil que conñervar el amññtad fasta el poñtrimero dia dela vida,, que algunas veñes se quiebra el amññtad por contenençion de luxuria,, o por otro movmñento quel vno τ el otro quieren ganar,, τ non ay pestilençja alguna que mayor sea enlas mas delas amññtades, que la cobdiçja dela gloria τ dela onrra delas quales suele nasçer tal debate, que solemos ver entre los muy grandes a-

/fol. 54r/

-migos nasçer en eñta cavsa grandes enemññtades,, Iten deñja asy mesmo, que nunca eñtava menos solo que quando eñtava solo, deñja asy mesmo, que asy como los cavalleros suelen dar sus cavallos alos domadores, para que les tiren la su feroçidad τ aparten dellos la su braveñja, para que sean fechos mas mansos, para poder dellos mejor vsar, que bien asy se deve fañer delos omnes que son fechos fieros τ bravos conlas bñen aventuranças, alos quales ñe deuen dar tales presy dentes que los traygan por el giro dela rraion τ dela dotrina, para que acaten la flaqueñja delas coñas vmanas, τ la variedad dela fortuna,, Iten acostumbra deñjr, que en todas las coñas deujan los omnes ser mas diligentes, pues que los que tienen cabras τ ovejas, suelen saber el numero de quantas tyenen τ non ñuelen saber el numero de sus amññgos, ñ.

[Cap. 94, Cicerón]

tulio

[T]ullio marco çifero rromano muy noble fue entre los consules de los rromanos τ floresçio en *tiempo* de jullio çesar, el qual fue muy gran filosofo τ muy estuudioso, aqueste rrepudio de sy la muger τ fue rrogado del *príncipe çiro que* tomase asu ermana por muger *pero el non quiso* diçiendo *que non* podia junta mente dar obra ala muger τ ala filosofia, eçcribio tulio muchos libros egregios, son los titulos ynfra eçriptos,, de ofiçios iij,, de amjçiçia j,, de senetute vno,, de oratore iij,, de paradoxas j,, la rretorica vieja τ las filipicas j,, la rretorica nueva iij,, las tusculanas *que*stiones v,, de las grataçiones xij,, delas ynvetjnas vj,, de leyes iij,, dela fin del bien τ del mal v,, dela natura delos dioses iij,, de adiujaçion ij,, del fado j,, dela creaçion del mundo j,, los dialagos a ortensyo j,, delas partiçiones del oraçion de academjas j,, de rrepublica vj,, de agricultura de juçtiçia τ derecho natural delos topicos, las verrinas j,, delos fechos contra verre ynvegtivas *contra* salus- /fol. 54v/ -tio ynvegtivas *contra* cataljna *que* son quatro oraçiones,, de consejo ij,, de consejo delas çoças mjltares, delas synonomas dela gloria vmana de consolaçion, de alabaças de caton, delas rrespuestas delos adeujnos, delas *pronosticas*, Item eçcrivjo muchas epistolas,, τ delos dichos de tulio son tomadas eçtas pocas çoças, *morales que* se syguen, *para* enseñamjento delos leyentes, τ *primera* mente del libro delos ofiçios,, toda alabaça de virtud enel fecho consyste, dela qual algunas vezes se faie jntermjsyon,, saber deuemos *que* las cosas *que* enla tierra se engendran, *para* el vso de los omnes son criadas τ los omnes por cavsya delos omnes fueron naçidos por *que* ellos entre sy vnos a otros podiesen aprovechar τ en aquesto deuemos segujr ala natura por gujadora τ los comunes prouechos atraerlos en medio de todos,, por eso son de faier las batallas por *que* puedan bevjr en pa1 syn enjuria,, de todas las ynjuçtiçias *non* ay alguna mas capital *que* la de aquellos *que* *como* quiera *que* faien muy grandes engaños faien tales cosas *que* pareça *que* son buenos,, no ay njnguna cosa mas provechosa ala naturale1a del omne *que* la ljberaldad τ la benefiçençia *pero* aquesta deve aver muchas cavtelas ca es de ver *que* el benefiçio *que* se faie no enbargue *aquel* *a* quien se da o a otro ca son muchos de onor τ de gloria *que* tiran de vnos por tener *que* dar a otros,, en tal manera *que* enpesçen alos vnos por moçtrarse ljberales alos otros,, *pero* nosotros asy deuemos vsar dela ljberaldad

que aprouechemos a los amigos τ a njngunos no dañemos non ay cosa alguna ljbberal que non sea justa,, la luxuria commo en toda la hedad del omne sea suija, pero en los viejos es muy mas turpe τ fidionda,, asy mesmo en el ljbro de amjçia di1e que non deuemos rrogar a los amjgos cosas feas, njn fa1erlas sy

/fol. 55r/

nos las rrogaren, asy mesmo di1e en el ljbro de senetute *que co1a puede ser mas absurda que buscar mucha vianda quando poco queda por andar del camjno, di1elo por los viejos avarientos,, di1e en el ljbro de las paradoxas, todo sabio es ljbre τ todo loco es syruo, y quien se enseñoreara ljbre mente de njnguno, sy primero no puede enseñorearse de sus cobdiçias, que cosa es ljbberdad poderio de bevir a tu voluntad, y quien es aquel que bive commo quiere, aquil que derecha mente bive y aquel que go1a del ofiçio el que no obede1çe a las leyes por mjedo, mas syguelas τ onrralas τ aquel que njnguna cosa fa1e di1e o piensa que ljbre non sea o de buena mente dicha, asy que sola mente al sabio conviene que non faga cosa alguna co1trenjda mente, njn cosa de que se duela njn que sea contra su voluntad,, di1e asy mesmo en el ljbro de las felipicas, que todo mal quando na1çe y es rre1jente ljbbera mente se apremja, pero sy es envegeçido mucho se fa1e fuerte τ rrobusto, peor es la desone1ta fuyda de la muerte que toda muerte di1e asy mesmo en el ljbro de la rretorica, la sabiduria syn eloquençia poca cosa aprouecha τ la eloquençia syn sabiduria nunca aprouecha antes algunas ve1es enbarga e1tonçes fa1emos los avditores atentos sy aquellas cosas que avemos de de1jr demo1tramos ser nuevas τ grandes τ prouecho1as τ a nosotros breue mente fa1emos enseñados,, sy abierta τ breue mente la suma de la cavsa espljcamos,, sy enseñado te quieres fa1er fas junta mente atento, ca muy doçil es aquel que atenta mente es aparejado a oyr,.*

[Cap. 95, Catón]

Caton

[C]aton marco poçio filosofo τ poeta latino floresçio en rroma en tiempo de vergilio, aque1te fue varon de tanta constançia, que njnguno le pudo alabando aprovechar nj vituperando dapñar, aque1te commo quiera que fuese

gentil, en *pero* fuya la vmana gloria mas segund del eſcrive ſaluſtio, *quanto* el menos cobdiçiaua la gloria tanto la gloria seguja mas ael, *aqueſte* tenjendo *que* las anjmas fuesen ynmortales /fol. 55v/ de enojo *que* tenja de quartana doble matose asy mesmo, *commo quiera que* ſant agoſtin diſe enel ljbro *primero* dela çibdad de dios *que* caton mato asy mesmo por *que* ynpaçiente mente ſufrio la victoria del çesar, y por no *querer* ser ſometido ael,, *aqueſte* enſeño *que* la rrepublica deuja mas ser defendida por virtudes *que* por armas, deſja mas segund diſe aguſtino enel ljbro *quinto* dela çibdad de dios no *queraes* pensar *que* los *nueſtros* mayores oviesen fecho por fuerça de armas la cosa publica grande de pequeña, ca sy asy fuese mucho mas fermosa la ternjamos nos por *quanto* de çibdadanos t de compañeros t de armas τ de cavallos muy mayor abundançia tenemos nos *que* ellos tovieron *pero* tenjendo ellos otra cosa *que* los fiſo grandes la qual no tenemos nos, es aſaber en casa,, grande ynduſtria, y fuera ſeñorio juſto t coraçon [tachado: juſto] libre enlas cosas *que* avian de aconsejar, el qual *non* lo tenjan ocupado *njn* enſuſjado de luxuria *njn* delitos,, deſja mas *que* entre los *buenos* t los malos no avia ya diferençia por *quanto* la cobdiçia poseya todos los gualardones de la virtud,;.

[Cap. 96, Diógenes]

diogenes

[D]iogenes de babilonja filosofo eſtoyco floresçio en *tiempo* de caton

[Cap. 97, Antípater]

antipater

[A]ntipater filosofo eſtoyco fue de muy agudo yngenjo floresçio en *tiempo* de diogenes de babilonja cuyo deçiplo fue

[Cap. 98, Salustio]

saluſtrio

[S]alu[trio] filosofo ⁊ poeta romano floresçio en *tiempo* de tulio cuyo enemjgo ⁊ envidioso fue, aque[ste] e[scr]ivio vn ljb[ro] dela batalla catalinaria, yten otro ljb[ro] dela batalla yugurtina, ytem otro ljb[ro] de agamenon

[Cap. 99, Plaucio]

platon

[P]laton mjnato deçiplo fue de çicero ⁊ orador muy noble ⁊ e[ste] floresçio en rroma, aque[ste] como rrigiese la prouj[n]çia de galia comata ende ydifico aleon sulrron [tachada una ¿v?]

[Cap. 100, Vito]

vitus

[V]itus lucre[çio] poeta floresçio en *tiempo* de ponpeyo el qnal beujendo yervas *que* le dio vna muger *que* lo amava,, fue eloquente *pero* e[scr]ivio algunos ljbros por los entrevalos del *tiempo que* e[st]ava sano, los

/fol. 56r/

quales de[spues] enmendo ⁊ de[spues] matose asy mesmo vivio xliiiij años,.

[Cap. 101, Lucio Pomponio]

luçio ponpenjo

[L]uçio ponpenjo poeta de la na[ç]ion de boloña e[scr]iptor del cataljnario floresçio en *tiempo* de ponpeo,.

[Cap. 102, Plauto]

platon

[P]laton poeta comjco deçiplo de tulio, aqueſte por pobreza t dificultad de aver pan para comer alquiloſe avn moljno para traer vnas muelas de mano t quando quiera que vacava dela su obra acoſtumbraua eſcrevir fabulas t venderlas aqueſte fue muy eloquente t de las sus ſentençjas morales aqui ſon eſcriptas las que ſe ſyguen,, el dinero es cavſa y cabeça delas cosas t delas ſuliçitudines,, el primer bien es ſer ſuficiente el omne aſy meſmo,, quieres que te fagan onrra por derecho bive entre los meſquinos,, nunca rreçibas en tu amyſtad njn en tu fe al omne loco,, los omnes neſçios t los malos mas ljjera mente ſostienen la mal querençia quel colegio,, nunca te fagas muy conpañero njnguno,, muy ſyngular cosa es ſofrir el omne aſu egual,, alos menores menospreçiamos, delos mayores avemos envidia, delos yguales nos apartamos,.

[Cap. 103, Virgilio]

vjrgilio

[V]irgilio el mejor entre todos los poetas fue dela naçion de mantua t fue enseñado en los eſtudios de germonja t despues de tomada la toga del magiſterio fue a mjlan, t deſpues de breve tiempo fue en rroma, t aqueſte fue llamado vjrgilio por que ſu madre ſoño que paria vna verga que llegava faſta el çielo, lo qual no fue otra njnguna cosa ſy no que avia de parir a vergilio, el qual hablando delas cosas altas, avia de llegar faſta el çielo, ſegund diſe yogo,, aqueſte como ya fueſe muy aprouechado en los eſtudios de la filosofia, deſpues fue muy ynjjromantico del qual ſe cuenta que ovieſe fecho por arte maravilloſa las cosas que ſe ſyguen,, diſe que en napol en la puerta que ſe llama de capanja ovo fecho el muſco eneas que lançava todas las moscas dela çibdad, t diſe que en esa meſma çibdad aſy ovo edificado la carneçeria que njnguna carne ſe podia en ella podrir, como fueſe /fol. 56v/ napol trabajada por mortal peſtilençia de ſangusuelas vergilio fiſo vna ſangusuela de oro t lançola en vn poço t luego çesaron todas las otras, t deſpues de muchos años aljnpiando aquel poſo sacaron aquella ſangusuela de oro t luego creçio gran moltitud de ſangusuelas en todas las aguas t nunca çeso antes aquella peſtilençia de ſangusuelas faſta que tornaron aquella meſma ſangusuela de oro en el poſo, t diſe que en tal manera fiſo vn verto que nunca en el llovja, t creese que aqueſte ovjeſe fecho en baños otras maravilloſas cosas,, eſte eſcrivio

los libros delas georgicas τ bucolicos τ eneydas τ bivjo çinquenta τ tres años, e los sus huesos fueron trasladados en napol,:

[Cap. 104, Julio Celso]

jullio

[J]ullio çelso eſtoriografo eſcrivio diljgente mente la batalla del çesar, vn ljbro *que* departio en çinco ljbros enlos quales muchas coſas notables τ de gran dotrina se contjenen delas quales algunas coſas *aqui* breve mente son dichas, natural cosa es todos los *omnes* ser ynçitados al eſtudio dela ljbertad τ aborresçer toda condiçion de serujdumbre,, locura es del anjmo τ gran terne1a de la virtud *non* poder sufrir paçiente mente la pobre1a,, el vso es maestro de todas las cosas, todas *aquellas* coſas *que* queremos τ de buena voluntad creemos τ las *que* sentimos,, eſperemos nosotros *que* los otros asy las syentan,, entre dos batalladores solo vn *tiempo* eſta de hablar de la pa1,, es asaber *quando* cada vno dellos confia de su virtud,, τ entramos paresçe *que* eſtan yguales enlas fuerças, τ sy la fortuna otorgare al vno mas ventaja *que* al otro eſte tal apenas vsara delas condiçiones dela pa1, *njn* sera contento dela parte ygual, el *que* espera averlo todo el eſpanto tira a todos el consejo, y el eſfuerço τ debiljta alos mjembros,, la fortuna por la mayor *parte* aquellos *que* de muchos benefiçios a ordenado *para* mas duros τ deſajtrados casos los rreserva,:

[Cap. 105, Accio Lucio]

caçio luçio

[C]açio luçio poeta floresçio en roma *aqueſte* como jullio çesar entrase

/fol. 57r/

enel colegio delos poetas *non* se leuanto ael, τ no lo fi1o por *que* se le olujdava la gran exçelençia dela su mageſtad, mas por *quanto* jullio çesar confiava de su exçelençia ser mas alta *que* todos los eſtudios por lo qual caçio, conoſçiendo el crimen dela su ynsolençia *non* se leuanto ael por *quanto* en *aquel*

logar donde eran mas se exerçitava el debate delos volumenes *que* delas ymagenes delas cosas,¶.

[Cap. 106, Terencio]

terençio

[T]erençio publico poeta de cartago floresçio en rroma en *tiempo* de octaviano aguçto el qual con grande eſtudio aprendio las *griegas* letras ⁊ fue muerto en arrabio eſcrivio vn lbro muy elegante de comedias enel qual anoto las *coſtumbres* de muchos por donde los *omnes* se guardasen de muchos peljros, del qual se leen eſtas *ſentençjas* *que* se syguen,, en tanto grado es corronpida la *naturaleia* de los *omnes* *que* juigan mejor las cosas *agenas* *que* las *suyas*,, el grand derecho muchas vegadas es grand *malicia*,, *ninguna* coſa es tan façil *que* sy contra tu *voluntad* la fiijeres *non* se te faga *difiçil*,, no entiendes ó *que* *aqueſta* es vna gran culpa dar consejo tu a los otros, ⁊ saber en las cosas de fuera, y tu no poderte en tu caſa ayudarte ati mesmo de consejo,, *non* ay *njnguna* cosa mas ynjuſta *quel* omne neſçio, el qual non piensa *que* ay *njnguna* cosa *que* derecha mente se faga syno la *quel* faie,, eſto juigo yo por saber no conosçer *aquellas* cosas *que* agora tenemos ante los pies mas,, acatar *aquellas* cosas *que* son advenjderas, ⁊ *proueerlas* antes *que* vengan,, mando *que* la vida delos *omnes* sea mjrada asy *comme* en eſpejo por *que* delaſ vidaſ delos otros cada vno tome enxenplo *para* la *suya*, *quando* las cosas son muy bjen *aventuradas* a los *omnes* eſtonçes conviene al tal omne pensar mucho en la *manera* *que* deue soportar el *adversa* cayda sy le vjnjere, por *que* *njnguna* cosa *non* le sea nueva al su anjmo, ⁊ sy alguna cosa le vjnjere allende del mal *que* eſpera deuelo contar a *ganançia*,, *njnguna* cosa es tan bjen dicha *que* rrecontandola mal *non* sea mala,, malo es el consejo *que* non puede ser mudado,, *aquel* al qual mas cumple delo *que* poco es mas *quiere* *que* le cumple,, gran bordon es *para* el camjno el conpañero bien rraionado nunca el peligro se vençe syn peljgro,, mucho altercando se declara X [**sic: ¿o rasgo tachado?**] la verdad,, parte faies del *benefiçio* sy bjen njegas lo *que* te demandan,, neçesaria coſa es *que* tema a muchos *aquel* a *quien* muchos temen,.

/fol. 57v/

[Cap. 107, Varrón]

marco varro

[M]arco varro floresçio en rroma en *tiempo* del enperador octaviano el qual biujo noventa años, fue varon muy enseñado ⁊ de agudo yngenjo ⁊ bjen enseñado en todos fechos seglares, *aque*ste segund di₁e esydro enel ljbros delas etimologias conpuso ynumerables ljbros, entre los avtores latinos ⁊ e₁crivio quarenta ⁊ vn ljbros delas antiguedades,, los quales dividio en las cosas vmanas ⁊ divjnas ⁊ fi₁o veynte ⁊ çinco ljbros delas cosas vmanas ⁊ die₁ ⁊ seys ljbros delas divjnas,, e₁crivio athenjense por avditor vn ljbros moral, enel qual muchas cosas notables ⁊ prouechosas dixo,, donde di₁e *que non es me₁quino sy non aquel que se cree seerlo*, e₁crivio varro otro ljbros yntytulado de cultu deorum,::

[Cap. 108, Galo Cornelio]

gallus cornelius

[G]allus corneljus poeta claresçio en *tiempo* de octaviano çesar ⁊ e₁ste avjendo quarenta ⁊ quatro años con su *propria* mano se mato,::

[Cap. 109, Horacio]

oraçio

[O]raçio flacco poeta ylustre floresçio en rroma en *tiempo* de çesar agusto de *aque*ste di₁e valerio maximo *que* como fuese pontifico de jupiter ⁊ e₁studiese enlos sacrificios solepnes, *que* le vjno nueva *que* era muerto su fijo, *pero que* nunca se aparto dela publica rreligyon por ser yncljnado al *privado* dolor, por *que non* paresçiese *que* avia enel mas partes de padre *que* de pontifico, e₁ste e₁crivio vn ljbros delos sermones ⁊ otro delas epi₁stolas ⁊ de los cantares ⁊ el libro delas odas yten la *poetria* ⁊ de rremedios ⁊ murio en rroma b₁vio çinquenta ⁊ syete años,::

[Cap. 110, Xistus]

c]sto xpo

[X]po pitagorico filosofo caresçio en *tiempo* de octaviano enperador e]crivio vn l]bro de sentençias morales τ notables al qual llamo encheridion el qual l]bro rrufino pre]bitero en abierto τ claro sermon traslado de *griego* en latyn, del qual l]bro sant ago]tin fa]e mençion enel segundo l]bro delas rretrataçiones del qual *aqui* son sacadas las cosas notables *que* se syguen,, fa] atbta [no se lee bien] τ sabia *mente* tan b]en en las cosas *pequeñas* commo en las grandes,, ca no es *pequeña* cosa enla vida delos *omnes* menospreçiar las co]as *pequeñas*,, tal sey syenpre qual *querrias* ser *quando* alguna cosa rruegas a dios,, la mal]çia *quando* es alabada mas yntolerable se fa]e,, ante todas las co]as rrequiere *tiempo* para tus palabras τ entonçes fabla *quando* ya *non* cumple callar,, *quando* tuvieres poder sobre los *omnes* m]enbrate *que* dios lo tiene sobre ty τ sabe *que* sy ju]gares a los *omnes* *que* tu as de ser ju]gado de dios, ca mayor pel]gro es del ju]gante *que* del ju]gador ,, e]tonçes seras sabio *quando* por sabio *non* te ju]gares,, el bevjr *non* es en nos *pero* el b]en bevjr en nosotros es,, el sabio sygue a dios τ dios sygue el anjma del sabio,;.

/fol. 58r/

[Cap. 111, Atenodoro]

antemodoro

[A]nte modoro tarsyense filosofo e]toyco floresçio en tpo de octaujano, del qual fue aque]sta sentençia,, e]tonçes entiende *que* e]tas libre de todas cobdiçias *quando* v]njeres atal *tiempo* *que* *non* rruegues co]a a dios *que* *non* gela puedas rrogar pura mente,;.

[Cap. 112, Marco Nerio]

marco nerio

[M]arco nerio flacio gramatico, floresçio en *tiempo* de octavjano agu]to

[Cap. 113, Ovidio]

oujdio

[O]vidio nase poeta floresçio en *tiempo* de tiberio çesar t fue muerto en de[st]iero aque[st]e compuso muchos libros metricos t poeticos los titulos delos quales son estos de nuçe j,, de las ep[ist]olas j,, de sen[ti]tulo iij,, de arte amandi iij,, de rremedio amoris j,, metaamorfeos xv,, de factis vj,, de *tristibus* v,, De ponto j,, de vetula j,, de pulçe,:

[Cap. 114, Valerio Máximo]

valerio maximo

[V]alerio maximo floresçio en *tiempo* de octaviano agusto aque[st]e fi[er]o vn libro delos fechos t dichos morales delos antiguos varones griegos t rromanos del qual aqui son puestas algunas *sentençjas* la diujnal yra con sosegado paso *proçede* ala vengança t la tardança del su ca[st]igo con mayor pena la rrecompensa,, rrico fa[er]e al omne *non* el poseer delas muchas cosas, mas el desear delas pocas, *aquel* tiene muy poco el *que* desea poco,, no es en n[un]guno tanta v[er]dad *que* dela dulçedumbre dela vanagloria *non* sea tanjdo ,, muy gran jue[er]o es dela locura del omne la variedad dela condiçion o e[st]ado,, los honoramentos dela eloquençia mucho consynten enla *pronuçiaçion* de los dichos y enla convenençia t mesura del cuerpo,, ca por tres maneras an de contentar los eloquentes alos *que* los oyen,, es asaber penetrando las sus orejas t falagando los sus ojos t rrobando los sus coraçones,:

[Cap. 115, Calcítero]

calçiterus

[C]alçiterus filosofo segund di[er]o por grandes alabanças encomendado por los griegos ca di[er]en *que* compuso tantos libros cuantos cada vno de nos podria e[scr]evir de agenos por su *propia* mano en todos los dias dela su vida,:

[Cap. 116, Séneca]

seneca cordoves

[S]eneca cordoves filosofo muy sabio deçiplo de seçon t tio fue /fol. 58v/ de lucano poeta, floresçio en tiempo de nero enperador t quando nero fuera pequeño fue su maestro, y en aqueſte tiempo los gloriosos apóstolos san pedro t san pablo pedricavan en rroma t como seneca t muchos dela casa del çesar confluyesen a pablo entre todos los otros seneca fue mas famliar suyo, tanto que veyendo enel la diujnal çiençia apenas se podia tenplar dela su fabla t quando non se podian hablar, enbiavanse epiſtolas conlas quales vsavan de sus eloquios t consejos,, t seneca ovo leydo delante del enperador las epiſtolas de pablo t en cada vna delas sus sentençjas lo ovo por maravilloso,, aqueſte seneca dela capaçidad dela su memoria t del su maravilloso rretener, el mesmo asy eſcrive enel principio del libro delas sus declamaçiones, tanto ovo floresçido en mj la memoria algunas vegadas que no sola mente me abondava para el vso della, mas avn yo çedia en grado de mjraglo t non lo quiero negar,, ca dos mjll no[m]bres rreçados yo los tornava dichos por la orden que eſtavan t faija mas que delos deçiplos que venjan a oyr a nuestro maestro davame cada vno vn verso faſta que llegavan amas de doçientos versos, t yo tornavagelas a rreçar començando del poſtrimero t bolujendo faſta el primero t no sola mente era la mj memoria lçgera para abraçar todo lo que queria,, mas tan bien para rretener lo que avia rreçebido,, aqueſte seneca fue onbre de muy contjnente vjda, tanto que san geronjmo diç averlo pueſto enel catalago delos santos prouocado de aquellas epiſtolas, que se leen de seneca a paulo t de paulo a seneca,, el qual seneca dos años antesque san pedro t san pablo fuesen coronados por martirio del enperador nero fue muerto eſcrivio seneca muy elegante mente los ljbros que se syguen,, fiçio j de metros t prosa el qual es llamado ludo claudi fiçio otro ljbro de benefiços, fiçio dos ljbros de clemençia a nero t de moribus j, delos rremedios delos casos fortituytos, a galjon j,, de ynmatura morte t delas queſtiones naturales j,, delas declamaçiones viij,, de las sentençjas viiiij,, de los diverſos oradores j,, Iten las tragerias xj,, Iten las epiſtolas a pablo de la yra, dela

/fol. 59r/

tranquilidad del animo, de los *proverbios* de prudencia de las artes liberales, de las cuatro virtudes, de *vita beata*, de *matrimonio*, de terremoto, contra supersticiones, de consolacion a *marcha* y *tem* otro libro de consolacion a *delbia* su madre, *Iten las epistolas a lucilo*,:.

[Cap. 117, Quintiliano]

quintiliano

[Q]uintiliano poeta floresco en *tiempo* de galba enperador t fue de españa t paso en roma t tovo ende escuela publica t escribio ocho libros de la institucion oratoria *Iten otro libro de las causas* dice en el libro *primero* de la oratoria institucion *que* pluguese a dios *que* nosotros *non* perdiessimos las costumbres de los *nuestros* libros mas luego desatamos la justicia con *deleytes*, la costumbre muy cierta maestra es del hablar, dice en el *segundo* libro *non* es de estimar de ninguno de *quanta* edad sea, mas *quanto* aya *aprouechado* en los estudios, *deuemonos* guardar *non* sola mente de qual quier pecado o desonestidad,, mas avn de la su sospecha, cada vno mas *quiere* reprehender los vicios agenos *que non* los suyos, dice en el libro *quinto* el principe *que* quiere saber todas las cosas necesario es *que* aya, de ynorar muchas, *Iten en el libro nono*, tanto fallece al *avariento*, lo *que* tiene como lo *que non* tiene,, mejor podra castigar a los otros el *que* *primera* mente ovjere castigado asy mesmo,, no es en ningund lugar tanta *facundia* de bien hablar *que non* yerre o tardamudee *quando* las palabras *non* concuerdan con el coracon,, la libertad de todo omne esta en aver perdido los ojos ca los *nuestros* ojos son toda la *nuestra* luxuria, ca estos nos alcan cada dia en todos vicios, y maravillandose amando t cobdiando,, toda locura de coracon con las calamidades del cuerpo se quebranta,, no tiene causa de hablar *aquel* a *quien* no puede ser creyda la verdad pues *que* tirada es de la toda fe de palabras t toda avtoridad es apartada de los sus sermones,:

[Cap. 118, Plutarco]

plutarco

[P]lutarco filosofo ynjstuydor τ maestro fue de troyano, /fol. 59v/
enperador τ segund se di1e enel policato enel lbro quinto este fue fiel enlas
sentençjas τ resplandeçiente enlas palabras τ muy moderado enlas
costumbres, tanto que bien lgera mente podia ser conosçido por maestro del
enperador, aqueste fi1o vn lbro muy fermoso dela co1titiuon pulitica τ
yntitulolo ynjstunçion del troyano, enel qual elegante mente escribe que tal deua
ser el prinçipe escriuio asy mesmo otro lbro dela moderaçion delos mage1trados
El qual es yntitulado archimagratos escriuio asy mesmo otro lbro muy fermoso
de paçençia a troyano enperador,.

[Cap. 119, Plinio]

plinjo

[P]linjo segundo verones orador τ estoriografo, ynsyne floresçio en
tiempo de troyano enperador del qual se fallan muchas obras que ovo fecho τ
conel su grande ingenjo ovo dado muy gran obra alos liberales estudios τ
escriuio todas las batallas que conlos rromanos fueron avidas, las quales
conprehendio en veynte nueve velumenes, yten escriuio treynta τ nueve
libros en la natural estoria, los quales endereço al enperador vaspasyano,
escriuio asy mesmo epistolas çerca de çiento enbiadas a diversos onbres, fue
plinjo endu1trioso enla ylustre cavalleria, τ amjni1tro syenpre entera mente
muy grandes τ continuas procuraçiones por quanto el era con1tituydo delos
enperadores para este ofiçio, τ veyendo aqueste plinjo que gran muchedumbre
de crj1tianos eran atormentados τ muertos por mandamjento deste troyano
enperador,, recontole al enperador en como muchos mjllares de onbres
matavan cada1 dia por su mandado en los quales njnguna co1ja no se fallava
cometida que de delito fuese, nj cosa que fuese contra las leyes rromanas,, saluo
tanto que pedricauan aver seydo na1çido ante los años de lucano vn Xpo El qual
afirmavan ellos ser dios,, pero que todas las otras co1jas todas las fa1jan segund
las leyes comunes entonçes troyano enperador

[Sigue el texto de H1, fols. 113r y ss. (primitivos LX y ss.); son los folios
suplantados por un segundo copista, y que el encuadernador desplazó a otro
lugar del còdice].

establesçio *que non* fuesen buřcados los criřtianos *para* los martiriar, *pero que* sy algunos publica mente fuesen fallados *que* pedricavan publica mente contra la ley delos gentiles *que aquellos* solos fuesen punjdos, delos dichos de plinjo leese enla epiřtola a carrilo, la grandeia del coraçon njnguna cořa delas *que* fale non las *quiere* rreferir, ala demořtraçion mas a la conçeņçia, nj el bien fecho, no *quiere* rresçebir la merçet delas palabras del pueblo mas del fecho propio Iten deija enla epiřtola a vujconjo, enel libro *que* te enbie sy algunas cořas del *quitar*es t corregieres,, estonçes yo creere *que* todo lo otro enel contenjdo, te[tachado: n] plaie *quando* de ti conořçiere *que* algo del te a deřplaido, jten enla epiřtola amano maximo, nosotros *procuremos* de bevjr asy mjentra la vida nos dexare, *que* la muerte *quando* vjnjere falle muy pocas cořas [tachado: *que* apartar] *que* apartar de nos.:

[Cap. 120, Tolomeo]

tholomeo

[T]holomeo filosofo pheludensys floresçio, en *tiempo* de adriano enperador, este muy claro en astrologia t *jumetria* t este mas añadio enel astronomja *que* fue todo lo *que* antes de sy fallo eřcripto este fue criado en alixandria t con eřtrumentos estava aguardando las eřtrellas t moro en alixandria t en rrodas t este conpuso muchos libros, es asaber el libro *que* es llamado almageřto, dela çiençia de las eřtrellas t delos movimjentos delos cuerpos çelestiales, Iten fi lo otro ljbros de los juylios partido en quatro partes, el qual es dicho çentiloqio, este *non* fue delos tolomeos rreyes de egibto *pero* fue llamado tolomeo, commo *quiera que* caresçiese de rreal titulo t bivio ochenta t ocho años,, t delos sus *prouerbios* morales se fallan eřcriptos los *que* se syguen,, neřçio es *aquel que non* sabe conořçer la cantidad de sy mesmo, enlos bjenes *que* son dados a nos otros de dios deuemos consyderar la bondad

¹³ "estas quatro fojas que figuen estan pueřtas aca detras en řu lugar t *quien* trasladare este ljbros no cure deřtas *que* alla quedan do ¿...? *que* ře fizo aři por meter esta obra entre ¿las alternas?". fol. 113r, esquina superior derecha.

del dador, y en los malos la bondad de la purgación, o remuneración de uemos atender, /fol. 113v/ *quanto mas te allegares ala tu fin tanto mas procura de obrar bien con acrecentamiento,, non es pobre aquel que se enseñorea de su entendimiento aquel que es mas omjide entre los sabios aquel es mas sabio,, asy como el lugar que es mas profundo es mas copioso de aguas,, bien asy el sabio omjide mas abondado es de sabiduria,, no disputes con aquel que te negare la verdad,, njn respondas sy non aquel que te demandare consejo, al que con cobdicia de ti lo rescibir,, no cometas tu consejo, aquel que su secreto propio no pudo encelar,, qual quiera que quiere enseñorear en el mundo, apareje el coraçon paçiente alas aduersidades,, los envidiosos paresçen ombres çiegos, pues les paresçe quel bien ageno quando lo pierden los que lo poseen, les plaie tanto como sy lo cobrasen ellos,, el que non se gloria en la su dignidad poco se turbara quando la perdiere, ayna desfalleçera el que en la mentira confia.:*

[Cap. 121, Segundo]

Segundo

[S]egundo filosofo floresçio en atenas, en tiempo del enperador, adriano del qual filosofo guardando sylençio todo el tiempo de su vida t sygujendo la vida pitagorica, t en aquel tiempo que [tachado: adriano] segundo era pequeño, fue enbiado de los sus progenitores a aprender, t estando en las escuelas fue muerto su padre, t entre las otras cosas que en las escuelas oyo, esta palabra oyo que se deia, toda muger es fornjadora t no cafta t despues que por muchos años aprovecho en la filosofia tornose asu tierra,, bolujendo con el abito t comun costumbre de los peligrjantes, es asaber con vn bordon t con vna talega t los cabellos luengos t la barba creçida t vino a ospedar en la su caia propia ental manera que nninguno de los de su cafa lo[tachada: s] conoçian, nj avn la su propia madre,, t queriendo prouar lo que avia oydo de las mugeres sy por ventura seria verdad llamo a vna de las syrvjentas de su madre t prometiole, çierta suma de oro sy tratase con su señora que aquella noche el estuuçese con ella, t la señora consjntiendo dixo ala syrvjenta que ala noche lo fiçese entrar a ella, t como ella pensase que se avia de meclar con el carnalmente, el començola de abraçar como a propia madre t durmiose entre las sus tetas fafta la mañana, t ala mañana quando ya queria

/fol. 114r/

salir t partyrse ella echando mano del dixole tu as fecho aqueſto por me tentar, el qual le rrespondio, non lo quiera dios señora madre pero no era digna coſa que yo manillase aquel vaso de adonde sali, t ella quexandose que le dixese quien era el le dixo Yo so segundo tu fijo,, eſtonçes ella pensando en sy mesma t no pudiendo sufrir la tal confuſyon ſalioſe el alma, t segundo sabiendo que por la su fabla avia conteçido la muerte asu madre dioſe asy mesmo dende adelante aqueſta pena que jamas non fablase t asy guardo ſylençio t callamj[ento] faſta su muerte t çerca de aqueſte tiempo adriano enperador, venjendo en atenas oyo del t fiolo venir asy, t primera mente saludolo pero el callo,, eſtonçes adriano dixole fabla filosofo por que aprendamos algo deti,, pero el perseuerando Enel proſyſto del su ſylençio,, mandolo tomar el enperador t fiolo al verdugo que lo lleuase al lugar delos tormentos t que le dixese [ojo] por el camjno que fablase t sy fablase que lo matase,, pero que sy non le rrespondiese t per[se]uerase [:el -se- añadido por mano posterior volado] enel su proſyſto que lo bolujese a el, t el verdugo lleuandolo al lugar delos tormentos dixole o segundo por que quieres morir por callar, fabla t bive, pero segundo poſponiendo la vida callando eſperava la muerte,, t ya llegado[un rasgo tachado] al lugar el atormentador le dixo, eſtiende la çerviç t rreçibe el cuchillo, t el filosofo eſtendiendo la çerviç poſponja ya la vida,, eſtonçes el atormentador tomolo de alli t lleuo [interpolado:]lo a adriano t dixole [tachado: commo] commo avia callado faſta la muerte, eſtonçes adriano maravillado dela conſtançia del filosofo, dixole por que eſta tu ley del ſylençio que ati meſmo te poſyſte en njnguna manera non la quieres rronper, toma alo menos aqueſta tabla t eſcrive con tu mano en ella alguna cosa,, el qual eſcrivio en eſta manera,, yo no temo ati adriano commo quiera que tu pareſcas prinçipe de aqueſte tiempo t tu matar puedes amj pero non avras poderio de faerme pronuçiar alguna boç,, adriano leyendo lo que avia eſcripto dixo bien as perseverado enel tu proſyſto pero yo te fago algunas queſtiones t tu rrespondeme a ellas,, que coſa es mundo, el eſcrivio mundo es çercuyto no çesable t corona de muchas fortunas t tenor eterno t çercuyto ſyn error, que cosa es el mar oçeano, abracamj[ento] del mundo t termjno coronado t vinculo de toda coſa t concurso dela natura t ſoſtentamj[ento] del orbe t avdaçia deña via t ljnde dela tierra t fuente delas tenpes-

/fol. 114v/

tades,, *que* coſa es dios, mente ynmortal t alte₁a non contenplable forma multiforme, eſpiritu de muchas maneras, ynquisyçion yncogitable t ojo syn sueño,, *que* coſa es çielo, eſpera voltable t techo syn medida,, *que* coſa es sol ojo del dia t fermosura del çielo t de la natura, τ çircuyto de calor t flama *que* non çesa, [nota al margen izquierdo: not. *alegría* de alchydes] camjnero çelestial afeytador del dia τ deſtrjbuydor de las oras por *graçia* dela natura,, *que* coſa es luna, purpura del çielo, enbidia del sol, [OJO, SE SALTA LA LUNA???) VID MICROFICHA] enemjga de mal fechores, sola₁ de camjnantes, endereçamj[ento] de navegantes, señal de solepnjdades, çirculaçion delos meses, ojo de la noche, demoſtraçion de tenpeſtades,, *que* coſa es ombre, mente encarnada t alma trabajosa t morada de pequeño *tiempo*, rreçebtaculo del eſpiritu, eſpeculador de la vida, desanparador de la lu₁, movjmjento eternal, camjnero traſpasante, veſped del lugar, syervo dela muerte,, *que* cosa es tierra, basys del çielo punto del mundo, guarda de los frutos, t cobjjadura del jnfierno, madre de los naſçientes, t ama delos biujentes, tragadora de todos,, *que* coſa es dia eſtudio de trabajo rrecurso delos do₁e sygnos t prinçipio cutidiano, t cuenta perdurable,, *que* cosa es ayre guarda dela vida,, *que* coſa es lu₁, ha₁ de todas las cosas,, *que* cosa son eſtrellas, pintura del çielo, governaçion de navegantes, fermosura de la noche,, *que* cosa es lluvia, conçibimjento de la tierra, madre de las mjeses,, *que* cosa es niebla noche Enel dia t trabajo delos ojos,, *que* coſa es vjento perturbaçion del ayre t movjmjento delas aguas t sequedad de la tierra,, *que* cosa es agua socorro de la vida, aljnpiamjento de las su₁jedades,, *que* cosa son rrios, corrida non deſfalleçiente rrefecçion del sol, t rregamjento de la tierra,, *que* cosa es yelo secador de las yervas t vjnculo de la tierra t puente delas aguas,, *que* coſa es njeve agua seca,, *que* cosa es ynvjerno deſtiero del eſtio,, *que* coſa es verano parimjento dela tierra, *que* coſa es muger [al margen izquierdo, nota de mano posterior: nota de muliere/ *que* coſa es muger] confuſyon del ome, beſtia syn fortuna, continua ſoliçitud, contienda *que* nunca deſfall[e]sçe, daño cutidiano, casa del ombre, eſtornado de so-

/fol. 115r/

ledad, anegamjento del varon no caſto, vaso de adulterio, pelea apresurada, anjmal muy malo, peso muy grave, syerpe syn fartura, syerva vmanal, *que* cosa es fermosura prendimjento natural t fortuna de breve *tiempo* t flor *que* se marchita t carnal bien aventurança t negoçio non conpueſto t vmana cobdiçia,, *que* cosa es amjçiçia, ygualdad de coraçones, *que* coſa es amjgo

nombre deseado, nombre *que* pocas veces se falla, fuyda delas desaventuras [al
 margen derecho, nota: *que* cosa es amigo], posesyon *que* pocas veces se falla,
 fallador dela misericordia folgança syn defallesçimjento, bien aventurança
 [tachado: bien] muy amada,, *que* cosa es fe, maravillosa çertidunbre dela cosa
 non sabida njn conoçida [ojo],, *que* cosa es vida [nota al margen izquierdo: *que*
 cosa es vida], *alegría* delos bien aventurados,, t *tristeía* delos me₁quinos,
 e₁peramjento dela muerte,, *que* cosa es muerte sueño perdurable [nota al margen
 derecho: *que* cosa es muerte] desatamjento delos cuerpos, pavor de los ricos,
 deseo delos pobres, aduenjmjento *que* non se puede e₁cusar, jnçierta
 peljgrinaçion, lago del omne padre del sueño, fuyda dela vida, apartamjento
 delos b₁vos t rresoluçion de todas cosas,, *que* cosa [interpolado:] es [ojo]
 esperança [nota al margen derecho: *que* cosa es e₁perança] rrefrigerio delos
 trabajos t dudoso advenjmjento,, *que* cosa es veje₁ [nota al margen izq.: *que*
 cosa es veje₁] mal deseado, muerte delos b₁vjentes, termjno comun,, *que* cosa es
 sueño ymagen de muerte, folgança delos trabajos t voto delos ynfermantes t
 deseo delos mesquinos experimento de medicos, sabiduria delos velantes, sola₁
 delos vençedores t soluçion delos viçios t folgança de todo e₁piritu,, *que*
 cosa es labrador mjnistro delos trabajos, egualador delos termjnos yermos t
 fisyco dela tierra t plantador delos arboles t egualador delos montes,, *que*
 cosa es nave operaçion marina t casa syn fundamento, ave de madera, t
 salud no çierta,, *que* cosa es natura camjnante por las ondas, cavallero sobre la
 mar t ve₁pe del mundo, desanparador dela tierra, atentador delas tenpestades,,
que cosa es letra guarda de la e₁storia t guardador dela memoria,, *que* cosa es
 rrique₁as [nota al margen izq.: *que* cosa es rrique₁a] peso del avariento t
 serujdunbre delos cuydados t delectaçion vergoño₁a,

/fol. 115v/

E envidia *que* non puede sanar t deseo *que* non puede ser acabado t
 cosa deseada t cara muy alta t aborreçible cobdiçia,, *que* cosa es pobredad
 [nota al margen izq.: *que* cosa es pobre₁a] bien aborreçido t madre de sanjdad
 t quitadora delos cuydados t senda syn soliçitud t falladora dela sabiduria
 t posesyon syn dapño delos negoçios t sustançia syn rreprehensyon de
 calupnja t forma inçierta t bien aventurança syn soliçitud,, *que* cosa es
 palabra manife₁taçion del coraçon, *que* cosa es ljb₁rtad ynoçençia del ombre,,
que cosa es sueño del velante casa del anjma,, *que* cosa es cabeça cunbre del
 cuerpo,, *que* cosa es çelebro, guarda dela memoria,, *que* cosa es cabello
 ve₁tidura dela cabeça,, *que* cosa es barba, conoçimjento entre el macho E la

fenbra,, *que cosa es fuente jimagen del anjmo,, que cosa son ojos gujadores del cuerpo t vasos dela lunbre t demoftradores del coraçon,, que cosa son nari1es, addopçio delos mangares ,, que coja es oreja, sentidora delos sonjdos,, que coja es boca gobernadora del cuerpo, que cosa son dientes mordedores dela blandura, que cosa es lengua açote del ayre, que cosa son beços puertas de la boca,, que coja son manos obreros del cuerpo,, que coja es coraçon rreçebtaculo dela vjda,, que cosa es pulmon guardador del ayre,, que cosa es hiel sobçitaçion de la yra,, que cosa es esplen rreçibidor dela rrisa t del alegria,, que cosa es e1tomago col1nero delos manjares,, que cosa son huesos, fuerça del cuerpo,, que cosa es sangre vmor delas venas, aljmento dela vida,, que cosa son pies fundamjento movable,, que cosa son piernas coblupna1 del cuerpo,, que cosa son venas fuentes de la carne, que cosa es la que fa1e las cosas amargas ser dulçes la fanbre,, que cosa es la que non dexa al ombre cansar la ganança*

[Cap. 122, Basílides]

ba1ilides

[B]asyrides [citopoljtano filosofo yllu1tre clare1çio en atenas, en *tiempo* del enperador antonjo pio.

/fol. 116r/

[Cap. 123, Galeno]

galieno

[G]alieno medico ylu1tre famoso en todol mundo, na1çio çerca de pergamo de asya aque1te fue ynterpetre de ypocras flore1çio en atenas t en aljxandria t en roma, en los *tiempos* del enperador antonjo pio, enlos quales lugares mucho aproueço en la çiençia dela filosofia, t de la mele1na t bivio ochenta t syete años, enlos quales mucho trabajo enla conpusyçion delos ljbros medeçinales, muy vtiles *que fi1o*, ca e1crivio dela demoftraçion t delos elementos t dela natura del ombre t de las conplisyones t dela maliçia dela conplisyon diuersa, de la ygual tenperança, t de la rredarguçion delos desymuladores delas enfermedades, de caljente t seco delas vjrtudes naturales de la conpendiosydad delos pulsos, t de la *buena* abjtud Iten conpuso otro

libro al qual se allegan los otros libros dela constitucion de los libros en la medicina y el libro dela introducion Iten el libro de los comentarios sobre su libro de los pulsos, t aquellos son entreduidos del esperma t de los rrales movimientos t dela utilidad del pulso Iten escribio el libro de las introduciones del pulso t de las diferencias de los pulsos t de las causas de los pulsos con comento *que* sobre el filo Iten de compendio de pulso, t dela significacion de los pulsos t del ayudamiento del anelito, t de las causas del anelito t de los ayudamientos de los miembros, t del accidente t del morbo, t de cataratas t de las diferencias de las fiebres, t de turpo t rretigacion t de los tiempos de las enfermedades t de voçe t de los dolores de las mugeres t de anatomia t dela synple medicina t de las perfectas medicinas t de las enfermedades de las mugeres t del mal avelito t de propiedad de los espiramientos del ingenjo dela sanidad Iten otro libro metogono de las pasionarias E otro libro antidoryco [parece tachada la última -o] t el libro de los secretos suyos a monteo,

/fol. 116v/

E de los pulsos, t orinas a glavton t otro libro *que* es llamado achimagoga, de las virtudes de los favnaticos, de la dieta t cura del exercicio con pildora pequena t del regimen de la sanidad t otro libro *que* es llamado [tachón: tabe] tetapentrico t otro libro *ques* llamado tabe de los viores t de buenos t malos viores t dela cura dela piedra t la cura dela yterica t de flemotomia, de las fiebres aglavcion], el qual libro es llamado periferreseos yten otro libro de las apostemas Iten escribio otro libro del alquimia, el titulo del qual es llamado del remo del pomo congelado Iten escribio otros libros de las ainditas, mayor t menor dela plastica medicinal por espirencia Iten escribio otros libros de epistolas, apatermanjo t de aqueste galjeno se leen las sentençias *que* se syguen., la çiençia non aprovecha, al ombre syn seso, njn aquel *que* non la vsa ca de anjmo de ombre sabjo es aver notiçia cada vno de sy mesmo., njn njnguno deve engañar por el amor *que* a asy mesmo njse estime ser bueno no lo seyendo.

[Cap. 124, Trogo Pompeyo]

Trogo ponpeo

[T]rogo ponpeo e[storiografo dela na]çion de e[spaña floresçio en *tiempo* del enperador antonjo pio, aque[ste con]puso en largo sermon las e[storias de todo el mundo de]del *tiempo* de ni[ño rrey delos asyrianos fa]ta el monarche çesar τ dividiolas en quarenta τ quatro ljbros la epitoma es asaber abrevjaçion delos dichos ljbros conpuso ju[stino su de]çiplo.

[Cap. 125, Porfirio]

Porfirio

[P]orfirio filosofo atenes floresçio en *tiempo* del enperador gordiano aque[ste e]scrivio el lbro de las ysagogas τ las categorias de ari[stotiles].

[a partir de aquí, no en E]

[Cap. 126, Claudiano]

clavdiano

[C]lavdiano poeta floresçio en rroma enlos *tiempos* del enperador theodosyo el se[ñor aque]ste e[scri]vio dos ljbros en versos es asaber claudiano mayor τ clavdiano menor enlos quales muchos *prouervjos prouechosos* se contienen.

[Cap. 127, Símaco]

symaco

[S]imaco patriçio filosofo floresçio en rroma enlos *tiempos* del enperador ana[stasio aque]ste por su prudencia goberno τ alunbro la rrepublica τ e[scri]vio vn lbro de epi[stolas] del qual algunas pocas cosas *aqui* son sacadas,, syempre la natura se go[za] con los yguales τ con la cosa *que* es familiar asy, τ contado aquello *que* le es semejable,, τ natural mente los tartamudos fablan mas *que* los otros, ca desean el abundancia delas palabras por verguença del de[fallaçim]ento,, qual *quiera que* entreviene por los muy buenos varones no

pareſçe *que* ayuda mal al *prouecho* dellos *que* al, alabança del su juy₁jo, toda afecçion es ynpaçiente.

[Cap. 128, Prisciano]

*pri*çiano

[P]riçiano gramatico clar[e]ſçio en *tiempo* de juſtiniano enperador aqueſte eſcrivio ajuliano consul τ patriçio el velumen mayor delas partes dela oraçion τ eſcrivio el velumen menor dela coſtruçion, τ otro pequeño delos açentos [corregido encima: no selee lo antiguo] τ eſcrivio mas vn libro delas *queſtiones* naturales endereçado a *conſyo* rrey de persya.

[vacío el resto del folio; no hay indicación de fin ni colofón; en 117v empieza otra recopilación de dichos y hechos de filósofos, que procede de *Bocados de oro*]

[El texto que sigue es S: fragmento final sustitutorio del original a partir de fol. 60r]

/fol. 60r/

eſtableſçio *que non* fueſen buſcados los *xriſtianos* para los martyri₁ar *pero que* ſy algunos publiça mente fueſen fallados *que* pedricavan contra la ley delos gentyles *que* aquellos ſolos fueſen punjdos,, delos dichos de plynjo,, leeſe enla epiſtola a carrilo,, la *grande*₁a del coraçon njnguna coſa delas *que fa*₁e *non* las *quiere* rreferyr, a la demoſtraçion mas ala conçeñçia Ny el bjen fecho *non quiere* rreſçebir la *merçed* delas palabras del pueblo mas del fecho *propyo*,, Item de₁ya enla epyſtola a vnjconyo,, Enel lbro *que* te enbje ſy algunas coſas del *quitar*es τ *corrygier*es,, entonces yo creere *que* todo lo otro enel contenido te pla₁e,, *quando* de ty conoſçiere *que* algo del te ha deſpla₁ydo,, Iten enla epyſtola a mario maxymo,, noſotros *procuremos* de beujr asy mjentra la vida nos dexare *que* la muerte *quando* vjnjere falle muy pocas coſas *que* apartar de nos.

[Cap. 120, Tolomeo]

tholomeo

[T]holomeo *philosopho* *pheluden*ys floresçio en *tiempo* de adriano, enperador,, eſte fue muy claro en aſtrotologia τ *jumetria*,, eſte mas añaudio mas enel aſtrotologia [:atención] *que* fue lo *que* antes de ſy fallo eſcripto,, eſte fue criado en alyxandria,, τ con eſtrumentos eſtaua *aguardando* las eſtrellas,, moro en alyxandria τ en rrodas,, eſte conpuſo muchos ljbros,, es aſaber el libro *ques* llamado el mageſto delas çiençias de las eſtrellas τ delos mouimjentos delos cuerpos çeleſtiales, Iten fi10 otro ljbros delos juy1yos *partido* en quatro *partes*, el qual es dicho çentyloqio,, eſte non fue delos tolomes rreyes de egipto *pero* fue llamado tolomeo *commo* *quiera* *que* careſçieſe de rreal tytulo,, τ biujo ochenta τ ocho años,, τ delos ſus *proberujos* morales se fallan *escriptos* los *que se* syguen,, neſçio es *aquel* *que non* ſabe conoſçer la cantydad de ſy mesmo,, en los bjenes *que ſon* dados a nosotros de dios deuemos conſyderar la bondad del dador,, y en los males la bondad dela purgaçion, o rremuneraçion, devemos atender *quanto* mas te llegares ala tu fyn tanto mas procura de obrar bjen con *acreçentamjento* de *virtudes*,, no es pobre *aquel* *que se* enſeñorea de ſu entendymjento,, *aquel* *ques* mas omjlde entre los ſabios *aquel* es mas ſabio,,

/fol. 60v/

aſy *commo* el lugar *que* es mas *profundo* es mas copioſo de aguas bien aſy el ſabio omjlde, mas abundado es de ſabiduria,, no dyſputes con *aquel* *que* te negare la *verdad*,, nj rreſpondas ſy no *aquel* *que* te demandare consejo, τ al *que* con cobdiçia de ty lo rreſçibjere,, no cometas tu consejo, *aquel* *que ſu ſecreto propio non* pudo ençelar,, qual *quiera* *que quiere* enſeñorear enel mundo, apareje el coraçon paçiente alas *adversydades*,, los enbjdioſos pareſçen onbres çiegos,, pues les pareſçe *quel* bjen ageno *quando* lo pyerden los *que lo* [ojo] tyenen les pla1e tanto *commo* ſy lo cobraſen ellos,, el *que non* ſe gloria mucho conla ſu dignjidad poco se turbara *quando* la perdyere,, ayna deſfalleçera el *que* enla mentyra confya.

[Cap. 121, Segundo]

Segundo

[S]egundo *philosopho* floresció en atenas enel tiempo del enperador adriano del qual *philosopho*[interpoladas 3 pal.:] se lee *que* guardando [-ndo aparece tachado] *ylençio* todo el tiempo de su *vjda* t *ylguyendo* la *vjda* pytagorica,, Enel tiempo *que* *segundo* era pequeño fue enbjado por los *sus progenjtores* a aprender, t estando en las *escuelas* fue muerto su padre,, t entre las otras cosas *que* en las escuelas oyo,, oyo esta palabra *que* se deija,, toda muger es fornjadora t no casta,, t despues *que* por muchos años *aprouecho* en la *filosofia* tornose a su *tierra*,, boluyendo conel abjto t comun *costunbre* delos *peligrnantes*, es a *saber* con vn *bordon* t con vna *talega* t los *cabellos luengos* t la *barua creçida* t *vjno* a se o^spedar en la *su casa* propia,, En tal manera *que* *njnguno* dela *su casa* lo conoçia *njn* avn la *su propia* madre,, t queriendo *prouar* lo *que* *auja oydo* delas *mugeres* *yl* por ventura *seria verdad*,, llamo vna delas *ylrujentas* de *su madre* t *prometyole* çierta *suma* de oro,, *yl* trata^se con *su sehora* *que* *aquella* noche el *estuue^se* conella,, t la *sehora* con^syntyendo dixo ala *sehora* *que* [tachado: *aquella*] ala noche lo *fi^sje^se* entrar a ella,, t como ella *pen^sa^se* *que* el *se* *auja* de *me^sclar* conel carnalmente, el començola de abraçar como a *propia* madre t *durmjose* entre las *sus tetas* fasta la mañana, t ala mañana *quando* ya *queria* salir t *party^se*,, ella echando mano del *dyxole* tu as fecho

/fol. 61r/

aque^sto por me tentar el qual *rre^spondio* *non* lo *quiera* dyos *sehora* madre mas no era *ra^son* nj digna cosa *que* yo *man^sylla^se* el *vaso* de donde *sal^sy*,, y ella *aque^sandole* *que* le *dyxe^se* *qujen* era el le *dyxo* yo *so* *segundo* tu *fijo*,, entonces ella *pen^sando* en *yl* *me^sma* t *non* pudiendo *so^sfrir* la tal *confu^sion* *salio^sele* el alma,, *segundo* *veyendo* *que* por la *su fabla* *avja* *aconte^sçido* la muerte a *su madre*,, *dyo^se* *asi* *me^smo* dende en adelante *aque^sta* pena *que* *jamas* *non* *fabla^se*,, t *asi* *guardo* *ylençio* t *callamjento* fasta la *su muerte*,, E çerca de *aque^ste tiempo* adriano enperador *vjn^sendo* en atenas oyo del t *fy^solo* *venjr* a *ssy*,, t primera mente adriano *saludolo* *pero* el *callo*,, entonces adriano *dyxo* *fabla* *philosopho* por *que* *aprendamos* algo de ty,, *pero* el *per^seuerando* enel *propo^syto* del *su ylençio* *nunca* *fablo*,, mandolo tomar el enperador t *fy^so* al *verdugo* *que* lo *lleua^se* al lugar delos tormentos t *que* le *dyxe^se* por el *camjno* *que* *fabla^se* t *yl* *fabla^se* *que* lo *mata^se*,, *pero* *que* *yl* *non* le *rre^spondie^se* t *per^seuerase* enel *su propo^sito* *que* lo *boluje^se* ael,, t el *verdugo* *lleuandolo* al lugar delos tormentos *dyxole* o *segundo* por *que* *quieres* morir por callar *fabla* t *bjue*,, *pero* *segundo* *po^sponjendo* la *vjda* *callando* *esperaua* la muerte,, t ya

llegado al lugar el tormentador le dyxo, eſtiende la çeruj₁ t rreſçibe el cuchillo,, t el *philosopho* eſtendiendo la çeruj₁ poſponja ya la vjda,, eſtonçes el tormentador tomolo de ally t leuolo a adriano t dyxole commo avja callado faſta la muerte,, adriano eſtonçes maraujllado dela coſtançia del *philosopho* dyxole,, por *que* eſta tu ley *que* aty meſmo poſiſte *non* la *quieres* rronper en njnguna manera,, toma alo menos aqueſta tabla t eſcrive con tu mano alguna coſa enella,, el qual eſcrivjo en eſta manera,, yo no temo aty adriano commo *quiera que* tu pareſcas *prinçipe* de aqueſte *tiempo* t tu matar puedes amj *pero* no avras poderyo de fa₁erme *pronunçiar* alguna bo₁,, adriano leyendo lo *que* auja eſcripto dyxo bjen as *perſeuerado* enel tu *propoſito*,, *pero* yo te fare algunas *queſtyones* t tu rreſpondeme aellas ¶ *que* coſa es mundo el eſcriujo mundo es çircuyto *non* çeſable t corona de muchas fortunas t tenor eterno t çyrcuyto ſyn error ¶ *que* coſa es el mar oçeano,, abracamjento del mundo t termjno coronado t vnculo de toda coſa t concurso de [interpolado: la] *natura* t ſoſtentamjento del orbe,, t avdaçia dela vya t lynde dela *tierra*,, t fuente delas tenpeſtades ¶ *que* coſa es dyos mente ynmortal t alte₁a *non* contenplable forma multyforme,, eſpiritu de muchas maneras,, ynquiſiçion yncogitable t ojo ſyn ſueño ¶ *que* coſa es çielo, eſpera voltable t techo ſyn medida,, *que* coſa es ſol ojo del dya t fermoſura del çielo t de la *natura*,, t çircuyto de calor t flama *que non* çeſa camjnero çeleſtial afeytador del dya t deſtribuydor de las oras por *graçia* dela *natura* ¶ *que* coſa es luna purpura del çielo enbjdya del ſol enemjga de mal fechores ſola₁ de camynantes

/fol. 61v/

[ojo: añadido] alegria de alcajdes endereçamjento de navegantes ſeñal de ſolepnjdades çirculaçion delos meſes ojo de la noche demoſtraçion de tenpeſtades ¶ *que* coſa es ombre [nota al margen izq.: *que* coſa es onbre],, mente encarnada t alma trabajoſa,, t morada de pequeño *tiempo* rreçebtaculo del ſpiritu eſpeculador de la vida deſanparador de la lu₁ moujmjento eternal camjnero traſpaſante hueſped del lugar ſyeruo dela muerte ¶ *que* coſa es *tierra*, baſis del çielo punto del mundo guarda delos fructos t [ojo] cobertura del ynfierno,, madre de los na₁ientes t ama delos biujentes tragadora de todos ¶ *que* coſa es dya eſtudio de trabajo rrecurso delos do₁e ſygnos t *prinçipio* cutydiano t cuenta *perdurable* ¶ *que* coſa es ayre guarda dela vjda ¶ *que* coſa es lu₁ ha₁ de todas las coſas ¶ *que* coſa es eſtrellas purpura del çielo governaçion de navegantes fermoſura de la noche ¶ *que* coſa es pluuja

conçe bjmjento dela tierra, madre de las mjeses ¶ que coſa es njebla noche enel
 dya t trabajo delos ojos ¶ que coſa es vjento perturbaçion del ayre t
 moujmjento delas aguas t ſequedad de la tierra ¶ que coſa es agua ſſocorro de
 la vjda alynpiamjento delas ſu1iedades ¶ que coſa ſon rrios corrida non
 deſfalleçiente rrefecçion del ſol t rregamjento dela tierra ¶ que coſa es yelo
 ſecador de las yervas t vjnculo dela tierra t puente delas aguas ¶ que coſa es
 nieve agua seca ¶ que coſa es yvjerno deſtyerro del eſtío ¶ que coſa es verano
 parymjento dela tierra ¶ que coſa es muger confuſion del onbre beſtia ſyn
 fortuna contynua ſolyçitud,, contyenda que nunca deſfalleçe,, daño cutydyano,,
 caſa del ombre,, eſtornado de ſoledat,, anegamjento del varon no caſto,, vaſo de
 adulterio,, pelea apreſurada anjmal muy malo,, peſo muy graue,, ſyerpe ſyn
 fartura,, ſyerva humanal ¶ que coſa es fermoſura prendimjento natural t
 fortuna de breue tiempo,, t flor que ſe marchita,, t carnal bjen aventurança
 t negoçio no conpueſto [tachado: flor que ſe marchita] t vmana cobdiçia ¶
 que coſa es amjçiçia ygualdat de coraçones ¶ que coſa es amjgo nonbre deſeado
 onbre que pocas ve1es ſe falla fuyda delas deſaventuras poſeſion que pocas
 ve1es ſe falla,, fallador dela mjserycordia,, folgança ſyn deſfalleçimjento,, bjen
 aventurança muy amada ¶ que coſa es ffe maraujloſa çertidunbre dela coſa non
 ſabida njn conoſçida ¶ que coſa es vjda alegria delos bjen aventurados t
 tryſte1a delos me1quinos t eſperamjento dela muerte ¶ que coſa es muerte ſueño
 perdurable deſatamjento delos cuerpos pauor de los rricos deſeio delos pobres
 aduenjmjento que non ſe puede eſcuſar ynçierta peregrynaçion, lago del onbre
 padre del ſueño fuyda dela vjda,, apratamjento delos bjuos t rreſoluçion de
 todas coſas ¶ que coſa es eſperança

/fol. 62r/

rrefrigerio delos trabajos t dubdoſo aduenjmjento ¶ que coſa es veje1
 mal deſeado muerte delos bjujentes termjno comun ¶ que coſa es ſueño ymajen
 de muerto folgança delos trabajos t boto delos infermantes deſeio delos
 me1quinos eſpyrimto de medicos ſabiduria delos velantes,, ſola1 delos
 vençedores,, dyſoluçion de vjçios folgança de todo eſpiritu ¶ que coſa es
 labrador mjnjſtro delos trabajos ygualador delos termjnos yermos,, fiſico dela
 tierra t plantador delos aruoles,, t ygualador delos montes ¶ que coſa es
 nave operaçion maryna,, caſa ſyn fundamento,, ave de madera t ſalud no
 çierta ¶ que coſa es natura camjnante por las ondas Cavallero ſobre la mar
 hueſpe del mundo deſanparador dela tierra atentador delas tenpeſtades ¶ que
 coſa es letra guarda de la eſtoria t coſeruador dela memoria ¶ que coſa es

riqueias peño del avariento t seruidumbre delos cuydados t delectaçion vergonçosa,, envidia *que non* puede sanar,, deseo *que non* puede ser acabado,, t coña deseada t cara muy alta t aborreçible cobdiçia ¶ que coña es pobreza bjen aborreçido τ madre de sanjdad quitadora de cuydados t senda syn solijitud,, falladora de sabjduria t posesion syn daño delos negoçios,, t sustançia syn rreprehension de calupña t forma ynçierta,, τ bjen aventurança syn solijitud ¶ *que* coña es palabra manjestaçion del coraçon ¶ que coña es librtad ynçoença del ombre ¶ que coña es sueño del velante [¿salto? ojo] caña del anjma ¶ que coña es cabeça cumbre del cuerpo ¶ que coña es çebro guarda dela memoria ¶ que coña es cabello vestidura dela cabeça ¶ que coña es barua conoçimjento entre el macho τ fenbra ¶ que coña es fuente ymagen del [tachado: yn] anjmo ¶ que coña son ojos guyadores del cuerpo t vasos dela lumbre t demoñtradores del coraçon ¶ que coña son nariies addoçio delos manjares ¶ que coña es oreja sentydora delos sonjdos ¶ que coña es boca gobernadora del cuerpo ¶ *que* coña son dyentes mordedores dela blandura ¶ que coña es lengua açote del ayre ¶ que coña son beços puertas de la boca ¶ que coña son manos obreros del cuerpo ¶ que coña es coraçon rreçebtaculo dela vjda ¶ *que* coña es pulmon guardador del ayre ¶ que coña es hiel sobçitaçion de la yra ¶ que coña es esplen rreçibidor dela rriça t del alegria ¶ *que* coña es estomago coynero delos manjares ¶ que coña son huesos fuerça del cuerpo ¶ que coña es sangre humor delas venas aljmento dela vjda ¶ que coña son pyes fundamento movjble ¶ que coña son piernas colupnas del cuerpo ¶ que coña son venas fuentes dela carne ¶ que coña es la *que* faie las cosas amargas ser dulçes la fanbre ¶ que coña es la *que non* dexa al ombre cançar la ganança.

[Cap. 122, Basílydes]

basilydes

[B]asilydes socropoljtano *philosopho* ylustre claresçio en atenas en *tiempo* del enperador antonjo pyo.

[Cap. 123, Galeno]

galieno

[G]alieno medico y lustrre famoso en todo el mundo, nació cerca de pergamo de aya aqueste fue ynterprete de ypocras,, floresçio en atenas y en alexandria t en roma en los tiempos del enperador antonyo pyo

/fol. 62v/

en los quales logares mucho aprouecheo en la çiençia de filosofia t dela medeçina,, biuyo ochenta t syete años en los quales mucho trabajo en la comprençion [ojo] de los libros medeçinales muy vtils que fiio Ca eçcriujo dela demostraçion t de los elementos,, t dela natura del ombre t de las conpljiones t dela maliçia dela conpljion diverfa,, dela yqual temperançia,, t dela rredarguçion de los disymuladores de las enfermedades de caliente t seco τ de las virtudes naturales,, τ dela compendyoçidat de los pulsos t dela buena abjtud,, [ojo] Item conpuço otro libro al qual se allegan los otros libros dela coçtituçion de los libros en la medeçina,, y el libro dela yntroduçion Item el libro de los comentarios sobre su libro de los pulsos,, τ aquellos que son yntroduydos de l esperma t de los rralos moujmjentos t dela vtylidad de los pulsos Item escrivjo el libro de las yntroduçiones de los pulsos t de las dyferençias de los pulsos t de las cavsas de los pulsos con el comento que sobre aquel libro fiio Item de compendio de los pulsos t dela synjficaçion de los pulsos,, t de l ayudamjento de l anelyto t de las cavsas de l aneljto,, t de los ayudamjentos de los [tachado: nerujos] mjenbros t de l açidente de l morbo,, t de las cataratas t de las dyferençias de las fiebres t de turpo t rretigaçion E de los tiempos de las enfermedades t de voçe,, t de los dolores de las mugeres t de anatomya t dela synple medeçina t de las perfectas medeçinas t de las enfermedades de las mugeres t de l mal aveljto,, t de propyedat de los eçperimentos de l yngenjo de la sanjidad Item otro libro metogono de las paçonarias,, τ otro libro antidorico τ otro libro de los secretos suyos a monteo,, t de los pulsos t orinas aglauton t otro libro libro ques llamado archimagoga de las virtudes de los favnaricos,, dela dieta t cura de l exerçio con pyldora pequena t de l rregymjento de la sanidat t otro libro ques llamado tentapeutico,, τ otro libro ques llamado tabe de los vmores t de buenos t malos vmores,, t de la cura de la pyedra t de la dela yterica τ de flemotomya,, de las fiebres aglauçion el qual libro es llamado peryferreseos Item otro libro de las apoçtemas,, Item escrivjo otro libro de l alquimya [ojo] el qual se llama de l remo de l pomo congelado Item eçcriujo otros libros de las amydicas mayor t menor,, t de la platyca medeçinal por esperençia Item eçcriujo otros libros de epistolas a patermanyos,, τ de aqueste galjeno se leen las

sentençias *que se* syguen,, la çiençia no *aproue*cha a onbre sy n sejo nj aquel *que non* la vsa ca de anjmo de onbre sabio es *aver* notyçia cada vno de sy mesmo,, njn njnguno se deue engañar por el amor *que* ha a sy mesmo,, njn se e sytyme ser *bueno* nn lo syendo.

[Cap. 124, Trogo Pompeyo]

trogo ponpeo

[T]rogo ponpeo e sytorio grafo dela nasçion de españa floresçio en *tiempo* del enperador antonjo pyo aque syte conpu so en largo syermon las estorias de todo el mundo desde el *tiempo* de njno rrey

/fol. 63r/

delos asyrianos fasta el monarca çesar t dyujdyolas en quarenta t quatro ljbros,, la epytoma es asaber abreujaçion delos dichos ljbros conpu so justyntino sy deçiplo.

[Cap. 125, Porfirio]

Porfirio

[P]orfirio philo so pho atenes floresçio en *tiempo* del enperador jordyano aque syte escrivjo el ljbro de las ysagogas t las categorias de arisytotiles.

[a partir de aquí, no en E]

[Cap. 126, Claudiano]

claudiano

[C]laudiano poeta floresçio en rroma en los *tiempos* del enperador teodosio el [blanco] aque syte escrivjo dos ljbros en *versos* es asaber claudiano mayor t claudiano menor en los quales muchos *prouerujos* *prouechosos* sy contyenen.

[Cap. 127, Símaco]

Symaco

[S]ymaco patriçio philoſopho floresçio en rroma en los *tiempos* del enperador anaſtasyo aqueſte por su prudenciã governo τ alunbro la rrepublica,, τ eſcrivjo vn lbro de epiſtolas del *qual* algunas pocas cosas aquj son ſſacadas,, syenpre la natura se go1a con los [ojo tachón: vid. H] yguales τ conla cosa *ques* famjliar asy τ con tado [ojo vid. H] *aquello que* le es semejable,, natural mente los tartamudos fablan mas *que* los otros ca desean el abundançia delas palabras por *verguença* del deſfalleçimjento,, *qual quiera que* enterujene por los muy *buenos varones non* paresçe *que* ayuda mal al *prouecho* dellos *que* al alabança del su juysjo toda afecçion es ynpaçiente.

[Cap. 128, Prisciano]

pricçiano

[P]riçiano gramatyco floresçio en *tiempo* de juſtynjano enperador aqueſte eſcrivjo a juliano conſul τ patriçio el volumen mayor delas *partes* dela oraçion,, τ eſcrivjo el volumen menor dela conſtruçion τ otro pequeño delos acentos,, y eſcrivjo mas vn lbro delas *queſtiones naturales* endereçado a consyo rrey de perſia.

[no dice nada más; 63v en blanco].